

www.budai-polgar.hu

BUDAI VÁLASZTÓ- POLGÁR

2002. OKTÓBER 10.

VÁLASZTÁSI KÜLÖNSZÁM



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF



A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE
KITŰZTE
AZ ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK
ÉS POLGÁRMESTEREK
ÁLTALÁNOS VÁLASZTÁSÁT
2002. OKTÓBER 20-ÁRA (VASÁRNAPRA)
A SZAVAZÁS 6 ÓRÁTÓL 19 ÓRÁIG TART

Szavazni csak személyesen,
a választópolgár lakóhelyén, vagy (igazolással)
a bejelentett tartózkodási helyén lehet.

Ha a választópolgár bejelentett tartózkodási
helyén kíván szavazni, legkésőbb
2002. október 18-án 16 óráig személyesen,
vagy 2002. október 15-ig a polgármesteri
hivatalba beérkező ajánlott levélben
kérhet igazolást
a lakóhelye szerint illetékes jegyzőtől.

Részletes tájékoztatásért a Polgármesteri Hiva-
talban a Választási Irodához lehet fordulni.
Választási Iroda

Budapest II. Kerületi Helyi Választási Bizottság

— A bizottság elnöke: dr. Bólya Lajos,
— elnökhelyettese: Földváryné dr. Orosz Julianna,
— tagjai: Marosi Ilona, Rühl Lajosné, Szurdoki Já-
nos, dr. Tari Ferenc, dr. Tajti Sándor

A Helyi Választási Bizottság elérhetősége a szavazás napján

Bp. II. Mechwart liget 1., II. 201/c
Telefonszáma: 346-5424

A Helyi Választási Iroda elérhetőségei a választás napján

Polgármesteri Hivatal, 1024 Budapest, Mechwart
liget 1.

A Helyi Választási Iroda vezetője

Takácsné dr. Békéssy Eleonóra jegyző, telefon:
346-5400, 212-5412, 212-4063, 346-5516, 315-
0290

Mondd, te kit választanál?

Kérdezzük egymástól roko-
nok, barátok, ismerősök, mi-
kor munkahelyükön, buszon,
az ábécében, társaságban vagy
a vasárnapi ebédnél szóba ke-
rülnek az önkormányzati vá-
lasztások. A Budai Választó-
polgár ebben a nem könnyű
döntésében szeretne segíteni,
hiszen nemcsak a kerületi pol-
gármesterre és választókerüle-
tünk jelöltjére szavazhatunk,
de befolyásolhatjuk, hogy ki legyen Budapest fő-
polgármestere, és határozhatunk a fővárosi köz-
gyűlés összetételéről. Ezeken túl még szavazha-
tunk egy kisebbségen belül öt jelölre is.

Ráadásul az előző választásokhoz képest eggyel
csökkent a választókerületek száma, így, ha emle-
keznénk is rá, nem élhetünk a négy évvel ezelőtti
rutinnal, hiszen sok választókerület átszámozó-
dott, és lehet, hogy szavazóköriünk is megválto-
zott. Ez azt jelenti: nem biztos, hogy ugyanabba
az iskolába, intézetbe, óvodába kell menni szava-
zatunkat leadni, ahová négy éve. Könnyen előfor-



dul, hogy a nyáron postázott
választási értesítőt nem talál-
juk (hiszen néhány hete még
a vele érkező ajánlószervénye-
ké volt a főszerep, így köny-
nyen elkallódhatott), de a Pol-
gármesteri Hivatalban műkö-
dő Választási Iroda október
20-ig munkanapokon szíve-
sen ad tájékoztatást minden
felmerülő kérdésben, és a vá-
lasztás napján a Helyi Válasz-
tási Bizottsággal együtt egész napos ügyeletet
tart.

E kiadványban bemutatkozik a három kerületi
polgármesterjelölt, 76 egyéni képviselőjelölt, vala-
mint a kisebbségi önkormányzati jelöltek. A jelöl-
tek ábécé-rendben követik egymást.

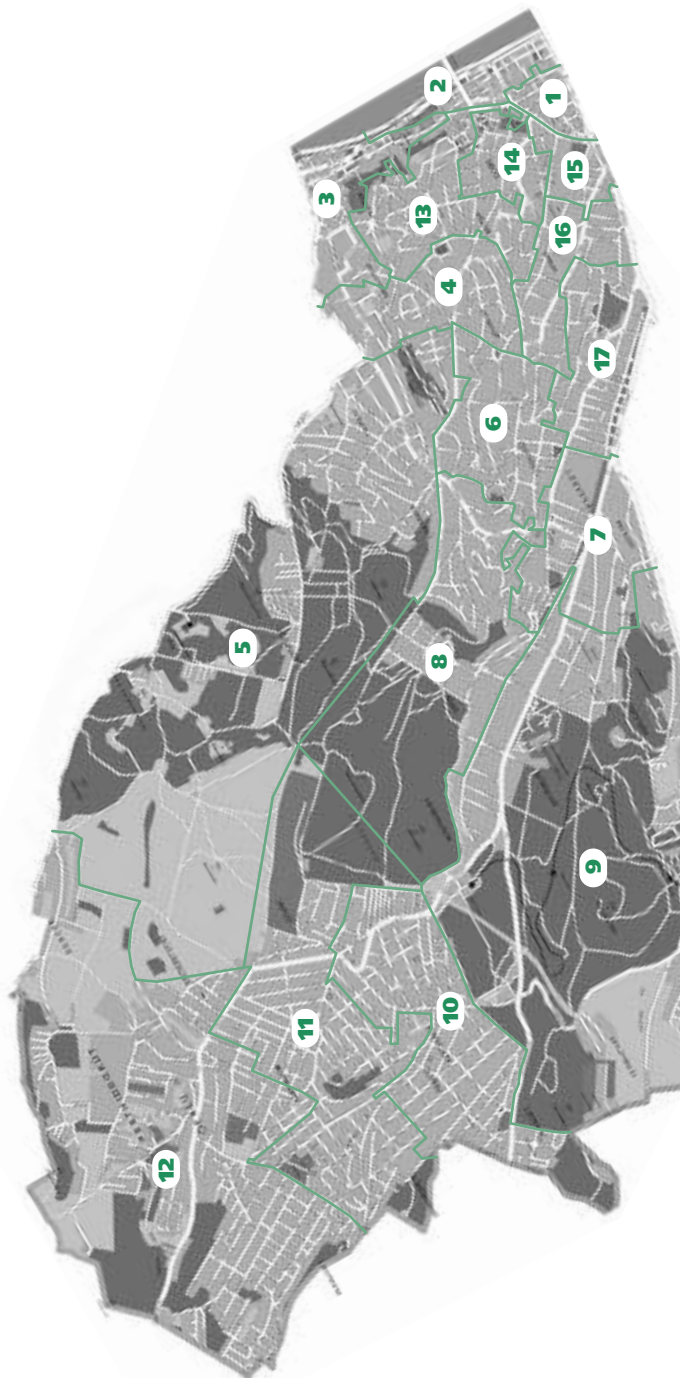
Ahogy közeledik október 20., egyre inkább elte-
lünk a politikai hirdetésekkel, plakátokkal, szóró-
lapokkal; a Budai Választópolgár arra vállalko-
zott, hogy egyszerre mutassa be mindazokat, akik
alakítani és formálni szeretnék városrészünk dol-
gait a következő négy évben.

Szavazóköri

Választó- kerület	Szavazó- kör	Szavazóköri címe, megnevezése	Telefonszám
1	1.	Bakfark B. u. 1–3. Kollégium	201-5807
	2.	Varsányi I. u. 32. Bölcsőde	201-4083
	3.	Szász Károly u. 2./Erőd u. 11–13. Családseg. és Gyermekvéd. Sz.	225-3864
	4.	Horvát u. 2–12. Polgármesteri Hivatal Iroda	201-2025
	5.	Kapás u. 55. Budai Táncklub	201-7992
2	6.	Horvát u. 2–12. Polgármesteri Hivatal Iroda	201-2025
	7.	Bem József tér 2. Gondozási Központ	212-5019
	8.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
	9.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
	10.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
3	11.	Lajos u. 1–5. Zsigmond Téri Gimnázium	335-2293
	12.	Lajos u. 1–5. Zsigmond Téri Gimnázium	335-2293
	13.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
	14.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
	15.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
4	16.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	17.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	18.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	19.	Törökvész út 48. Mórész Zsigmond Gimnázium	394-4965
	20.	Törökvész út 48. Mórész Zsigmond Gimnázium	394-4965
5	21.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	22.	Pitypang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	23.	Pitypang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	24.	Pitypang u. 17. Óvoda	325-6485
	25.	Pitypang u. 17. Óvoda	325-6485
6	26.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	27.	Törökvész út 48. Mórész Zsigmond Gimnázium	394-4965
	28.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	29.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	30.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
7	31.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	32.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	33.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	34.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	35.	Orsó u. 55. ÉNO	394-2215
8	36.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	37.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	38.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	39.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
	40.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
9	41.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
	42.	Budakeszi út 75. Óvoda	200-8662
	43.	Máriaremetei út 71. Remetkertvárosi Általános Iskola	275-8675
	44.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	45.	Máriaremetei út 80. Petőfi Művelődési Központ	392-0860
10	46.	Feketefej u. 2. Huszár Csárda	397-1208
	47.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	48.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	397-4596
	49.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	50.	Máriaremetei út 185. Óvoda	376-5034
11	51.	Máriaremetei út 185. Óvoda	376-5034
	52.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	53.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	376-5478
	54.	Himes u. 3. Cserkészház	(70) 333-8917
	55.	József A. u. 68. Vendéglő	397-4692
12	56.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	57.	Margit krt. 19. Iskola (Hajléktalanoknak kijelölt szavazóköri)	(70) 333-8928
	58.	Bolyai u. 15. Óvoda	326-2059
	59.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	60.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
13	61.	Felvinci út 6–8. Kollégium	212-5403
	62.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	63.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	64.	Keleti Károly u. 37. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	316-3663
	65.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-5660
14	66.	Keleti Károly u. 15/a. Polgármesteri Hivatal Iroda	212-5641
	67.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	68.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	69.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	70.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
15	71.	Érmelléki út 12. Óvoda	212-5525
	72.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	73.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-5660
	74.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
	75.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
16	76.	Pasaréti út 11. Vasas SC	212-5246
	77.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	78.	Pasaréti út 41. Bölcsőde	355-7419
	79.	Virág árok 8. Óvoda	200-7187
	80.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924

Megváltozott választókerületek és szavazóköri

Kerületünkben számos választókerület határa, illetve a szavazóköri címe megváltozott. Kérjük, mielőtt elindulna szavazni, **ellenőrizze a szavazóköri címét** a már korábban kiküldött **választási értesítőn**. A **választási értesítő** a könnyebb beazonosíthatóság érdekében vigye magával. Az értesítő hiánya nem akadályozza a szavazójog gyakorlását, amennyiben a választópolgár személyazonosságát igazolja és a névjegyzékben szerepel, az adott szavazóköriben szavazhat.



BUDAI VÁLASZTÓPOLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJÁNAK VÁLASZTÁSI MELLÉKLETE

Megjelenik 2002. október 10-én, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia, Ludwig Dóra
Szerkesztőség: 1024 Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459),
e-mail: budapolgar@masodikkerulet.hu
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)
Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Tájékoztató

az önkormányzati képviselők, polgármesterek valamint a helyi kisebbségi önkormányzati képviselők **2002. október 20.** napjára kitűzött választásáról

A szavazás előtt

A szavazatszámoló bizottságnál **igazolni kell a személyazonosságot** és a lakcímet, amely az alábbi iratokkal tehető meg:

1. lakcímet tartalmazó személyi igazolvány vagy
2. lakcímkártya és az alábbi igazolványok egyike
 - személyi igazolvány vagy
 - útlevél vagy
 - kártya formátumú jogosítvány vagy
 - sorkatonai esetén katonakönyv.

A választópolgároknak — a kétszer, többször szavazás elkerülése érdekében — **a névjegyzéket alá kell írniuk**, mellyel a szavazólap átételét igazolják. Ezután lehet megkezdeni a szavazást.

A szavazás

Kerületünkben ötféle szavazólapot fognak kapni a választók, amelyek az alábbiak:

- polgármester választás
- helyi önkormányzati képviselők választása
- főpolgármester választás
- fővárosi közgyűlés listás választása
- helyi kisebbségi önkormányzati képviselők választása

A szavazólap kitöltésének ideje alatt csak a szavazó tartózkodhat a szavazófülkében. Az a választópolgár, aki nem tud olvasni, illetőleg akit testi fogyatékosága vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, más választópolgár - ennek hiányában a szavazatszámoló bizottság két tagjának együttes - segítségét igénybe veheti.

Érvényesen szavazni csak hivatalos, lepecsételt szavazólapon lehet, az azon szereplő jelölt neve melletti és lista feletti körbe tollal írt, két egymást metsző vonallal (+ vagy x). Kizárólag ezen jelölési mód eredményez érvényes szavazatot. A szavazólap cseréjét csak az urnába dobás előtt lehet kérni.

Szavazás a kisebbségi önkormányzatokra

A kisebbségi önkormányzati szavazásnál (legnagyobb szavazólap) ki kell választani a felsorolt kisebbségek közül egyet és azon belül — érvényesen — maximum 5 jelöltre lehet leadni a szavazatot.

Mozgóurna igénylése

Mozgásában gátolt választópolgár kérheti, hogy lakásán vagy tartózkodási helyén a szavazatszámoló bizottság — a szavazás napján — mozgóurnával felkeresse, választójoga gyakorlása érdekében. A választás napján ezt az igényt az illetékes szavazatszámoló bizottságnál lehet bejelenteni a szavazóhelyiség telefonszámán.

A **hajléktalanok** választójogukat a 57. számú szavazókörben gyakorolhatják, melynek címe: 1024 Budapest, Margit krt. 19. Általános Iskola.

Budapest II. Kerületi Helyi Választási Bizottság

A Bizottság elnöke: *dr. Bólya Lajos*, elnökhelyettese: *Földváryné dr. Orosz Julianna*, tagjai: *Marosi Ilona, Rühl Lajosné, Szurdoki János, dr. Tari Ferenc, dr. Tajti Sándor*.

A Helyi Választási Bizottság elérhetősége a szavazás napján

Bp. II. Mechwart liget 1. II. 201/c., telefonszáma: 346-5424

A Helyi Választási Iroda elérhetőségei a választás napján

Polgármesteri Hivatal, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. A Helyi Választási Iroda vezetője: *Takácsné dr. Békéssy Eleonóra*, jegyző; telefon: 346-5400, 212-5412, 212-4063, 346-5516, 315-0290.

TARTALOMJEGYZÉK

• Polgármesterjelöltek

Balczó Zoltán (MIÉP)	4
Bencze B. György (Fidesz—MDF).	5
Horváth Csaba (MSZP—SZDSZ)	6

• Egyéni képviselőjelöltek

1. választókerület	
Béres György, Ernyey László, Molnár György, Takács Beáta	7
2. választókerület	
Botka Imre, Kaposi Péter, Polonyi Endre, Varga Előd Bendegúz	8
3. választókerület	
Bakó György, Baky László, dr. Hankó Ferenc, Regős János, Szűcs Ervin	9
4. választókerület	
Aba Béla, Bendes Gáborné dr. Megyeri Márta, dr. Boglutz István, Böhm Miklós, Szalay Tibor	11
5. választókerület	
Koncz Imre, dr. Molnár Lajos, Rostás Ákos, dr. Szieberth Istvánné	12
6. választókerület	
Nemes József, Reisz Péter, Tóthfalusy György Lajos, Zsitva Tibor.	14
7. választókerület	
dr. Csillag Jánosné, Latorcai Csaba, Mészárovs Antal Géza, Szulyovszky Orsolya.	15
8. választókerület	
Béresné Nagy Ildikó, Cs. Tóth Cecília, dr. Láng Zsolt, Tóth Sándor	16
9. választókerület	
dr. Havas Szófia, Moczó Ferenc, Radnóti István, Sztilkovics Szávó	18
10. választókerület	
Komáromi Ferenc, Kraudy Béla, Teschler Mátyás, Varga Tibor	19
11. választókerület	
Bedő Gyula, Jakab Katalin Édua, Porkoláb Mátyás, Surján András, Witttrédi József	20
12. választókerület	
Dézi János, Gál Szilveszter, Korodi Enikő, Legény Béla, Szűcs Károly, Venesz Anna.	22
13. választókerület	
Dolinszky Tamás, Erdei Sándor, Gárdos Pál, Hoffmann Béla János, Szombathy Zoltán.	24
14. választókerület	
Adamkó Péter, dr. Bánovics Tamás, Gentischer Zsuzsa, dr. Horváth Mária, Hutiray Gyula, dr. Mészáros Erzsébet	26
15. választókerület	
Bencze B. György, dr. Csáky Gyula, Kollár György, Szigeti Judit, Tóth Csaba	28
16. választókerület	
Biróné Mannai Erzsébet, Hegedűs Zoltán, dr. Noszlopy László, dr. Zagvai Péter	29
17. választókerület	
Balogh Imre, Dankó Virág, Megyeri Zsolt, Rataj János.	31
• Kisebbségi képviselőjelöltek	
Cigány	34
Görög	35
Horvát	36
Lengyel.	37
Német	38
Örmény	41
Román	43
Szerb, szlovák.	45
Ukrán.	46

A tisztesség rendszerváltása otthonunkért



Balczó Zoltán MIÉP

Magamról

Ötvennégy éves vagyok, nő, feleségem ügyvéd. Két gyermekünk van, Mátyás egyetemi hallgató, Dorottya gimnáziumi tanuló. A Budapesti Műszaki Egyetem Villamosmérnöki Karán 1971-ben szereztem diplomát. 1975-ig az Erőmű- és Hálózat-tervező Vállalatnál dolgoztam. 1975 óta a Kandó Kálmán Főiskola oktatója vagyok, jelenleg docensi beosztásban. Oktatási feladataim mellett több kutatási munkát irányítottam témavezetőként, koordinátorként vettem részt a Tempus nemzetközi együttműködési programban. A MIÉP-nek 1994 óta vagyok elnökségi tagja. 1994–98 között a Fővárosi Közgyűlés képviselője voltam, 1998 és 2002 között országgyűlési képviselő, frakcióvezető-helyettes. Kormányzati felkérés alapján az Illyés Közalapítvány kurátoraként lehetőségem nyílt a határon túli magyarok ügyével közvetlenül foglalkozni.

Az elmúlt négy év

Az elmúlt négy évben parlamenti és kerületi képviselőink munkájával sikerült bebizonyítanunk, hogy a nemzeti radikalizmus nem csupán ideológia, hanem a törvényhozás és az önkormányzatok szintjén is megjeleníthető, szakmai alapokon nyugvó program, a választók számára világos alternatíva. Ezt a II. kerületi választók azzal is méltányolták, hogy az országgyűlési választásokon 1998-ban és 2002-ben is a MIÉP jelöltjei közül országos szinten a legnagyobb szavazatszámú támogatást kaptam. Ez a bizalom az egyik alapja polgármesterjelölti indulásomnak, amelynek eredményeként a tizenhét egyéni jelöltünkkel közös elképzeléseinket szándékozom valóra váltani.

Természeti és épített környezet védelme

Programunkban kiemelt jelentőségűnek tekintjük a kerület sajátos természeti és épített környezetének megvédését, a külső

részek kertvárosjellegének megőrzését, ennek érdekében további lakóparkok és globális üzletközpontok építése iránti engedélykérelmek elutasítását. Minden lehetséges eszközt igénybe fogunk venni a kerület átmenő forgalmának csökkentése érdekében.

Az önkormányzat helyzetének felméréséhez elengedhetetlen a vagyonmérleg elkészítése. A gazdálkodás területén alapvető követelmény a költségvetési rendeletben foglaltak szigorúbb teljesítése, ne maradhasson el 100 millió forintos útberuházás, iskolák felújítása, miközben a Polgármesteri Hivatal 250 millióval túlköltekezik. A nem lakás célú építmények adójának befizetésében érvényesíteni fogjuk az arányos közteherviselést, azt a nagyvállalkozások se kerülhessék el a lakosság rovására. Az úthálózat felújítása alapvető lakossági érdek, ezt nem pótolják a sok helyen egyébként is feleslegesen elhelyezett fekvőrendőrk. A közintézményeikben ügyeiket intézők, szolgáltatásaikat igénybevevők számára — a kerület nagy kiterjedése miatt nem luxusként személygépkocsit használókra tekintettel — indokolt e helyeken kedvezményes parkolási díj bevezetése.

Az oktatás fontossága

Továbbra is érvényesíteni szándékozom a kerületi MIÉP-es képviselők eddigi következetességét, amellyel megakadályozták, hogy oktatási intézményrendszerünk áldozatul essen racionalizálásnak álcázott ingatlanhasznosításnak. Az egyházak oktatási és szociális feladatvállalásának kiemelt támogatását közösségi érdeknek tekintem. Szociális területen fontos teendő a krízishelyzetbe került nagycsaládosok megsegítése. Helyesnek tartom, és folytatni kívánom a MIÉP által kezdeményezett és eredményesnek bizonyult, jogszabályokon alapuló fellépést az önkényes lakásfoglalókkal szemben.

Az önkormányzati döntések során a lakosság, a civil szervezetek és egyesületek véleményét a jelenleginél nagyobb súllyal szándékozom tekintetbe venni. A lakosság tájékoztatása, a kerületi összetartozás erősítése érdekében önkormányzati tévécsatorna létrehozása tovább nem halogatható feladat.

A közjóért

A MIÉP, mint minden számottevő politikai erő természetes céljának tekinti az önkormányzati választásokon való eredményes részvételt, önálló jelöltekkel és a programját elsődlegesen képviselő, azt a kampány során megjelenítő polgármesterjelölttel. Ugyanakkor világossá tettük, hogy közös célok érdekében nyíltan vállalt, programunkat és méltányos érdekeinket is figyelembe vevő együttműködésre készen állunk. A jobboldali összefogás kerületünkben meghiúsult, a tárgyalásokat kezdeményező Fidesz—MDF polgármesterjelölt helyi pártelnökségi döntés alapján elutasította a MIÉP végső, a megegyezést szorgalmazó polgári körök által is méltányosnak ítélt kompromisszumos javaslatát.

A MIÉP jelöltjeiként elsősorban azoknak a szavazatára számítunk, akiknek meggyőződésük, hogy a közjóért eredményes munkát csak hiteles, tiszta múltú, szolgálni akaró emberek végezhetnek. Akik felismerték, hogy a jobb- és baloldal küzdelme a választásoknak csak egyik dimenziója, s támogatják a MIÉP törekvését, a tisztesség rendszerváltását otthonunkért, Budapestért és annak II. kerületéért, az itt élő emberekért.

Tizenkét éve a kerület szolgálatában



**MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT**

MDF

Bencze B. György

Fidesz–MDF

Tisztelt Kerületi Polgárok!

Életem 36 évét nagyrészt itt éltem le csodálatos kerületünkben. Itt nőttem fel, ide köt az élet minden fontos szála; a családom, a barátaim, a munkám. Ismerem majd' minden utcáját és terét, ismerem gondjait és örömeit is. Munkámban mindkét diplomám segít; mérnökként jól átlátom a műszaki vonatkozású ügyeket, az Államigazgatási Főiskolán szerzett ismeretek pedig eligazítanak a hivatali ügyekben, a jogszabályok rengetegében.

Életem harmadát az Ön bizalmából közös céljaink megvalósításának jegyében töltöttem, előbb önkormányzati képviselőként, majd polgármesterként. Nyugodtan mondhatom: büszkék lehetünk kerületünkre, közös eredményeink magukért beszélnek.

Bár nem kézzelfogható, mégis az egyik legnagyobb eredménye munkánknak, hogy **sikerült megőrizni a kerületi közélet nyugalalmát**. Nincs fontosabb annál, minthogy az országos politikát meghagyjuk az országgyűlési képviselőknek és pártpolitikuskoknak, a kerületünk, életünk fontos kérdéseit pedig annak alapján döntünk el, mely megoldás kedvez a leginkább helyben lakó társainknak, a kerület polgárainak.

Az önkormányzatiság tizenkét éve azt mutatja, hogy csak az a polgármester képes tartós, a politikai hangulattól független sikereket elérni, aki nem próbálja eljátszani a politikus szerepét, hanem a város polgárainak érdekét első helyre soroló közéleti emberként végzi munkáját. **Mindennek alapja a kerületiek véleményének ismerete.** Hazánkban a civil érdekvédelem gyermekcipőben jár, ezért az önkormányzat felelőssége, hogy a civil szervezetekkel kialakítsák az együttműködés csatornáit. Ennek érdekében létrehoztuk a civil egyeztetés fórumait. Az elmúlt években minden területen — városfejlesztés, szociális ügyek, ifjúság, nyugdíjasok — megalakult és **folyamatosan működik a civil-önkormányzati kerekasztal**, melynek napjainkra már kézzelfogható eredményei is vannak.

Gyermekeink jövőjét a tanulás alapozza meg. Ezt szem előtt tartva teljesen **megújult és kibővült az elmúlt években három iskola**, a Pitypang, az Újlaki és a Csík-Medve. Beigazolódott a gondolat: ha szebb és jobban felszerelt a iskola, jobban megy a tanítás és a tanulás is. Elindult a kerület egyik legpatinásabb gimnáziuma, a háromszáz éves múlttra visszatekintő Rákóczi gimnázium rendbeté-

le is. A tervpályázat eredménye napokon belül ismertté válik, és jövőre kezdődik az építkezés. Mindezek mellett jó gazdálkodással elértük, hogy kerületünk pedagógusai a törvényben előírt keresetük mellé plusz egy havi jövedelmet kaphassanak.

Kerületünk legfőbb értéke a rengeteg zöld, amely körbevesz bennünket. A országban először kerületünkben történt meg, hogy egy olajjal, **vegyi anyagokkal szennyezett gyár területén nem lakópark épült**, hanem egy több hektáros, a kikapcsolódást és a kultúrát előtérbe helyező csodálatos park, a Millenáris.

Négyévi küzdelem nyomán végre-alahára sikerült elérni azon jogszabály módosítását, amely eddig lehetővé tette többek közt a Budakeszi úti lakóparkok építését. **Megalkottuk a kivágott fák visszapótlásáról szóló rendeletet.** Felújítottuk, korszerű, az új szabványoknak megfelelő játszószerekkel láttuk el a kerület játszótereit. Sok azonban a tennivaló, a zöldterület megóvása kiemelt feladatunk lesz a következő években.

Kerületünk legnagyobb gondja a közlekedés. A problémák gyökeres megoldására nincs lehetőségünk, a kulcs a Fővárosi Önkormányzat, illetve az állam kezében van. Mégis sok változást érhetünk el saját erőnkől is, ezt bizonyítja az **utóbbi években felújított és megépített 32 kilométer út**, a megépült körforgalmak jótékony hatása. Hamarosan megkezdjük a Nagykovácsi út—Nagyrét utcai csomópont körforgalommal alakítását, és a hűvösvölgyi végállomás környékének rövidesen sorra kerülő rendezése során hasonló megoldást építünk ki a Hidegkúti út és a Máriaremetei út találkozásánál is.

A Moszkva tér rendezése alapvető célkitűzésünk, és az előző évek előkészítő munkálatai alapján minden remény megvan az átalakítás megkezdésére a következő ciklusban.

Az elmúlt években két díjat is nyert önkormányzatunk. A „**Közművelődésért**” díjat a kerület fővárosi szinten elismert intézményei, a *Budai Táncklub* — ahol száz éve tanítják a lépéseket és a jó modort — és a kerületi művészeknek kiállítási lehetőséget biztosító *Vízivárosi Galéria* teljes felújításával, a *Klebsberg Kuno Kulturális Környékének* rövidesen sorra kerülő rendezése során hasonló megoldást építünk ki a Hidegkúti út és a Máriaremetei út találkozásánál is.

Az év **internetes önkormányzata** cím megszerzésében az egyik legjobb fővárosi honlap megalkotása, az online fogadóóra bevezetése, illetve az elektronikus ügyintézés területén elért eredmények hozták meg a sikert. A számítástechnika rohamos fejlődése folyamatos fejlesztéseket igényel, amelyeket az előttünk álló években az eddigiekhez hasonlóan az informatikai stratégiai tervünk alapján folytatunk.

A következő években két nagyobb beruházást tervezünk a sport területén. Régi adósságunkat törlesztjük a pesthidegkúti sportcentrum megépítésével. Sok más sporttevékenység mellett **egy uszoda is létesül a Szabadság út mentén.** A Marczibányi téri egykori Ganz-focipálya területe a jövőben szintén a sportolni vágyóknak biztosít lehetőséget, természetesen a szükséges átalakításokat, beruházásokat követően.

Sajnos, hiába javultak a rendőrség statisztikái az elmúlt években, sokszor érezzük saját bőrünkön, hogy a közbiztonságon van mit javítani. A közelmúltban elindított **rendőrlakásprogramunk** folytatásával elérhető, hogy közterületeinken néhány éven belül megduplázzuk a szolgálatot teljesítők számát, modernizáljuk technikai felszereltségüket. Emellett továbbra is támogatjuk a városrészünkben működő két polgárőrszervezetet.

Az elmúlt négy évben sokat fejlődött, gazdagodott kerületünk, de sok még a tennivalónk. Rajtunk, a kerület polgárain áll, hogy folytassuk a megkezdett munkát, hogy az előttünk álló lehetőségeket valódi tartalommal töltsük meg.

Fogjunk össze, hogy kerületünk ne csak lakóhelyünk, hanem otthonunk is legyen.

Bencze B. György polgármester

Együtt döntünk, együtt élünk — Az MSZP—SZDSZ közös programja



Horváth Csaba MSZP—SZDSZ

A helyi önkormányzás célja az, hogy a választópolgárok közössége önállóan és demokratikusan intézze a helyi közügyeket. Legfontosabb célunk a működő helyi közélet megteremtése, az, hogy a közügyek eldöntésében minél többen részt vehessenek. Legyenek a döntések és az azt megelőző folyamatok átláthatóak. Ezért minden lényeges ügyet széles körben egyeztetni fogunk a lakossággal. Konszenzust igénylő témának tartjuk az önkormányzatok beruházásait, a helyi szabályozási terveket, a költségvetést, az oktatás és az egészségügy helyi kérdéseit is. Igényt tartunk a civil szervezetek véleményére, szakértelmére, ezért képviselőket bevonjuk az önkormányzati bizottságok munkájába.

Szolgáltató önkormányzatot szeretnénk, amely megfelel a XXI. század követelményeinek. Célunk egy Internet-alapú hivatalportál kialakítása, amelyen keresztül le lehet kérni helyszínrajzot vagy szabályozási tervet, különféle űrlapokat, és a banki eljárásokhoz hasonlóan bizonyos ügyeket telefonon is el lehet majd intézni.

Vagyonpolitikánk lényege a mindenki számára átlátható költségvetés és a tételes, naprakész vagyonleltár. Egyik legfontosabb feladatunk az elmúlt négy évben kialakult eladósodási folyamat megállítása és visszafordítása, a működési és beruházási költségek helyes arányának kialakítása. Folytatjuk az iskolák, orvosi rendelők korszerűsítését, vállaljuk a rossz minőségű utak felújítását, az elhanyagolt közterületek, parkok megújítását. Minden beruházásunkat nyilvános közbeszerzési eljárás keretében fogjuk lebonyolítani.

A *közrend és közbiztonság* javítása közös érdekünk. Támogatni kívánjuk a jövőben is a rendőrség munkáját, bővítjük a térfigyelőrendszert, segítjük a helyben működő Polgárőrség és a Szomszédok Egymásért Mozgalom tevékenységét.

Kerületünk szépségét csak a *természetes és épített környezet védelmével* tudjuk megőrizni. Az úthálózat és a közművek nem viselnek el további terheket, ezért nem engedélyezünk több lakóparkot és bevásárlóközpontot. A kerületfejlesztés legfontosabb eszköze a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat (KVSZ), amivel a Fidesz vezette önkormányzat adós maradt. A KVSZ egyik alapelve a meglévő zöldfelületek megőrzése. A meglévő építési lehetőségek korlátozását javasoljuk Pesthidegkúton, hogy megőrizhessük a városrész családi házas jellegét. Az utóbbi tíz évben megnőtt járműforgalom rontja környezetünk minőségét. A káros hatások mérséklésére javasoljuk, hogy az átmenő teherforgalom kerülje el a zöldövezeteket, és a főúthálózatra korlátozódjon. Céljainkat a fővárosi és Pest megyei fejlesztésekkel összhangban kívánjuk elérni.

A kerületfejlesztés legfontosabb elemei:

A **Moszkva tér** felújítása, korszerű közlekedési csomópont kialakítása (A program minimális megvalósulási ideje 6–8 év);

Marczibányi tér és Millenáris Park: — Zöld Nyíl program — a meglévő Millenáris Parkban nem engedélyezünk újabb beépítést. A Marczibányi téri sportpályát sportcentrummá fejlesztjük, ahol a közösségi sport lehetőségét is megteremtjük. A volt lőtéren — a műemléképület felújítása után — pihenőparkot létesítünk.

Szabadság úti sportpálya: Pesthidegkúton korszerű sportcentrum és uszoda épül az ott élők számára.

A Törökvész út—Pusztaszeri út felújítása, csomópont átépítése közforgalom létesítésével; Szépvölgyi út—Pusztaszeri út csomópont rendezése, buszsáv létrehozása; Hűvösvölgyi út kiszélesítése a Kelemen László utcáig; pesthidegkúti BKV-végállomás, a Hidegkúti út és a Máriaremetei út felújításával együtt a két út csatlakozásának rendezése.

Parkok és játszóterek elavult és balesetveszélyes berendezéseinek felújítása, cseréje, színvonalas zöldfelületek kialakítása.

Társasházak, lakóházak felújításához az eddigieknél nagyobb támogatást nyújtunk a közösségeknek. Folytatjuk a pályázati rendszer keretében megvalósult felújítási programot. Kiemelten kezeljük a Margit körúti és Szilágyi Erzsébet fasori épületek zaj- és légszennyezettség elleni védelmét. A lakásgazdálkodásban csatlakozni kívánunk a kormányzati lakásprogramhoz, és szociális bérlakásprogramot indítunk. Továbbra is támogatjuk az ifjú házaspárok első lakáshoz jutását és az idősek emberek lakásmobilitási gondjainak megoldását.

A *településszervelet* alapfeladata az *útépítések és útfelújítások* fontossági sorrendben történő végrehajtása. A felújítás az utak melletti járdákra is ki fog terjedni. Pesthidegkúton a tervszerű csatornaépítés kiemelt feladat. Céljaink szerint 2006 végére Pesthidegkút lakott területének 99%-a csatornázva lesz. A finanszírozásban számítunk a fővárosi és az állami céltámogatási pályázatokon elnyerhető összegekre is.

A kerületben jelenleg érvényes *parkolási rendet* felülvizsgáljuk, szeretnénk, ha megszűnnének a parkolási övezetek, s a II. kerületi lakosok az egész kerületben ingyen parkolhatnának. A jelenlegi parkolási díjakat kirívóan magasnak tartjuk, mérséklésük érdekében tárgyalásokat kezdünk.

Az elmúlt négy évben példátlan ostromot élt át a *II. kerületi iskola-rendszer*. A Fidesz vezette önkormányzat iskolákat akart bezárni, összevonni és áthelyezni. A szülők és a diákok mindent elkövettek iskoláik védelmében, az MSZP és az SZDSZ frakciója a képviselő-testületben harcolt az átgondolatlan intézkedések ellen. Meg kívánjuk őrizni oktatási intézményeink sokszínűségét és a választható pedagógiai programok magas színvonalát. Az MSZP—SZDSZ választási szövetség folytatja az iskolafelújítási programot. Befejezzük a Rákóczi gimnázium felújítását. A Budenz utcai és a Filler utcai iskolaépületek megújítását is célunknak tekintjük.

Hasznos és folytatandó a *diákösztöndíjak rendszere*. Fontosnak tartjuk, hogy az iskoláinkban bevezetett drogmegelőző programok eredményesen tovább működjenek.

Az *egészségügyi ellátás* javítása, a korszerű egészségügyi szolgálat közös érdekünk. Kiemelt feladatnak tartjuk a Tölgyfa utcai Egészség gondozó rekonstrukcióját, hogy ez is elérje a Kapás utcai rendelő színvonalát. Gondoskodunk az elhasználdott műszerek pótlásáról, korszerű diagnosztikai berendezések vásárlásáról. A jelenlegi túlerhelyt területeken (onkológia, reumatológia, neurológia) bővítést tervezünk. Anyagilag támogatni kívánjuk a háziorvosi rendelők felújítását, korszerűsítését.

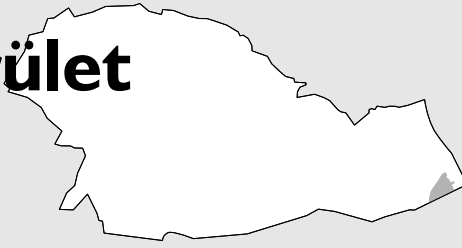
A nyugdíjasok érdekében 62 éves kor fölött eltöröljük a kommunális adót. Fejlesztjük a kerületi *szociális intézményhálózatot*. Kötelező feladatunknak tekintjük a hajléktalanok nappali ellátását, a krízishelyzetbe került családok, gyermekek problémáinak megoldását.

Kerületünk az elmúlt évben elnyerte a közművelődés legjobban pártoló önkormányzat kitüntető címet. Ez a cím kötelező. Továbbra is kiemelten támogatjuk a Marczibányi Téri Művelődési Központ szakmai programjait, folytatjuk az épület rekonstrukcióját. Jelentősen megújul Pesthidegkút kulturális élete. Jövőre megkezdődik a műemlék Klebelsberg-kúria felújítása, így a városrész korszerű, több célú művelődési intézményhez jut.

A „Kerület Napja” rendezvénysorozat beindítása hagyományt teremtett, amit folytatni kötelező. A Pesthidegkúti Nyári Fesztivál rendezvénysorozat is támogatásra méltó.

Az MSZP—SZDSZ kormány bizonyított: első száznapos programja teljesítette a legfontosabb ígéretek. Mi betartjuk, amit ígérünk!

I. választókerület



Víziváros,
Országút



Béres György

Centrum



Gépészmérnök-tanár vagyok. Nős, egy felnőtt lányom van. Először technikai tárgyakat oktattam iskolákban, majd a családalapítás után — anyagi kényszer miatt — fizikai munkát kellett vállaltam. Az egészségem bánta: gerincbántalmak miatt leszázalékoltak. Ez az önmagában keserves dolog tette lehetővé, hogy ismét pedagógus legyek.

Jelenleg a társadalom periferiájára szorult gyermekekkel foglalkozom. Szeretem őket, fáradtságos, de nagyon szép feladat — sok törődést és segítséget igényelnek. Vállalom. Ugyanilyen szeretetet érek az idős, beteg, egyedülálló, rászoruló emberek iránt is.

Nem vagyok „pártpolitikus” (az egypártrendszerben nem voltam párttag) — az embereket szeretem. Nagyon jól ismerem a kerületet, minden városfejlesztési és egyéb (zöldfelületek, utak, parkolás stb.) gondjával együtt.

Örülök annak, hogy a közelünkben megvalósult a Millenáris Park. Nagyon szeretném, ha az önkormányzat elérné, hogy további beépítések ott ne legyenek, viszont a Margit körút irányába folytatódna a park kiépítése.

Azok közé tartozom, akik a Mammut 1-et kedvelik, a Mammut 2-t már sokallják, de főleg a GRoby-ban vagy a Fény utcai piacon vásárolnak. Képviselőként is szívesen beszélném meg Önökkel azt például, hogy milyen fákat kellene telepíteni a Margit körútra, milyen utcabútorok, díszburkolatok tennék hangulatossá szűkebb környezetünket.

Amennyiben nem ragaszkodik ahhoz, hogy a mostanában különösen indulatos nagy pártok képviseljék Önt, kérem, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát.



Ernyey László

Fidesz–MDF



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF

Budapesten születtem értelmiségi családban. Negyvenhárom éves vagyok, életem legnagyobb részét a második kerületben, a Jurányi utcában éltem le. Idekötnek gyermekkorom élményei, a szülői ház szeretete. Jelenleg egy magam alapította vállalkozást vezetek. A Fi-

desznek 1988 óta vagyok tagja, jelenleg a párt kerületi szervezetének alelnöki és az önkormányzati frakcióvezetői tisztségét töltöm be. Körzetemnek 1990 óta vagyok önkormányzati képviselője, a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság, illetve a Pénzügyi Bizottság tagjaként dolgozom.

Hívó emberként 1998-ban fontosnak tartottam, hogy a Fidesz—MDF koalíció által vezetett önkormányzat szorosabbra fűzze kapcsolatait a kerületünkben működő egyházakkal. Nagy megtiszteltetés számomra, hogy mint egyházügyi tanácsnok segíthettem több egyházi intézmény felújítását, bővítését, körülményeinek javítását.

Tizenkét éve képviselem szűkebb lakóhelyem, a Víziváros érdekeit az önkormányzatban. Ismerem az itt élő emberek problémáit, lehetőségeimhez képest mindig igyekeztem, és a jövőben is igyekszem segíteni a hozzám fordulókon. Az előttem álló évek legnagyobb feladatának a Széna téren található Volán buszpályaudvar kerületünkől való kiköltöztetését tartom. Kérem, az október 20-i választáson tiszteljenek meg bizalmukkal!



Molnár György

MIÉP



1955-ben születtem Budapest VIII. kerületében, itt végeztem el alapfokú tanulmányaimat. Fiatalabb éveimben a legfontosabb szerepet az élsport töltötte be, amely kitartásra, akaratereire nevelt. Szakmai képzettségem villanyszerelő, legmagasabb iskolai végzettségem érettségi. 1979 óta dolgozom a kereskedelembe, mégpedig ugyanazon a helyen: a Széna téren, az I. és a II. kerület határán. 1990-től egyéni vállalkozóként tartom el családomat: élettársamat és hat éves kislányomat.

1998-ban a MIÉP jelöltjeként lettem önkormányzati képviselő a kerületben. Az elmúlt négy évben a lakosság érdekét képviselve igyekeztem érvényesíteni a MIÉP törekvéseit. Fontosnak tartom a takarékosabb gazdálkodás elősegítését a kerületben.

A kommunális- és építményadó-rendszert a kis jövedelmű lakosok és a kisvállalkozók számára kedvezőbbé kell tenni.

Fontosnak tartom a sűrűn lakott belső területeken a közparkok, zöldterületek megőrzését, és újabbak kialakítását. Le kell állítani — főleg a nagy forgalmú budai belvárosban — a hatalmas irodaházak, benzinkutak építését, hiszen ezek okozzák a zsúfoltságot.

Növelni kell a szociális segélyekre fordított összegeket, és megkönnyíteni a hozzájutást. Az állampolgár számára kedvezőbb gyakorlatot alkalmaznám a közgyógyellátási igazolvány odaítélésében.

Az önkormányzati testületi munkában nem résztvevő képviselőket tiszteletdíj-megvonással szankcionálnám. Szigorúbban lépnek fel az építési engedélytől eltérő építkezőkkel szemben.

Az önkormányzati képviselői munkámat szolgálatként fogom fel, és szavazatommal nem vagyok hajlandó mást, csak a köz érdekét szolgálni.



Takács Beáta

MSZP–SZDSZ



1947-ben a Vízivárosban születtem, abban a házban, ahol édesanyám is gyermekkorra óta élt. A Toldy Ferenc Gimnáziumban érettségiztem. 1970-ben főiskolai diplomát szereztem népművelő-könyvtáros szakon Debrecenben. 1987-ben az Eötvös Loránd Tudományegyetemen szociológusként végeztem. 1990-től közművelődési és szociális területeken tevékenykedtem. 1990 óta vagyok önkormányzati képviselő.

Milyen lesz holnap?

Az MSZP frakcióvezetőjeként az volt a célom, hogy minden döntésünkkel a kerületi lakosok érdekeit képviseljük, megakadályozzuk minden olyan döntést, ami ezzel ellentétes. Világéletemben

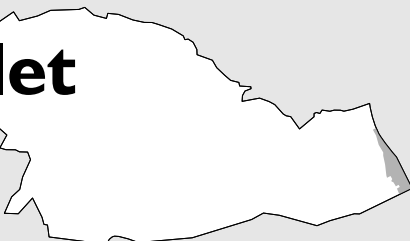
emberekkel foglalkoztam. A jövőt is emberi dolgokban szeretem elképzelni. Olyan kerületről álmodom, amelyben az idősök is teljes jogú polgárnak érzik magukat. Bővíteni szeretném a szociális ellátói rendszer szolgáltatásait. Szeretném, ha minden idős rászoruló ember olyan segítséget kaphatna, amire adott élethelyzetében a legnagyobb szüksége van. A szociális bérlakásállomány fejlesztése és a rászorulóik részére ilyen lakások biztosítása a II. kerületben is fontos feladat.

Képviselőként legtöbbet az oktatás és közművelődés kérdéseivel foglalkoztam. Remélem, a szülők és gyermekek örömeire is szolgál a megújult Medve utcai iskola, amelyet szeptember 1-jén vehettek a tanulók birtokukba. Most megjelenik előttem a felújított II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, az évnnyitó, amikor a diákok és a tanárok egy kicsit megilletődötten lépnek majd be a megújult épület kapuján.

A Vízivárosban a sűrű forgalom miatt egyre nehezebb élni. Azt szeretném, ha korszerű közlekedésfejlesztéssel és a parkolási rend minőségének javításával — esetleg költségeinek csökkentésével — mindannyian jobban éreznék magunkat. A jövő számomra kényelmes tömegközlekedést jelent. Meg azt is, hogy az autósoknak nem kell fogcsikorgatva hatalmas összegeket tölteni a parkolóóra-ba, ha dolgozni, vásárolni akarnak.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

2. választókerület



Víziváros,
Országút



Botka Imre

Centrum



Mérnök, egy kft. rész tulajdonos-ügyvezetője vagyok. Több mint harminc éve lakom a kerületben. Nem térképről ismerem, bejártam zegét-zugát. Szeretem. Ha látnak az utcán egy nagydarab, szakállas, szemüveges embert látszólag céltalanul sétálni, kérem, nézzék meg, én vagyok-e. Ha rám ismernek, kérem, szólítsanak meg és beszéljessünk.

A Komjádi uszodánál az MDF-piacot én szerveztem meg 1989-ben, és vezettem hét évig. (Van, aki emlékszik rám?) Elromlott, szinte zsigbászárrá vált, be akarták zárni. „Bombáztam” a polgármestert a piac érdekében, úgy tűnik, eredménnyel.

Tizenkét éve vagyok az Önök képviselője. Büszke vagyok arra, hogy sokan beavattak még a magánéleti problémáikba is, bizalommal voltak irányomban. Kezdeményeztem, hogy újítsuk fel a Frankel Leó úton a műemlék épületeket, pályázzunk **állami pénzekre** annak érdekében, hogy — a Világörökség részeként — kedvezőbb konstrukciókkal lehessen felújítani társasházakat a Bem rakparton, a Fő utcában és a Frankel Leó úton. Sajnálom azt, hogy a jelenlegi vezetés ezekben nem partner.

A nagyobb pártok — szerintem — nem igazán figyelnek a valós helyi problémákra (pl. a Medve-Ganz utcai beépítésre), pedig azok a fontosak! (Jellemző a Margit-udvar esete: fásítani kellett volna a

benzinkút környezetében. Javasoltam a hatósági beavatkozást, sajnos, hiába.)

A 12 év alatt sokan fordultak hozzám különböző ügyes-bajos ügyekkel. Kérem, higgyék el, szinte senkinek sem ismertem a párt-szimpatáit. Intéztem a dolgaikat legjobb tudásom szerint. Ha ismét elnyerem megtisztelő bizalmukat, ugyanígy járok el. Igazi képviseletet ígérhetek.



Kaposi Péter

Fidesz–MDF



MDF

Harmencöt éves vagyok, nő, kislányom júliusban volt egyéves. Történelem-földrajz szakos tanári diplomámat Budapesten szereztem. Jelenleg digitalizációs vezetőként dolgozom. Életem egyik legizgalmasabb időszaka volt, amikor 1993 őszétől a Fidesz második kerületi szervezetének irodavezetője lehettem. Addig én magam is csak másodkézből értesülhettem a politikai eseményekről. A 94-es választási eredmények után kevesen gondolták, hogy négy év múlva a Fidesz a kormány és a kerület vezető pártjává női ki magát. Ezt kitartó munkával és polgári erők összefogásának, gondolatának megteremtésével érthettük el.

Az elmúlt négy esztendőben kormányzó erőként Önök is megíthették munkánkat, amiről a soron következő választáson a kerület-

ben is szavazatukkal fognak ítéletet mondani. Én magam külsős képviselőként előbb a Köznevelési, Közművelődési, és Sport Bizottság sportszakértőjeként, majd a Költségvetési Bizottság tagjaként dolgozhattam.

Életem sorsdöntő, eddigi legszebb pillanata Petra lányom születése volt. A Fidesz azon pártok egyike, amely komoly segítséget és támogatást szeretne nyújtani ahhoz, hogy minél több fiatal megtapasztalhassa ezt az élményt, családot alapíthasson. A mai rohanó világban különösen fontos, hogy legyenek olyan közösségek, ahol együtt tudunk gondolkodni, egymást a gondokon átsegíteni. Ezen közösségek legfontosabbika a család, alappillére pedig az erkölcs és tisztesség. Igyekszem ehhez méltóan dolgozni a jövőben is.



Polonyi Endre

MIÉP



1926-ban születtem Budapesten. Az újpesti II. számú Polgári Középiskolában, majd a Vas- és Fémmipari Technikumban tanultam.

Egész életemben sportoltam, az UTE NB I-es vízilabdacsapatának és a magyar nemzeti válogatottnak is tagja voltam.

A háború befejezése után a Győri Vagon- és Gépgyárban dolgoztam. 1949-ben letartóztatott az ÁVH, bírósági ítélet nélkül négy évet kellett eltöltenem Kistarcsán és Recskén. Szabadulásom után a Kőbányai Autóbusz Üzemben segéd munkásként alkalmaztak. 1968-tól a VILATI-nál nyugdíjazásomig diszpécserként dolgoztam.

A Testnevelési Főiskolán úszó- és vízilabda-szakoktatói képesítést szereztem. Szakmai tudásomnak köszönhetően több egyesületnél edzősködtem, ennek során több sikeres válogatott játékos képeztem Magyarországot dicsőségére. A Központi Sportiskolában is oktattam. 1963 óta lakom a második kerületben, 1995-től vagyok MIÉP-tag. Megalakulása óta a Recski Szövetségben is aktívan tevékenykedem. Megválasztásom esetén a helyi társadalom gondjainak megoldásával a kerület lakóit akarom szolgálni.

A fiatalok egészséges fejlődése érdekében szorgalmazom a napi testnevelés iskolai bevezetését, a lakossági sportkörök támogatását.



Varga Előd Bendegúz

MSZP–SZDSZ



1974-ben születtem Budapesten. 1976 óta lakom a kerületben. Általános iskolába az Ürömi utcába jártam, középiskolai tanulmányaimat a Móróc Zsigmond Gimnáziumban végeztem. 1998-ban szereztem közgazdász diplomát a Pénzügyi és Számviteli Főiskolán. Jelenleg a Pécsi Tudományegyetem Jogi Karának harmadéves hallgatója vagyok. Elemző közgazdászként dolgozom.

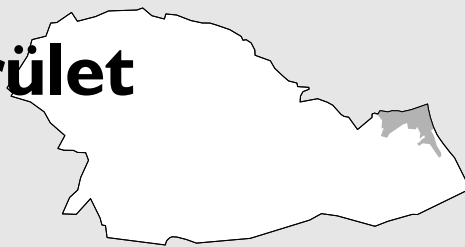
Milyen lesz holnap?

Azt szeretném elérni, hogy a II. kerület minden lakosának jó legyen a közérzete, és szívesen lakjon a kerületben. Ehhez biztonságos és nyugodt lakókörnyezet, tiszta járdák és közterületek, jó minőségű közutak, ápolott parkok és játszótérek szükségesek. A kerületben meg kell állítanunk a zöldterületek csökkenését. Nem szabad engednünk, hogy a mainál jobban beépüljön a Víziváros.

A jövő nekem olyan kerületet jelent, ahol az átmenő járműforgalom nem zavarja a lakóövezetek békéjét, ugyanakkor az itt élők, itt dolgozók közlekedése, parkolása egyszerűbbé, kényelmesebbé válik. Szeretném elérni, hogy a Vízivárosban csökkenjenek a kirívóan magas parkolási díjak, azon kerületi lakosok, akiknek vállalkozása a kerületben van, és itt fizetnek adót, egy saját cégautóra ingyenes parkolási engedélyt kapjanak. Biztonságos, kibővített térfigyelő rendszerrel felszerelt kerületet látok magam előtt sok rendezett parkkal. A Víziváros területén található régi épületet. Olyan jövőt látok magam előtt, ahol ezek a házak a kerületi önkormányzati, a fővárosi és kormányzati támogatások révén megújulnak. Szeretném elérni, hogy az egészségügyi ellátás ismét az 1998 előtti magas színvonalat mutassa. Fontos teendők, hogy a Tölgyfa utcai rendelőintézet felújítása mellett az önkormányzat vegyen részt a háziorvosi rendelő felújításában is.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

3. választókerület



Újlak, Zöldmál,
Szemplőhegy, Felhévíz



Bakó György

Centrum



Először mérnöki diplomát, majd több más képesítést is szereztem. Jelenleg marketingigazgatóként dolgozom, korábban termelési főmérnök, beruházási vezető és egyéb munkakörökben is dolgoztam.

45 éve lakom a II. kerületben, a Bécsi úton. Ma is ugyanabban a házban élek négy generációt felvonultató családdal, melyet a szüleim vettek meg, illetve vásároltak vissza az államosítás után. Nagyon kötődöm a közvetlen és tágabb környezetemhez.

Sok dolog miatt „neheztelek” az önkormányzatra, leginkább azért, mert nem képes változtatni a körzet üdöritését jelentő Szépvölgyi út–Pusztaszeri út állapotán, a Frankel Leó út–Bécsi út felújítását pedig folyamatosan halogatja, revitalizációra hivatkozva. Ezzel szemben az utak mentén lévő műemléképületek is mennek tönkre.

Sokszor nem is annyira pénz, inkább az odafigyelés kérdése, hogy javuljon a közérzetünk: például több utcai szemétyűjtőre, postaládára, és ahol járdán is lehet parkolni, ott alacsonyabb járda-szegélyekre lenne szükség.

Képviselőként én ezekkel a dolgokkal is foglalkoznék amellet, hogy a szaktudásomat is felajánlom az önkormányzat, így az Ön szolgálatára. Politikai ambícióim soha nem voltak, a Centrum ideológiamentes középén állásában viszont bízom, ezért vállaltam a jelöltséget. Ha nem ragaszkodik ahhoz, hogy a mostanában különösen indulatos, mindig pártfegyelem alapján, blokkban szavazó nagy pártok képviseljék Önt, kérem, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát. Igazi képviseletet ígérhetek Önöknek.



dr. Hankó Ferenc

MSZP–SZDSZ



Ugye, emlékszik rám?! Nyolc éve erdésztechnikusként, négy éve igazgatósszervezőként, most jogászként is be tudok mutatkozni Önöknek, mert úgy gondolom, hogy a megszerzett tudás képviseli az igazi tőkét. Időközben megnősültem, feleségem agrármérnök, két gyermekem van: Kristóf három-, Gergely egyéves. Civilben is a közigazgatásban dolgozom főtanácsosként, másodfokú hatósági jogkörben peres képviselőként.

Milyen lesz holnap?

Az elmúlt négy évben hitem szerint (közbiztonsági tanácsnok, a Kerületfejlesztési Bizottság tagja) a kisebbségben lévő koalíció tagjaként is tudtam a kerület számára jó és hasznos munkát végezni. A sok példa közül csak a Moszkva téri térfigyelőrendszert, az Áldozatvédelmi Irodát, a Ganz-parkot említeném. Nem feledve el azt sem, hogy kerületünk néhány iskoláját sikerült a rosszul értelmezett racionalizálástól (bezárás) megmenteni.

A jövő számomra megerősödött közbiztonságot, jobb közérzetet is jelent. Több zöldfelületet, kellemesebb környezetet, barátságosabb emberi viszonyokat. Amikor jobb közbiztonságról beszélek, arra is gondolok, hogy az eddig is jó munkát végző rendőreink, erősebben kötődjenek kerületünkhöz. Új rendőrlakásokat látok, amelyeknek köszönhetően már nem hiányzik közel ötven rendőr utcáinkról.

Megújult épületeket látok magam előtt a Vízivárosban, amelyek a hatékonyabb pályázati rendszer, a kerületi, fővárosi és kormányzati támogatások révén korszerűbbé, kényelmesebbé váltak.

A jövő számomra felelős törődést is jelent. Azt, hogy gyermekeinket okos megelőző munkával megvédjük a drogoktól, otthonos, biztonságos világot adunk nekik

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Regős János

MIÉP



Iskolai tanulmányaimat a Kada utcai iskolában végeztem el. 1965-ben érettségiztem, de már 12 éves koromtól dolgoztam nyaranta. Szüleim boltban dolgoztak, így kaptam kedvet én is a kereskedelemhez. Megfelelő szakmai tapasztalatom és szorgalmam alapján többféle, egyre komolyabb beosztásokat kaptam. Munkába állásom után hamarosan boltvezetőként, majd nagyobb kereskedelmi egységek irányítójaként, igazgatóként dolgoztam. 1975-től vagyok kerületi lakos, ismertem a „tanács” világot, és alakítója szeretnék lenni az önkormányzati rendszernek.

A '89-es „rendszerátalakítás” kínálta lehetőségekre régóta vártam, vállalkozó lettem, és jelenleg is egy kereskedelmi betéti társaságot vezetek. Nem félek a kemény munkától, nyitott szemmel járok az életben, és felháborítanak azok a visszaélések, amelyek megszűnését oly sokan reméltük a plurális társadalomtól.

Fiatalkoromban atlétikai ifjúsági válogatottnak voltam. A sport megtanított a csapatszellemre, az összetartás tiszteletére, és ma is szívesen foglalkozom az emberekkel. Önkormányzati képviselőként is az itt élő embereket, a közérdeket szeretném szolgálni.



Szűcs Ervin

Fidesz–MDF



MDF

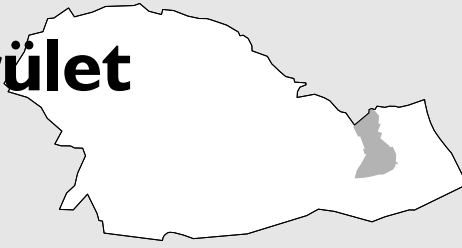
Tótvároson születtem 1931. december 29-én. Iskoláimat 1942-től a Budapesti Piarista Gimnáziumban végeztem. Elektroműszerész-tanuló lettem, de származásom miatt eltanácsoltak. Édesanyámat korán elvesztettem, édesapámmal 1951 júliusától Egerszólátra telepítettek ki. 1953 márciusában munkaszolgálatos katonának vittek. Leszerelésem után ismét segédmunkás, illetve szerszámkészítő lettem. 1956 augusztusában a Képzési Húsipari Vállalathoz kerültem adminisztrátornak. Hosszú idő után, 1961-ben végre bejuthattam a Közgazdaságtudományi Egyetemre, amelynek befejezése után elvégeztem egy kétéves gazdaságpolitikai, majd egy felsőfokú kereskedelmi menedzserképző kurzust is. 1990. végéig az állami húsiparban dolgoztam kereskedelmi osztály- majd főosztályvezetőként, majd az általam alapított Húskoktél nevű nagykereskedelmi cég igazgatójaként mentem nyugdíjba 1995-ben.

Esküvőnk 1956. december 2-án az újlaki templomban tartottuk feleségemmel, Párdányi Mártával. Két gyermekünk született, Marianna és Zoltán, ma már mindketten pedagógusok. Antall Józseffel kezdtük szervezni a Magyar Piarista Diákszövetséget, melynek 1989-től ügyvezető elnöke, majd 1996-tól elnöke vagyok. Idén áprilisban a Magyar Köztársaság elnöke a miniszterelnök előterjesztése alapján, a „Magyar Piarista Diákszövetség, valamint a megújuló közélet szellemiségének változtatása érdekében végzett munkájáért” indoklással a „Magyar Köztársasági Érdemrend Tisztikeresztje” kitüntetésben részesített.

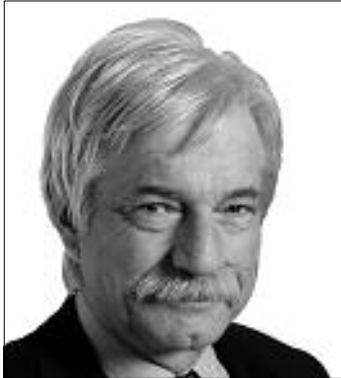
Választási információkat olvashat
a **www.masodikkerulet.hu** internetoldalon is

A választások napján folyamatos információk
a részvételi arányról, az urnazárás után
19 órától a leggyorsabban itt találják meg
a kerületi választási eredményeket

4. választókerület



**Zöldmál,
Vérhalom, Törökvész,
Rózsadomb, Rézmál**



Aba Béla
Fidesz–MDF



Budapesten születtem 1942 decemberében. Grafikus élet pályámat a hatvanas-hetvenes évek szorító körülményei befolyásolták. Az érettségi után hiába felvételiztem a Képzőművészeti Főiskolára, kitanultam hát a nyomdász mesterséget, majd Lipcsébe mentem, és közel három évig vendég hallgatóként a Grafikai és Könyvművészeti Főiskola előadásait látogattam. Visszatérve állást vállaltam a Magyar Hirdetőben, ahol előbb nyomdai előadóként, majd a reklámszerkesztőség vezetőjeként dolgoztam, végül a vállalat általános vezérigazgató-helyettese lettem.

1991-ben Kiskunmajsán rendeztem első egyéni kiállításomat, melyet a paksi, majd budapesti kiállításaim követtek. Számos munkám ismertté vált a nagyközönség előtt is, példának okáért plakátjaim, lemezborítóim (Evita; István, a király; Szegedi Népdalfesztivál). Csaknem húsz éve szabadfoglalkozású művészként a Képzőművészeti Alap (ma Magyar Képzőművészek Egyesülete) és a Derkovits Alkotóközösség tagjaként dolgoztam.

Ötven éve a kerületben lakom családommal. Emese lányom főiskolás, Zsolt fiam nyomdai vállalkozásunkban fő támaszom.

Az MDF-nek alapító tagja vagyok. 1998-ban választóimnak köszönhetően egyéni képviselőként kerülhettem a II. kerületi Önkormányzat képviselő-testületébe. Jelenleg nyomdai és tervezői munkámon kívül a kerületi Közművelődési, Közoktatási és Sport Bizottság elnöki feladatait látom el, igyekszem legjobb tudásom szerint segíteni Bencze B. György polgármestert a kerület érdekében vállalt céljai megvalósításában.



Bendes Gáborné
dr. Megyeri Márta
MIÉP



1946-ban születtem Nagyváradon, ott érettségiztem 1964-ben. A Kolozsvári Orvostudományi Egyetem Fogorvosi Karán 1971-ben fogorvosdoktori oklevelet szereztem. Majdnem két évtizedig Erdélyben praktizáltam. 1989-ben családommal áttelepültünk Magyarországra. Fiaim már felnőttek, önállóak. Férjemmel a II. kerületben, választási körzetemben élek egy társasházi lakásban.

Orvos lévén, kiemelkedő jelentőségűnek tartom az egészségügyi helyzet javítását, amelyért elsősorban helyi szinten tudok a legtöbbet tenni.

A politikai vezetők mellett az értelmiségi hivatást gyakorlók is felelősek a felnövekvő ifjúság egészséges fejlődéséért. A Magyar Igazság és Élet Pártjának egészségügyi programja megoldást kínál a nemzethalál elkerülésére, a betegségek visszaszorítására.

Nagyon szeretem a gyermekeket, ezért szakvizsgáztam gyermekfogászatból is. Munkám során a magam részéről mindent megteszek az iskolások fogainak megmentéséért, a betegségek megelőzéséért, a helyes fogápolás és táplálkozás tudatosításáért.

Megválasztásom esetén a MIÉP célkitűzéseit szeretném megvalósítani.



dr. Boglutz István

SZDSZ–MSZP



1952-ben születtem Budapesten. Mélyépítési technikusként kezdtem, aztán 1972–1977 között elvégeztem az ELTE Állam- és Jogtudományi Karát. Az önkormányzat jogelődjénél szereztem közigazgatási gyakorlatot. 1991 óta saját ügyvédi irodámat vezetem. Nős vagyok, két gyermek édesapja. 1990-től megszakitás nélkül önkormányzati képviselő vagyok.

Milyen lesz holnap?

Mi vagyunk a kerület „átjáróháza”. A megnövekedett forgalom jelentős részét mi szenvedjük el. Meg is látszik ez az utak állapotán: kátyúsak az útpályák, sok helyen tönkrement a járda.

Milyennek látom a jövőt? Békésebbnek, nyugodtabbnak, ahol nem dühörognek járművek a nap minden percében, ahol élni, lakni, pihenni lehet. Élhető lakókörnyezetet szeretnék, ezért elsőrendű fontosságúnak tartom az átmenő teherautó-forgalom kiszorítását a főutakról: a Gábor Áron utcáról, a Törökvész útról és a Pusztaszeri útról. Ha ezzel együtt csillapítjuk a lakóutcák forgalmát, már érezhetően jobb lesz a helyzet. Sajnos, évente több komoly baleset történik a Pusztaszeri út, Törökvész út kereszteződésében. Körforgalom kialakításával valószínűleg sokat lehetne segíteni ezen. A végső döntést az itt élőkkel együtt hozhatjuk meg.

A jövő nekem modern, jó szellemű iskolákat is jelent. Komoly eredménynek tekintem, hogy a szülőkkel és a tanárokkal összefogva sikerült megakadályozni a kerület iskolarendszerének szétverését, a Fillér utcai iskola bezárását és az épület eladását. Úgy gondolom, ezzel nem érhetjük be, én már egy megújult Fillér utcai iskolát látok magam előtt, amelyben még sok-sok nemzedék nevelkedhet fel.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

**Bóhm Miklós****Centrum**

Okl. villamosmérnök vagyok, nős, két egyetemista fiú édesapja. Tervezőmérnök voltam, oktattam a műszaki egyetemen, majd számítástechnikával kezdtem foglalkozni. Folyamatosan képeztem magam, jelenleg egy, a kerületben bejegyzett kft. tulajdonos-ügyvezetője vagyok. A kerületben születtem, itt jártam iskolába, itt élek a családommal, itt van a munkahelyem, itt fizetek adót és helyiségbérleti díjat. Szeretek itt élni, a lakásom aytaján túl is otthonomnak érzem a környezetemet.

A közéletben szívesen veszek részt, pártnak viszont soha sem voltam tagja. Mostanában zavarnak a pártpolitikai csatározások. Szeretném, ha ez nem jelenne meg helyi szinten, az önkormányzatban. Hiszek abban, hogy a helyi problémák és a feladatok megoldására akár többféle szakmai módszer is létezik.

Sokszor nem elsősorban pénz, inkább odafigyelés kérdése, hogy jobb legyen a közérzetünk. Az utakat nemcsak kátyúzni kellene, hanem szisztematikusan felújítani is, valahogy úgy, mint a Bimbó út egy nagyobb szakaszát. Legalább a tömegközlekedési eszközök környékén sűríteni kellene a szemetesládákat. Sűrűbben kellene takarítani a közterületeket, és be kellene vezetni a szelektív szemetgyűjtést. Oda kellene hatni, hogy élvezhető legyen a kábeltévé. Ha bizalmat kapok, e szempontok is fognak vezérelni a munkámban.

Tiszta szívvel ajánlom fel Önöknek a szaktudásomat és a munkámat. Kérem, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát.

**Szalay Tibor****Munkáspárt**

Okleveles elektromérnök vagyok. Feleségem szintén elektromérnök, egy 13 éves fiam van. Négy idegen nyelvből felsőfokú, illetve középfokú nyelvvizsgával rendelkezem.

1990-ig az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság irodájában dolgoztam, majd különböző megoldások keresése után évek óta fordításokkal és tanácsadásokkal foglalkozom.

Rendszeresen járom a kerületet, annak külső és belső részeit, jól ismerem az itteni gondokat, a megoldásra váró kérdéseket.

Megválasztásom esetén főleg az alábbi kérdésekre kívánom a figyelmet fordítani:

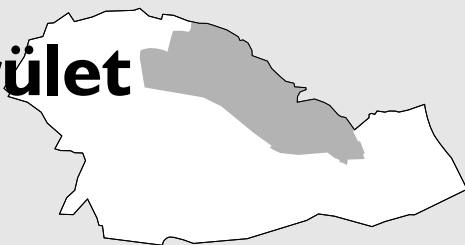
— Mindenekelőtt az építési-műszaki kérdések, egyes közületi beruházások ilyen irányú figyelemmel kísérése, hibák észlelése esetén azoknak az illetékesek felé jelzése, a szükséges intézkedések szorgalmazása.

— Az egyéni sérelmek, lakossági bejelentések, gondos és korrekt — pártérdekektől mentes — megvizsgálása, és a sérelmek orvoslása.

— A kerület közlekedése, neuralgikus pontjainak rendezése, a tömegközlekedési rendellenességek kiküszöbölése.

— A zöldövezetek megóvása, illegális szemétkerakó-helyek megszüntetése.

5. választókerület



**Szépüvölgy,
Zöldmál, Csatárka,
Pálvölgy, Ferenchegy**

**Koncz Imre****SZDSZ–MSZP**

Ötvenéves mérnök vagyok. A Budapesti Műszaki Egyetem Építőmérnöki Karán szereztem diplomát 1976-ban. Egy gimnazista fiam van. Kezdetben mérnökként dolgoztam, ma saját mérnökirodámat vezetem, de újságírással és újságkiadással is foglalkozom. 1990 óta megszakítás nélkül önkormányzati képviselő vagyok, szakterületem a várostervezés és a városrendezés. Szabadidőmben kerámiákat készítek.

Milyen lesz holnap?

Az előző ciklus egyik legnagyobb személyes sikerének tekintem,

hogy a szülőkkel és a tanárokkal összefogva sikerült megakadályozni a kerület iskolarendszerének szétverését, közte a Pitypang utcai iskola bezárását. Nem kis részem volt abban, hogy a gyerekeink ma egy szépen felújított iskolába járhatnak.

Milyennek látom a jövőt? Élhetőbbnek, emberségesebbnek. A jövőben már nem lesz átmenő teherautó-forgalom a Szépüvölgyi úton, a Törökvész úton és a Zöldmál utcában. A forgalomcsillapított lakóutcákban semmi nem zavarja pihenésünket. Vannak ügyek, amelyekben éppen ezért nem szabad engedelményeket tennünk. Továbbra is elképzelhetetlennek tartom, hogy benzinkút épüljön a Rózsadomb Center bevásárlóközpont előtt. Örülök, hogy két évvel ezelőtt Önökkel együtt sikerült megakadályoznunk az első ilyen próbálkozást.

A jövő számomra gyerekeink jövőjét is jelenti. Megújuló iskolákat, modern környezetben tanuló diákokat, korszerű feltételek között dolgozó tanárokat.

A jövő nekem csonkítatlan zöldterületeket jelent, amelyet nem zúznak szét lakóparkok. A jövő Rózsadombja visszakapja zöldterületi jellegét, békés, emberséges hangulatát.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



dr. Molnár Lajos
Centrum



Orvos vagyok. Falusi orvosként kezdtem pályámat, majd a Szív- és Érbetegségi Klinikán tanársegédként dolgoztam. Később egyetemi docensként a II. számú Sebészeti Klinikára kerültem. Három szakorvosi képesítés, majd 1970-ben kandidátusi tudományos fokozat minősíti szakmai tevékenységemet.

Több mint húsz évig az egyik fővárosi kórházat vezettem, főigazgatóként. Jelenleg orvos szakértőként egészségügyi szervezéssel és egészségpolitikával foglalkozom.

Harminc éve lakom a kerületben, a lakóhelyemet érintő problémák aktívan érdekelnek, ezen belül különösen a lakosság egészségi állapota. Aggódom, hogy az utóbbi időben tapasztalható keményedő pártharcok a szűkebb környezetünkre is áterjedhetnek. A kiv vezető utat a bölcs, kompromisszumokra képes, szakmailag hiteles várospolitikában látom.

Az egészségügyi problémák megoldása során tudatosítani kell saját felelősségünket egészségünk érdekében. Kerületünkben tovább kell emelni az alap- és szakorvosi ellátás színvonalát, a műszerezettséget, biztosítani kell a szektorselektességet, a szociálisan rászorultak esetében a szükséges gyógyszer-támogatást és egyéb juttatásokat. Fontos a háziápolási szolgálat bővítése, az idősekről való emberhez méltó, tisztességes gondoskodás megteremtése.

A sok megoldandó feladat közül szeretném kiemelni, hogy kerületünkben az épített és természeti környezet harmóniája kezd egyensúlyát veszíteni, ezért csak okosan és megfontoltan szabad és kell fejlesztenünk.

Kérem, ha a fenti gondolataimmal azonosulni tud, tiszteljen meg a szavazatával.



dr. Szieberth Istvánné
Fidesz–MDF



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF

Épületgépész mérnök és légtéchnikai szakmérnök vagyok. Angol nyelvből van nyelvvizsgám. Férjem állatorvos, három gyermekünk van. 1982-től lakunk a kerületben. 1998-tól vagyok önkormányzati képviselő.

Oktatási bizottsági tagként szerepem volt abban, hogy az Újlaki Általános Iskola és a Margit körüli Kisegítő Iskola a felújított Ürömi utcai épületbe költözhetett, és a Pityang Utcai Általános Iskola felújított épületben, óvodával kiegészülve „virágzik”.

Lakásmobilitási tanácsnokként hozzám tartoznak a társasház-felújítások pénzügyi támogatására kiírt pályázatok. A vissza nem térítendő támogatások keretösszegét évi 80 millióról 275 millióra sikerült emelni, az érvényes pályázatot beadók száma évi 300 fölé emelkedett. Támogattuk a fiatal házaspár első lakáshoz jutását. Kezdeményezésemre az adható vissza nem térítendő támogatás 200 ezerről 1 millióra emelkedett. A lakásvásárlásra, -felújításra igénybe vehető kamatmentes kölcsön is hasonló célú. Kezdeményeztem önkormányzati lakások építését a saját lakást vásárolni még nem tudó fiatalok számára. 2001-től évi 10 szociális bérlakás enyhíti a rászoruló családok helyzetét.

Kiemelten fontosnak tarom a következő négy évben:

- a katasztrófaalap létrehozását,
- a szociális bérlakások számának növelését,
- a társasház-felújítási pályázati feltételek „finomítását”, a keretösszeg emelését.

Eddigi bizalmukat köszönöm, várom felvetéseiket, javaslatukat és kérem, segítsenek, hogy a következő négy évben is hatékonyan dolgozhassak kerületünkért.



Rostás Ákos
MIÉP



1937-ben születtem Budapesten. 1951–53 között kitelepítettésként falun éltem. 1957-ben Pannónhalmán, a bencés gimnáziumban érettségiztem. 1963-ig a Fővárosi Villamosvasútnál forgalmi munkakörökben dolgoztam, ezt követően 1968-ig a BRFK Közlekedésszervezeténél szolgáltam.

1968 és 1994 között az építőiparban dolgoztam művezetőként, több szakmai végzettséget szereztem. Később építésvezető, majd 1990-től igazgató lettem, és nagy beruházásokat irányítottam.

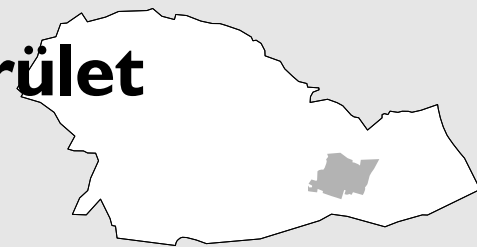
1990-től a II. kerületi Önkormányzat képviselője voltam, elnöke a Kerületgazdálkodási Bizottságnak és tagja a Közbiztonsági Alapítvány kuratóriumának. 1994 és 1998 között fővárosi képviselő voltam, és megválasztottak a Közbiztonsági Bizottság elnökének is.

1998-tól jelenleg is a Fővárosi Városrendészeti Bizottság alelnöke vagyok, tanácsaimmal segítem a budapesti MIÉP-frakció munkáját.

1–5. választókerületek szavazköreinek címe és telefonszáma

Választó-kerület	Szavazó-kör	Szavazókör címe, megnevezése	Telefonszám
1	1.	Bakfark B. u. 1–3. Kollégium	201-5807
	2.	Varsányi I. u. 32. Bölcsőde	201-4083
	3.	Szász Károly u. 2./Erőd u. 11–13. Családseg. és Gyermekvéd. Sz.	225-3864
	4.	Horvát u. 2–12. Polgármesteri Hivatal Iroda	201-2025
	5.	Kapás u. 55. Budai Táncklub	201-7992
2	6.	Horvát u. 2–12. Polgármesteri Hivatal Iroda	201-2025
	7.	Bem József tér 2. Gondozási Központ	212-5019
	8.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
	9.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
	10.	Bem József u. 1. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	(70) 333-8988
3	11.	Lajos u. 1–5. Zsigmond Téri Gimnázium	335-2293
	12.	Lajos u. 1–5. Zsigmond Téri Gimnázium	335-2293
	13.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
	14.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
	15.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0783
4	16.	Aldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	17.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	18.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	19.	Törökvész út 48. Móróc Zsigmond Gimnázium	394-4965
	20.	Törökvész út 48. Móróc Zsigmond Gimnázium	394-4965
5	21.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	22.	Pityang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	23.	Pityang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	24.	Pityang u. 17. Óvoda	325-6485
	25.	Pityang u. 17. Óvoda	325-6485

6. választókerület



Vérhalom,
Törökvész, Pasarét



Nemes József
Fidesz–MDF



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF

1934-ben születtem Budapesten. Tanulmányaimat a Pannonthalmi Bencés Gimnáziumban és a budapesti Eötvös gimnáziumban végeztem, majd a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetemen folytattam. 1956 után kizártak a nappali oktatásból, mivel tagja voltam az egyetem nemzetőrségének. Levelező tagozaton 1958-ban diplomáztam. Dolgoztam a külkereskedelemben, tervezőirodában, az államigazgatásban és az egészségügyben. Nyugdíjba a Szent Margit Kórház gazdasági igazgatójaként mentem. Alapító tagja voltam az MDF-nek, 1998 óta a Fidesz tagja vagyok.

1957 óta élek a kerületben feleségemmel, fiaimmal és családjukkal. A kerület polgárait több éve képviselem a II. kerületi Önkormányzatban, szakterületemnek megfelelően gazdasági, költségvetési és egészségügyi feladatok megoldásában.

Az elmúlt négy évben körzetemben elért eredmények közé sorolom — többek közt — az útfelújításokat (Tömörkény utca, Lotz Károly utca, Prímás utca), a Lepke köz lépcső kialakítását, körzetem több utcájában a kátyúzásokat, a közvilágítás-javítást.

Részleges felújítást végeztünk a Fenyves utcai, Fillér utcai és a Törökvész úti iskolákban.

2002 és 2006 között szeretném megvalósítani:

- újabb útfelújításokat,
- meglévő autóbusz-várakozóhelyek korszerűsítését,
- új járda kialakítását az úgynevezett „egyjárdás” utcákban (Tüske u., Endrődi S. u.),
- régi, szabálytalanul kialakított fekvőrendőrkör korszerű formában történő megépítését (például: Gárdonyi Géza út).

Közéleti munkámat szeretem, ellátására nyugdíjba vonulásom óta több időt tudok fordítani. Újraválasztásom esetén szívesen álllok a lakótársak rendelkezésére.



Reisz Péter
Centrum



38 éves nőtlen képzőművész vagyok. Az Iparművészeti Egyetemen vizuális kommunikáció szakon szereztem diplomát. Elsősorban a

filmszakmához kötődöm. Saját, kis céget alapítottam. Ezért, vagy éppen a tisztességes üzletvitel igénye miatt több, a gazdasági kérdésekhez szorosan kapcsolódó, posztgraduális képzésben vettem részt. Nem szeretnék hibázni, tisztelem a törvényeket. Nem vagyok egyik politikai szekértábor tagja sem. A pártideológia nem az én világom. A Centrum középen állása, szakmaisága viszont szimpatikus a számomra. Sok tennivaló van a kerületben. Az útjaink alapota például méltatlan a kerület rangjához, ralibajnokságot lehetne rendezni nálunk. Ahol éppen nincs tele kátyúkkal az út, ott — sokszor indokolatlanul — fekvőrendőrkör akadályozzák a normális forgalmat. Szisztematikus munkával rendbe kell hozni útjainkat.

A Polgármesteri Hivatalnál pénzt váltottam az automatánál. Kaptam egy papírt is, amit el akartam dobni. Nem volt hova. Az egész parkolóban nincs egy személtáda! (Egyébként is hiánycikk a kerületben.) A kábeltvé minősége csapnivaló, a fejlesztése leállt. Az önkormányzatnak a sajátos eszközeivel kellene odahatnia, hogy ez a probléma megoldódjon.

Lehet persze azt mondani, hogy ezek apró dolgok. Igaz, de komolyan befolyásolják az életminőségünket. Megválasztásom esetén én ezekre is nagyon odafigyelnék.

Kérem, hogy ha nem politikai csatákat vívó, hanem a kisebb problémákra is odafigyelő önkormányzatot képzel el, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát.



Tóthfalusy György Lajos
MIÉP



Sárospatakon jártam gimnáziumba, ott érettségiztem. Szerszámkészítő szakmunkásiskolát, majd általános gépipari technikumot és felsőfokú képesítést adó szaktanfolyamot végeztem.

Munkaterületeim: kezdetben öt év szerszámkészítő szakmunka, kutatóintézeti technikus munkakör. A finommechanikai iparban gyártmány- és szerszámtervezőként, végül művezetőként dolgoztam. Nyugdíjazásom előtt bér munkagyártás szervezésével foglalkoztam.

Kiállításokon, műszaki vásárokon angol nyelven tolmácsoltam külföldi cégeknél. Emellett évtizedeken át aktívan fotóztam is.

Egész életemben amatőr sportoló voltam, mostanában Brumi kutyámmal együtt folytatom a fittséget biztosító testmozgást.

67 éves vagyok, elváltan élek társasházi lakásban. Régóta érdekel a magyarok őstörténete, a Kárpát-medence történelme, a honfoglalás kori vallásgyakorlásunk, Erdély népművészete — ezekről nemcsak könyvekből és előadásokból szerzek ismereteket, hanem a helyszíntre is igyekszem eljutni.

Kilenc éve lelkesen politizálok a nemzeti oldalon, negyedik éve a MIÉP-ben. Ha a választók bizalmából önkormányzati képviselő leszek, teljes erőmből hozzá fogok járulni a nemzetépítő munkához, hogy a kerületben élő honfitársaim érdekeit szolgáljam.



Zsitva Tibor

SZDSZ–MSZP



55 éves mérnök vagyok. Építész családból származom. Édesapám elismert — Ybl- és Hild-díjas — várostervező volt. Nem csoda, hogy én is építész lettem. 1979-től vagyok önálló építési vállalkozó. Fiam szintén építész, lányom közgazdász, nevelt lányom közgazdásznak tanul. Hetedik éve segítem szakértőként a kerület Településüzemeltetési Bizottságának munkáját. Diákkorom óta horgászom. Szeretem a régi könyveket, a szép grafikákat.

Milyen lesz holnap?

Születésem óta a kerületben lakom. Szüleim 1932-ben költöztek a Keleti Károly utcába. Itt születtem, s bár laktam már a Törökvész úton, Hidegkúton és a Fény utcai piacnál, a kerületet soha nem hagytam el. Alaposan ismerem a kerület szinte minden részét, múltját, jelenét, gondjait is. Össze tudom hasonlítani a régi „autómentes” kerületet a maival.

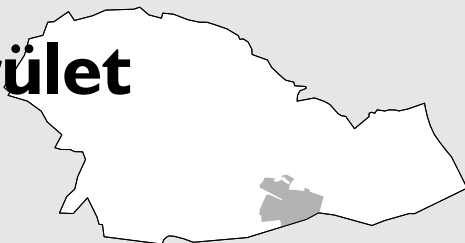
A kerület jövője számomra azt jelenti, hogy elfogadhatóvá tesszük a közlekedést, a közutak műszaki állapotát és a közterület tisztaságát. Tudomásul kell venni az építkezéseket, de a természetet ejtett sebeket azonnal gyógyítani kell.

Ha jövőről gondolkodom, látom megújulni a 60-as, 70-es években épült társasházakat a felújításához adható állami hozzájárulás kiszélesítése révén.

Az elmúlt években sokat foglalkoztam a tömegközlekedés kérdéseivel is. A jövőben a kerület tömegközlekedésének fejlesztése, új közlekedési kapcsolatok létrehozása csökkenteni fogja a kerület terheit. Ez könnyebbé teszi azokat, akik nem járnak autóval. És talán a most a dugókban mérgező autók közül is sokan nyergelnek majd át a gyorsabb közlekedési eszközre.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

7. választókerület



**Pasarét,
Szépilep, Kurucles**



**dr. Csillag
Jánosné
Centrum**



Nyelvtanár és fordító vagyok, nyelvészetből doktoráltam 1988-ban az ELTE-n. A Külkereskedelmi Főiskolán docensként oktattam a német nyelvet; 1998 óta a nyelvi érettségi és felvételi rendszer működésével foglalkozom.

Lassan negyven éve lakom a kerületben. Szívesen élek itt, fontos számomra, miként alakul a környezetünk, ami nagyon befolyásolja a közérzetünket is. A Pasaréti téri körforgalom kialakítása örömmel tölt el, sokkal rendezettebb lett a forgalom. Sajnos, ezen kívül alig történt javulás különösen a mellékutak állapotában, pedig a kerület tulajdonában lévő utak jó állapotát nekünk kellene biztosítani.

Sajnos, egyre nagyobb, a környezetbe nem illő házak épülnek. Meg kellene tartani az épített és természeti környezet harmóniáját. Megálljt kell parancsolni a túlzott beépítéseknek.

Örülök a Szabó Lőrinc két tantervű iskola tanulmányi sikereinek. A csökkenő gyereklétszám miatt nem bezárni kellene iskolákat, hanem hasonlókat létrehozni, melyek konvertálható tudást biztosítanak gyermekeink, unokáink számára. Vannak olyan kerületi feladatok is, amelyekhez nem is annyira pénz, inkább figyelem szükséges. A beépítetlen telkek gazosak, sok az utcai szemét, kevés az utcai személtáda, nincs szelektív szemétyűjtés.

Képviselőként én ezekkel a dolgokkal is foglalkoznék amellyel, hogy szakmai tapasztalataimat igyekeznék hasznosítani az Önök szolgálatában, — ha megtisztelnék a bizalmukkal, és rám adják szavazataikat. Igazi képviseletet ígérhetek Önöknek.



**Latorcai Csaba
Fidesz–MDF**



Budapesten születtem 1976-ban. Azóta élek Buda ezen, számomra nagyon kedves részén, immáron három fiúgyermekkel kibővült családommal. Hittanári és teológusi képesítést szereztem a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen, de a munka mellett is tanulok az ELTE bölcsészkarán és a Pázmány Péter Katolikus Egyetem jogi karán. Teológiából tudományos fokozatom megszerzésén dolgozom.

Az elmúlt években a Fővárosi Közgyűlés Kisebbségi, Emberi Jogi és Vallásügyi Bizottságának voltam külső tagja, így komoly tapasztalatot lettem az önkormányzati munkában. Itt szereztem gyakorlatot a nehéz helyzetbe kerültek életkörülményeinek javításában. Ezért örömmel fogadtam a Fidesz–Magyar Polgári Párt felkérését, hogy a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség kerületi elnökeként támogatásukkal induljak az önkormányzati képviselői helyért.

Önkormányzati képviselőként legfontosabb témáknak az alábbiakat tekintem: közlekedésbiztonság, **közbiztonság, a szociális-egészségügyi ellátás területe, és a gyermekek és fiatalok helyzetének javítása.**

De ami mindezek megvalósításához a legszükségesebb: a kapcsolat egymással. Ismerjük meg egymást, ismerjük meg szomszédainkat, ismerjük egymás problémáit, nehézségeit, a mindnyájunkra leselkedő veszélyforrásokat, hogy, ha kell, tudjunk segíteni is. Én vállalom, hogy mindvégig itt leszek, együtt leszünk, és így magunk képére tudjuk formálni Budapest azon vidékeit, ahol lakunk, ahol élünk, ami az **otthonunk.**



**Mészárovs
Antal Géza**
MIÉP



A II. kerületben születtem, gyermekéveimet a Pasaréten töltöttem 1956-ig. A forradalom leverése után külföldre menekültem.

Franciaországban politikai menedékjogot kaptam, továbbtanultam, és technikusként dolgoztam. Jó egzisztenciát teremtettem, de a honvágyam évtizedek múltán is gyötört.

Amikor végre úgy tűnt, hogy Magyarország csatlakozhat a szabad nemzetekhez, azonnal hazajöttem, és a nemzeti oldal legőszintébb, radikális változtatásokat akaró pártjához csatlakoztam. 1997 óta MIÉP-tag vagyok.

A kerület egyik kertes társasházában lakom, ahol már évek óta szolgálom a lakóközösséget közös képviselőként. Ellenzem, hogy néhány túlságosan gazdag vállalkozó vagy lelkiismeretlen környezetromboló ember miatt visszavonhatatlanul megváltozzon a szép budai táj.

Fontosnak tartom a szolidaritást: az idősek, betegek, szegények és minden rászoruló támogatását. Célszerű lenne a szociális háló befolyozása, nonprofit jellegű szociális bolthálózat létrehozása.

Ma már nyugdíjas vagyok, de töretlen kitartással szeretnék hazámnak, illetve a II. kerület lakóinak támasza lenni a helyi önkormányzatban.



**Szulyovszky
Orsolya**
MSZP–SZDSZ



1952-ben születtem négygyermekes család legkisebb gyermekeként. Manapság talán soknak tűnik, nekem mindig jó volt, hogy sokan lehetünk. 1977-ben diplomáztam az Ybl Miklós Építőipari Főiskola városgazdasági szakán, 1987-ben épületfenntartó szakmérnöki kurzusán. Az eltelt mintegy 25 esztendő alatt az építés vált hivatásomná. A lényeg mindig azonos volt: megvalósítani valamit...

Milyen lesz holnap?

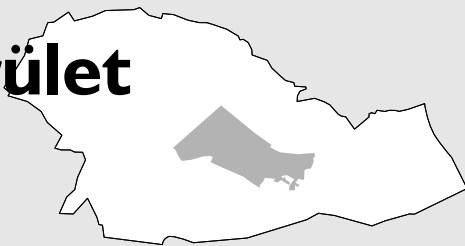
Önök négy esztendővel ezelőtt megtisztelték bizalmukkal, és én igyekeztem úgy dolgozni, hogy ennek megfeleljek. Örömmel tölt el mind a mai napig minden megépült méter út, csatorna, minden játszótér, minden megszépült vagy felújított épület. Boldog vagyok, mert iskoláink túlnyomó többsége ma is az eredeti rendeltetésének megfelelően működik.

Hogy milyennek látom a jövőt? Zöldebbnek, szebbnek, derűsebbnek, tisztábbnak. Megújult, korszerű egészségügyi és oktatási intézményeket látok magam előtt, emberséges egészségügyi és szociális programot követő intézményhálózattal, a tervezett beruházások hatékonyabb lebonyolításával, és mindezt az Önök igényeihez igazítva.

Köszönöm, hogy megtisztelték kérdéseikkel, kételyeikkel, ellenvéleményükkel. Sokat tanultam Önöktől, és tanulni soha nem szégyen. Tisztelem az Önök tenni akarását, emberi méltóságát, ahogy céljaik megvalósításáért küzdenek. Eddigi munkámban az volt a legszebb, hogy Önökkel dolgozhattam Önökért. Örülök annak, hogy elmondták, milyennek álmodják kerületünk jövőjét, hiszen ezt a barátságos jövőképet csak együtt válthatjuk valóra.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

8. választókerület



**Törökvész, Nyék,
Vérhalom, Lipótmező**



**Béresné Nagy
Ildikó**
Centrum



Több diplomás, Németh László-díjas tanár vagyok. A rendszerváltozás után a Köznevelési Minisztériumban főosztályvezető-helyetesként dolgoztam, és kilenc évig a Németvölgyi úti iskola igazgatója voltam. Most a Szabó Lőrinc Két Tantervű iskola és gimnázium tanára vagyok, amely iskolatípusból többre lenne szükség!

Tizenkét éve vagyok az Önök képviselője. Igyekeztem jól szolgálni Önöket. Nyolc évig elsősorban a kerületi oktatással foglalkoztam az Önkormányzatban. Az utóbbi négy évben erre nem volt módombizottsági szinten: nemkívánatos voltam azzal a határozott álláspontommal, hogy a sajnos csökkenő gyermeklétszám miatt nem iskolákat kell bezárni, hanem át kell strukturálni az oktatást.

A kerületnek, sajnos, bőven van környezetvédelmi problémája. Drasztikusan csökken a zöldfelület, sok a túlépítés. Nem a beépítések okoznak önmagukban problémát — ez a fejlődés része —, hanem a növényzet okos visszafoglalásának hiánya. Egy ideig vezettem a Környezetvédelmi Albizottságot. (Ekkor kezdődött el például a Törökvész út fásítása.) Ez az albizottság, sajnos, megszűnt, talán kényelmetlenné vált. A kerületnek főkertésze sincs. Minőségi változásokra lenne szükség, akkor nem csökkenne az itt lakók létszáma.

Megköszönöm az eddigi bizalmukat, és partnerséget ajánlok Önöknek. Beszéljük meg, hogy miként tudunk jól felkészült fiatalokkal Európába menni, mit kell tenni, hogy vonzó zöld környezetünk legyen, ahol továbbra is jó élni. Kérem, támogassanak ismét.



**Cs. Tóth
Cecília**
MSZP–SZDSZ



Békéscsabán születtem 1978-ban, 1990 óta élek a II. kerületben. Iskoláimat is Budapesten végeztem. 1997-ben érettségiztem, és nyertem felvételt az ELTE Bölcsészettudományi Karának latin-portugál szakpárjára. Jelenleg a szakdolgozatomat írom, az első államvizsgámat januárban teszem le. A latinon és portugálon kívül németül és angolul is beszélek. PR, illetve EU-integrációs témákban szeretnék szakképesítést szerezni.

Milyen lesz holnap?

Mindig szívesen foglalkoztam emberekkel, ügyes-bajos dolgaikkal; már az iskolai-egyetemi évek során különféle programokat szerveztem, érdekeket képviseltem. Fő szakterületem az oktatás-ügy és a közművelődés. Úgy gondolom, hogy a jövőnk nagyrészt ennek minőségétől függ. Az Ön képviselőjeként arra fogok törekedni, hogy a kerületi közoktatási és kulturális intézmények fenntartására és működtetésére több anyagi, szellemi forrás jusson. Legyenek ezek kiemelt fontosságú területei az önkormányzati munkának, hiszen a felnövekvő nemzedék színvonalas oktatása és komplex nevelése a legjobb befektetésünk.

Nekem a jövő a jó közérzetet is jelenti. Büszke vagyok arra, hogy ebben a kerületben élhetek, Budapest egyik legszebb és legrendezettebb negyedében. Ha előretekintek, nagy, rendezett zöldfelületeket látok — parlagfű nélkül. Felújított, rendezett utakat és a budapesti környűrű budai részét, amelynek köszönhetően a kerületünkön áthaladó forgalom elviselhetőre csökken. Olyan kerületről álmodom, ahol a lakosság közbiztonságát, a természet és az épített környezet védelmét civil szerveződések — például polgárőrség, környezet- és városvédő egyesületek — támogatásával lehet erősíteni.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



dr. Láng Zsolt
Fidesz—MDF



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF

Budapesten születtem 1973-ban, azóta a második kerületben lakom. Gyermekkorom meghatározó emlékei, élményei a szülői házhoz és a környékhöz kötnek, ahol felnőttem. A Marczibányi téri „Kodályban” végeztem az általános iskolát, a Toldy Ferenc Gimnáziumban érettségiztem, első diplomámat az Államigazgatási Főiskola nappali tagozatán szereztem. Tanulmányaimat az ELTE Állam- és Jogtudományi Karán 2000 tavaszán fejeztem be.

A Fidesznek 1990 óta vagyok tagja. Sok munkáról, sikerről és csalódásról szóltak az évek, amíg politika iránt érdeklődő diákból önkormányzati képviselő, majd a kerületi Fidesz-alapszervezet elnöke lettem. 1998-ban — egyéni választókerületből — a képviselő-testület tagjává választottak. Választóimat képviselve igyekeztem úgy végezni munkám, hogy megfeleljek szavazóim elvárásainak.

Az úthálózat felújításának programjában egyebek között megépült, illetve megújult a Szalonka utca Madár és Páfrány utca közötti szakasza, az Alsóvölgy utcai szervízút, a Páfrányliget utca, a Vöröstorony utca. Járda épült a Zuhatag soron, a Kondor utcában, a Bimbó úton és a Kapy utca páratlan oldalán, korlát segíti a közlekedést a Cirok lépcsőn.

Az úgynevezett átmenőforgalom csillapítására a Zuhatag sornál megépült a behajtást gátló sziget, a Szalonka utca, Görgényi út és a környék más utcáinak közlekedési biztonságát pedig fekvőrendőrkkel növeltük.

Az említett példákon kívül számos más területen adódnak még olyan fontos feladatok, amelyek megoldásáért, a lakosság közérzetének javításáért szeretnék a jövőben is eredményes és tartalmas munkát végezni.

Ehhez kérem bizalmukat és támogatásukat az október 20-i önkormányzati képviselőválasztáson.



Tóth Sándor
MIÉP



1944-ben születtem Budapesten. Apám építész mérnök, anyám háztartásbeli. Kilenc testvérem többsége tanári vagy vállalkozói tevékenységet folytat.

Rákoslígeren jártam általános iskolába, majd egy kőbányai gimnáziumban érettségiztem. Szakács és felszolgálói szakképesítést a jó hírű Miksa utcai szakiskolában kaptam. Sikert a vendéglátóipar teljes vertikumában tapasztalatokra szert tennem.

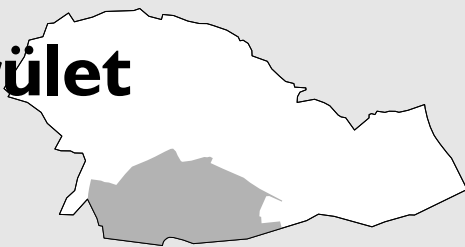
Étterem- és szállodavezetői végzettséget Veszprémben szereztem. Huszonegy évig dolgoztam a Hungarhotels vállalatnál: Astoria, Intercontinental, Royal szálló. Több éttermet és szállodát vezettem.

Jelenleg vállalkozóként dolgozom, így teljesen azonosulok a MIÉP azon törekvéssel, amely az önerejükre támaszkodó magyar kiskereskedőket, kisvállalkozókat szeretné előnyben részesíteni a globális cégekkel szemben. Munkám mellett szívesen foglalkozom az ifjúság nevelésével is. Nős vagyok, és két fiúgyermekem van.

6–8. választókerületek szavazköreinek címe és telefonszáma

Választó-kerület	Szavazó-kör	Szavazókör címe, megnevezése	Telefonszám
6	26.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	27.	Törökvész út 48. Móricz Zsigmond Gimnázium	394-4965
	28.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	29.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	30.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
7	31.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	32.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	33.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	34.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
8	35.	Orsó u. 55. ÉNO	394-2215
	36.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	37.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	38.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097

9. választókerület



*Kurucles, Hárshegy,
Budakeszi erdő, Hűvösvölgy,
Lipótmező, Petneházy-rét*



dr. Havas Szófia

MSZP–SZDSZ



1955-ben születtem Budapesten. Orvosi diplomámat 1980-ban szereztem a Semmelweis Ignác Orvostudományi Egyetemen. 1998-ban szereztem menedzserdiplomát a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetemen. 18 éven keresztül kórházi belgyógyászként dolgoztam. 1996 óta dolgozom a Szent János Kórházban minőségügyi vezetőként, és emellett orvos-igazgatóként az Észak-pesti Kórházban. Férjnél vagyok, két gyermekem van.

Milyen lesz holnap?

1994 óta vagyok tagja a Fővárosi Közgyűlés Egészségügyi Bizottságának, így többéves tapasztalattal rendelkezem az önkormányzati munka területén. Ennek során foglalkoztam a fővárosi kórházak, a fővárosi egészségügy helyzetével, az intézmények ellátottságával. Amikor a jövőn gondolkodom, elsőként az egészségügyi ellátás javítása jut az eszembe. A kiváló Kapás utcai rendelőintézet műszerezettségének további fejlesztése, a szakmai színvonal emelése. A betegellátás javítása érdekében szoros kapcsolat kialakítására töreksem a területi fekvőbeteg-ellátó intézményekkel is, valamint az alapellátást végző háziorvosokkal.

A jövő nekem azt is jelenti, hogy a kerület szélén élők ellátottsága semmivel nem lesz rosszabb, mint a kerület közepén élőké. És azt is, hogy a testi bajok mellett odafigyelünk a lelki problémák megoldására is.

Orvos vagyok. A kerület jövőjéről is orvosként gondolkodom. Egy egészségesebb, zöldebb, felszabadultabb kerületet látok magam előtt, amelyet nem betegít meg a zsúfoltság, a zaj, amelynek a közlekedés nem küzd „keringési problémákkal”, s amelynek a lelkelvel sincs baj.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Moczó Ferenc

Centrum



Okleveles gépészmérnök vagyok. Nős, egy felnőtt közgazdász lányom van. Több diplomát szereztem, 12 éve egy mérnöki kft. ügy-

vezetője vagyok. Elsősorban a megújuló energiaforrásokkal foglalkozunk, különösen faapríték-tüzelésű fűtőművekkel.

A közéletben szívesen veszek részt, pártnak viszont soha sem voltam tagja. Mostanában, bizony, zavarnak a pártpolitikai csatározások, nem örülök a túlzott szembenállásnak. Szeretném, ha ez nem jelenne meg helyi szinten is, az önkormányzatban. Ott várospolitikai megoldásokra van szükség.

A kerületben az egyik legnagyobb problémának a természeti és épített környezet harmóniájának megbontását tartom. Ma már a Budai Tájvédelmi Körzet határánál is megjelent a vállalkozói lakásépítés, oda nem illő lakóparkokkal, túlzott beépítésekkel. Sajnos, az Önkormányzat nem tudott ennek gátat szabni. Felül kell vizsgálni a rendezési terveket, ahol még lehet, újra kell gondolni a beépíthetőség mértékét.

Az útjainkat rendbe lehet és kell hozni, bevezetni a szelektív hulladékgyűjtést, takarítani lehet és kell a közterületeket, meg lehet és kell teremteni az oktatás jobb feltételeit (nem iskolabezárásokkal), emelni lehet és kell az egészségügyi és a szociális ellátás színvonalát — épületeket viszont nem lehet elbontani, ha azok engedéllyel épültek. Azok maradnak. Sajnos, unokáink is látni fogják.

Kérem, ha egyet tudnak érteni a fentiekkel, tiszteljenek meg támogató szavazataikkal.



Radnóti István

MIÉP



Zuglói születésű vagyok, de már több mint húsz éve Budán élek feleségemmel és felsőfokú tanulmányokat folytató leányaimmal.

A Kandó Kálmán Híradásipari Technikumban érettségiztem. Egy év katonai szolgálat után a Műszaki Főiskola számítástechnika kárán folytattam tanulmányaimat. Villamos üzemmérnöki diplomát kaptam, azóta számítástechnikai szakterületeken dolgozom. Középfokú angol nyelvvizsgám, mérnöktovábbképző és különböző szoftveres, hálózati, programozási, hardveres, rendszerszervezési, információtechnológiai tanfolyami végzettségem is van.

Több mint másfél évtizedes társasházi közös képviselői munkám során nemcsak műszaki, hanem jogi és számviteli, pénzügyi kérdésekben is sikerült gyakorlatot szereznem.

Az elmúlt négy évben Budapest II. kerületi Önkormányzat Költségvetési Bizottságában külső szakértő voltam, támogatva a lakosság érdekének megfelelő gazdálkodást. Továbbra is fontos célnak tekintem az arányos közteherviselést, de nem tartom tovább fokozhatónak az autósok megsarcolását, a helyi adók emelését. A rászorulókat támogatása mellett sem szabad elhanyagolnunk a kerület kulturális fejlesztését, hiszen az anyagi erőforrások kiegészíthetők a központi keretektől. Erőteljesen fel fogunk lépni a kerületen átmenő közlekedési forgalom csökkentéséért, a túlzott beépítések és a környezetpusztítás ellen.



Sztilkovics Szávó

Fidesz–MDF



Budapesten születtem 1961-ben. Nevemet édesapám után kaptam, anyanyelvemet, magyarságomat édesanyámtól. Az Apáczai gimnáziumban tett érettségi, majd a fotósiskola elvégzése után magyar-történelem szakon diplomáztam az ELTE Tanárképző Főiskoláján. A kari diákönkormányzat első elnökeként részt vehettem a felsőoktatásban kialakuló új rendszer megfogalmazásában. Részen ennek is köszönhető, hogy 1988-ban egyike lehettem a Fidesz

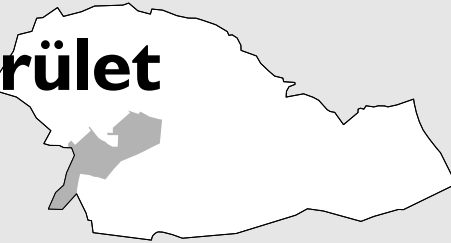
megalapítóinak. Mindennapi munkám mellett a szövetség majd párt feladatai időről időre saját feladataimmá váltak. Így 1994-ben a budapesti kampányt vezettem, majd az 1998-as választási sikert eredményező kampányban is dolgozhattam. Az elmúlt kormányzati ciklusban jórészt kormánybiztosok mellett végeztem szervezési feladatokat, mely igen szép és tanulságos része volt hátrahagyott éveimnek.

Negyvenévesen, három gyermek édesapjaként ma azt gondolom, hogy továbbra is részt kell vállalom szűkebb környezetem közösségi feladataiból. Erre biztat gyógyszerész feleségem, két lányom és fiam, akik a Klebelsberg Kuno Általános Iskola tanulói.

Bár választókerületemben új arc vagyok, mégis tudom, hogyan fogjunk hozzá a feladatokhoz, hiszen az elmúlt négy évben is önkormányzati képviselőként dolgoztam. Nyitott szemmel járni, értő füllel hallgatni, józan ésszel meggondolni, szorgos kézzel dolgozni — ebben áll a képviselőség lényege. Támogatásukért cserébe megígérem, hogy ez fog vezérelni a következő négy évben.

Az önkormányzat által szabott napi feladatok megoldásával — tudom — néhány év után elégedetten tekinthetünk vissza eredményeinkre és bizalommal előre, a további kihívások elé.

10. választókerület



Adyliget, Remetekertváros,
Hársakalja, Erzsébettelek,
Máriaremete



Komáromi Ferenc

MIÉP



Budapesten születtem 1954-ben. Pesthidegkúton, a választási körzetemben lakom. Négy éve képviselőként a Szociális és Egészségügyi Bizottság tagja és a MIÉP-frakció vezetője vagyok a II. kerületben. Emellett a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat tagjaként küzdök a körzetben lakók érdekeiért.

Köszönetet mondok azoknak a választópolgároknak, akik igen nagy számban kerestek fel rendszeres fogadóóráimon, hogy elmondják ötleteiket vagy gondjaikat.

Háromgyermekes apaként felelősséget érzek a felnövekvő generáció egészséges környezetéért, a megfelelő oktatási körülményekért. Ellene vagyok az iskolabezárásoknak, a kisgyermek járassanak továbbra is lakásukhoz közeli óvodába, iskolába, sportpályára, könyvtárba, művelődési intézményekbe!

Önkormányzati képviselőként sikerült elősegítenem körzeti megbízotti iroda és mentőállomás létesítését, felléptem az önkényes lakásfoglalók ellen. Támogattam a szilárd burkolatú utcák építését, a vízelvezető rendszerek kiépítését. Továbbra is akadályozni kívánom a zöldterület rovására épülő lakóparkokat, áruházakat.

A közlekedési dugó feloldása érdekében interpellációt készítettem elő a Völgy utca teljes lezárása ellen. Az éjszakai tömegközlekedés megoldását a 956-os járat beindításával segítettem.

Önökkel együtt örülök szépülő városrészünk fejlődésének, hogy velem együtt minél több lakópatríóta éljen Pesthidegkúton — ezért kérem az idén is támogató szavazataikat.



Kraudy Béla

Centrum



31 éves, nős, két gyermek édesapja vagyok. Restaurátor a végzettségem, de gazdasági téren képeztem tovább magam, jelenleg egy kft. ügyvezetője vagyok.

12 éve lakom a kerületben, amelyet a magaménak érzek. Örülök a fejlődésének, és látom a problémáit is. A kerület általános gondjain túl (megoldatlan pl. az utak, a közterületek rendben és tisztán tartása, vagy akár csak a parlagfű irtása is), Pesthidegkút fejlesztésének alapvető kérdése foglalkoztat.

Nagyon sokan vannak, akik nyugalomban, biztonságban akarnak élni ebben a gyönyörű környezetben. Hidegkút képviselői ezt sokszor nem veszik figyelembe, nagyvárosi beépítéseket, városközpontokat álmodnak ide, mert azt hiszik, ez ad rangot Pesthidegkútnak. Szerintem ez tévedés. Úgy gondolom, hogy a hűvösvölgyi végállomásnál nem kell bevásárlóközpontot, diszkót vagy uszodát építeni. (Uszodának máshol kell helyet találni.) Nincs szükség két-három emeletes iroda- és lakóépületekre sem. Olyan szolgáltatóházra lenne szükség, ahol van posta, bankfiók, ruhatisztító, virág- és ajándékbolt és kis üzletek, ahol az is tud vásárolni, aki nem autótól közlekedik. Itt kaphatna helyet az Önkormányzat kihelyezett helyi lakosságszolgáltató irodája, önkormányzati irodája. Körforgalom és parkolóhelyek enyhítsék a meglévő gondokat. Minket szolgáljon ez a terület, ne vonzzon forgalmat a környező településekből.

Nem vagyok pártpolitikus, a derűs közélet hívének vallom magam, ezért szívesen vállalom szolgálatot is. Tisztelettel kérem, ha egyetértene a törekvéseimmel, szavazzanak rám.



Teschler Máttyás
SZDSZ–MSZP



1940-ben születtem. 1979-től vagyok II. kerületi lakos, 1990. óta Máriaremetén élek. Nős vagyok, három lányom van, és ebben az évben megszületett első unokám. Közgazdász vagyok. Dolgoztam a Magyar Nemzeti Bankban, a Külkereskedelmi Minisztériumban, a Magyar Gazdasági Kamaránál. Most a magánszférában vagyok. Kedvenc időtöltéseim: irodalom, zene, utazás, bélyeggyűjtés, bridzs.

Milyen lesz holnap?

Régi pesthidegkúti lakos vagyok, belülről ismerem a választókerület múltját, jelenét, minden problémáját. Hogy milyennek látom a jövőjét?

Sok csatorna épült az elmúlt években, de mindannyian tudjuk, hogy a csatornázásból, bizony, sok utca kimaradt. A jövő nekem azt jelenti, hogy Pesthidegkúton nem lesz csatornázatlan ingatlan. Viszont lesznek új útjaink, amelyeken nem áll meg a csapadékvíz, ahol télen is biztonságosan lehet közlekedni.

Pesthidegkút megtelt. Nem bír el több lakóparkot. Meg kell véde-nünk a meglévő zöldterületeket a túlépítéstől. Minél jobban túlépí-tik Pesthidegkutat, annál nagyobb lesz a zsúfoltság az utakon, an-nál kevésbé lehet bejutni innen a városba.

Elkészült a korszerű BKV-végállomás, ennek örülök. Annak már nem, hogy a régi végállomás lepusztultan, minden hasznosítási el-képzelés nélkül csúfítja el a Hidegkúti út elejét. Amikor a jövőn gondolkodom, ezen a helyen egy szépen megépített városközpont látok. Nem egy újabb bevásárlóközpontot, hanem nagy zöld te-rületekkel tagolt szolgáltató és találkozóhelyet, ahol jól érezzük ma-gunkat.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képv-iselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Varga Tibor
Fidesz–MDF



45 éves vagyok, két fiammal és feleségemmel több mint tíz éve élek kerületünkben. Feleségemmel közösen vezetjük a szintén a ke-rületben lévő családi vállalkozásunkat.

Választókerületem, a 10-es, amely Adyligettől a „Végállomásig” terjed, Pesthidegkút legszebb és egyben legproblémásabb városré-szeit foglalja magában. Ennek megfelelően 1998-as megválasztá-som óta a legkülönbözőbb kérésekkel, feladatokkal találkoztam. A teljesség igénye nélkül igyekszem számot adni néhány sorban az el-múlt négy év alatt elvégzett munkámról, ami a választókerületem-hez kötődik.

- 14 utcát épített vagy újított fel az önkormányzat;
- rendőrsőt alakítottunk ki a Máriaremetei u. 37. sz. alatt;
- tetőtér-felújítással sikerült bővíteni a Remetekertvárosi isko-lát;

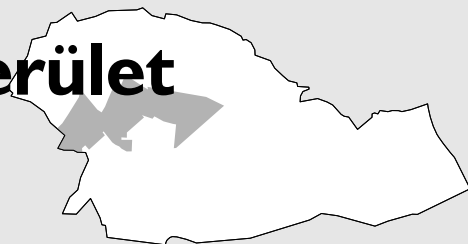
- az adyligeti parkot és játszóteret két lépcsőben teljesen felújí-tottuk és kibővítettük;

- ez év őszén fogadja el az önkormányzat testülete a hűvösvöl-gyi végállomás környékének szabályozási tervét, amely lehetővé te-szi az ott lévő leromlott állapotú üzletek helyén egy barátságos vá-rosközpont kiépítését, körforgalmú közlekedéssel, alacsony épüle-tekkel, sok zölddel;

- ez év augusztusában fogadta el az önkormányzat testülete a szabályozási tervet, amely lehetővé teszi a Nagykovácsi út kereszte-ződésében egy körforgalmi csomópont építését, amely megszünteti a balesetveszélyt, és egyenletes haladást biztosít minden oldalról.

A fent felsoroltak megvalósításában, mint a Kerületfejlesztési Bi-zottság elnöke igyekeztem minél nagyobb részt vállalni. Az előt-ünk álló újabb négy évben szeretném ugyanilyen lendülettel képv-iselni a választókerületemben élő emberek érdekeit.

II. választókerület



**Máriaremete, Széphalom,
Hársakalja, Remetekertváros**



Bedő Gyula
MIÉP



1965-ben költöztem Pesthidegkútra, és 1994. óta képviselem választókerü-letem érdekét az önkormányzati testületben. Távközlési üzemmérnök és számítástechnikai rendszerszervező végzettségű, öt gyermekét vallásosan nevelő családapa vagyok.

Tagja vagyok a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatnak, és a II. kerü-let Informatikai Bizottsága elnökké választott négy évvel ezelőtt. Munkám legfontosabb eredményei az alábbiak:

- A lakosság teljes tájékoztatását biztosító weblap előállítása;
- A pesthidegkúti Önkormányzat létrehozása;
- Járdaeépítési és vízelvezető-rendszert létesítő program indítása;
- Játszóterek és tornapályák védelme, felújítása;
- Krízishelyzetbe került nagycsaládosok anyagi támogatása;
- Zöldövezet védelme, a lakópark-építések korlátozása.

Lokálpatriótaként vallom, hogy környezetünk megóvása kötelességünk, hiszen ez az otthonunk, amelyet tovább kell adnunk gyermekeinknek.



Jakab Katalin Édua Centrum



Szenvedélybetegekkel foglalkozó pszichológus vagyok. Férjemmel és egyetemista lányommal tíz éve élünk itt, a Hársakalján, ahova kisgyerekként kirándulni jártam. Úgy érzem, én ide születtem.

Örülök a városrész fejlődésének, az épített környezet gazdagodásának, de jól emlékszem, hogy valaha csendesebb, emberközelibb volt e vidék. Hiszem, hogy az otthon biztonsága, békéje az alapja az ember harmóniájának, mentális egészségének, ezért terveim ennek elősegítését szolgálják.

Telítődött a városrész, most már az itt élők kényelmére kell gondolni! Ennek címszavai: az úthálózat rendbehozása, tömegközlekedés biztosítása késő este is, szélvédett várakozóhelyek, csapadék-víz-elvezetés megoldása.

Személyes biztonságunk és vagyonunk védelme. Bátran léphesse-nek ki gyerekeink az utcára (30 kilométeres sebességhatáru övezetek kialakítása), jó közvilágítás a mellékutcákban is, a polgárőrség megerősítése.

Az emberi kapcsolatok újjáélesztése. Biztonságos játszóterek, ahol nemcsak a gyerekek, hanem a mamák (és papák is) jól érzik magukat. Hatékony szociális megbízotti rendszer kiépítése, akik foglalkoznak a magányos, beteg emberekkel, az idősekkel.

Helytörténeti emlékeink megóvása. Mentsünk meg mindent, amit a régi hidegkúti világ épített és annak szellemi terméke.

Építsük meg végső nyughelyünket. Egy ekkora városrésznek szüksége van saját, működő temetőre.

Kérem, ha egyetért a fenti gondolat-töredékekkel, tiszteljen meg bizalmával, és adja rám a szavazatát.



Porkoláb Mátyás MDF–Fidesz



MDF

Gyermekkorom óta Pesthidegkúton élek, itt jártam iskolába, ezer szállal kötődöm e helyhez. A rendszerváltozás óta dolgozom a II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületében — 1994 őszétől mint a Pesthidegkúti Városrési Önkormányzat tanácsnoka. Az 1998-as választások óta alpolgármesterként vagyok felelős településünk életéért. E megtisztelő és fontos feladatnak igyekszem legjobb tudásom szerint megfelelni.

Az elmúlt időszak talán legfontosabb eredménye városrészünk infrastrukturális állapotának javulása. Pesthidegkúton évről évre 15–20 utca kapott új aszfaltburkolatot, és újra épültek járdák az utak mentén. Folytattuk szennyvízcsatorna-építési programunkat is. Két új hidegkúti játszótér létesítettünk, és elkezdtük a Tempo 30 övezetek bevezetését Hidegkút legforgalmasabb részein. Növekvő közlekedési gondjaink megoldását szolgálja a Hűvösvölgyi út 2+1 sávossá bővítése. A rendőrség és a helyi polgárőrség működését mindenben támogattuk. A Községház utcai orvosi rendelőt fel-

újítottuk és korszerűsítettük; sőt, szomszédságában immár önálló mentőállomás is működik az önkormányzat támogatásával. Előkészítettük a hűvösvölgyi végállomás környékének rendezését. A másik nagy, idén megkezdett beruházás az ófalui Klebelsberg Kulturális és Művészeti Központ.

Remélem, hogy a közeljövőben személyesen is bővebben is tudunk szót váltani közös ügyeinkről, hiszen eddig is folyamatos párbeszédre törekedtem az itt élő emberekkel. Tudom, hogy a pesthidegkútiak távlatokban gondolkodó emberek, akik döntéseik meghozatalakor — akárcsak jómagam — gyermekeikre, családjukra, tehát szűkebb környezetünkre, otthonukra gondolnak.



Surján András Hidegkúti Érdekvédő Egyesület



Tisztelt 11. körzeti Választók!

Villamosmérnök vagyok. Két évvel ezelőtt szembesültem először a szomorú ténnyel, hogy Pesthidegkutat is elérte az a mohó befektetői szándék, ami nincs tekintettel a helyben lakókra. Addig, amíg emberi léptékben a lakóövezeti ingatlanok épülnek be, elfogadhatók az építkezések — hiszen érthető módon mások is szeretnének itt élni —, de amint külterületeket terveznek belterületbe vonni, amint kedves, kertvárosi környezetünket szándékoznak agyonépíteni, nekünk, itt lakóknak kell felelni a szavunkat.

Azonban nemcsak tiltakoznunk kell, sok-sok tennivaló is vár még ránk Hidegkúton (utak [!!!], közművek, temető, uszoda, parlagfüvetlenítés), hogy otthonosabbá tegyük, amink van, hiszen felnőtt generációnk legnagyobb felelőssége az, amit hátrahagyunk gyermekeinkre.

Azért lettem alapító tagja két évvel ezelőtt a Hidegkúti Érdekvédő Egyesületnek, mert ez az a civil szervezet, melyben teljesen pártoktól függetlenül tudunk dolgozni Pesthidegkútért.

Felelőtlen választási ígéreteket ne várjanak tőlem. Nem ígérhetek olyasmit, amit még nem tudom, hogy teljesíthetek-e (járdát, játszótérrel, új óvodát, sok csábító dolgot), de ígérem, hogy megvalósítom azt a CIVIL KONTROLLT, ami nem engedi meg elherdálni, amink van. Sem az ingatlanvagyonunkat, sem a szűkös beruházási pénzeket arra, ami nem közösségünk érdekeit szolgálja.

Gondoljon rám a szavazófülkében, mert biztos lehet benne, hogy egy helyi közösség érdekeit az annak tagjaiból alakult civil szervezet képviselője tudja legjobban kivívni.



Wittrédi József MSZP–SZDSZ



1935-ben születtem Pécsen. Feleségemmel és fiammal 1976-ban költöztünk Budaligetre egy családi házba. Közlekedési mérnök vagyok. Első munkahelyem a MÁV Magasépítési Főnökség volt. Már

a munkám mellett végeztem el a Közgazdasági Egyetem Speciális Kollégiumát. 1980-tól 1992-ig a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium volt a munkahelyem.

Milyen lesz holnap?

Amikor elképzelem szűkebb lakókörnyezetem jövőjét, egy békés, tiszta levegőjű, barátságos kisvárost látok magam előtt. Ehhez csak arra van szükség, hogy a szomszédos kerületekkel, a környező településekkel és a fővárossal együtt haladéktalanul megkezdjük a tömeg- és egyéni közlekedés problémáinak megoldását, felgyorsítsuk a felújítási-építési munkákat. És arra, hogy végre befejezzük a csatornázást.

A jövő számomra emberségesebb világot jelent: jobb helyi egészségügyi ellátást, és egy olyan kulturális központot, amely az itt

élők szellemi jólétét gyarapítja. Azonnal meg kell állítani a zöldfelületek további pusztítását. Az általam elképzelt jövő festői tájat mutat, sok-sok zöldfelületet, amelyet nem falnak fel a lakóparknak titulált lakótelepek. Ezért a lakótelep-építésre egyszer s mindenkorra tilalmat kell kimondani, és szigorúan érvényt kell szerezni a beépítettségi előírásoknak. Szabályozni kell a kerítésépítést.

A holnap nekem kicsi, lakossághoz közeli üzleteket jelent, ahol az áru mellé emberi szó is jár. Fontosnak tartom, hogy ezeknek a fennmaradását, újjászülését az önkormányzat kedvezményekkel segítse elő.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

I 2. választókerület



Budaliget, Pesthidegkút,
Ófalu, Gercse, Máriaremete, Erzsébetliget



Dézsi János

Független

1952-ben születtem Orosházán. Általános iskolai tanulmányaimat Gyulán kezdtem, majd Budapesten fejeztem be. Ezután nyomdai szakiskolát végeztem, s nyomdászként dolgoztam. 1986-tól vállalkozóként tevékenykedem. Negyven éve élek a II. kerületben, ebből kb. húsz éve Pesthidegkúton. Időközben nemzetközi újságíróiskolát végeztem. Jelenleg a Nemzetörök Szövetségének II. kerület és vonzaskörzetének parancsnoka vagyok. Nős vagyok. Két gyermekem van.

A politikát az önkormányzati munkából kirekesztve szeretném a lakosság érdekeit képviselni. Területünkön, s elsősorban Pesthidegkúton megoldásra váró feladatok:

- úthálózatunk rendszeres karbantartása, bővítése,
- a közbiztonság javítása,
- tájjellegű, környezetkímélő munkalehetőségek megteremtése (pl. strand, nemzetközi kemping, esetleg egy skanzenjellegű falu építése a gercsei templom környékén csónakázótóval, parkkal a füzesnél),
- az eladott ingatlanokból befolyó pénzek befektetése a terület fejlődése érdekében,
- esetleges területi önállóság, illetve egy új kerület kialakítása, mely biztosítja a bevételek helyi felhasználását,
- nyugdíjasokkal, mozgásukban korlátozott emberekkel való fokozottabb törődés,
- több lehetőség biztosítása a nemzetiségek kultúrájának fennmaradása érdekében,
- képviselői jövedelmek csökkentése, ezen összegek elosztása a rászoruló intézmények között,
- civil szervezetekkel való szorosabb együttműködés.

Több lakossági fórumot kell szervezni, ahol a helybéliek felvetették problémáikat, jó ötletekkel segíthetnék az önkormányzat munkáját.



Gál Szilveszter

Centrum



22 éves, nőtlen egyetemi hallgató vagyok. Szüleim jogászok, a bátyám agykutató. Kiegyensúlyozott, boldog családi életet élünk.

Születésem óta a II. kerületben élek. Itt jártam általános iskolába, majd gimnáziumba. Jelenleg az ELTE Bölcsészettudományi Karán történelem szakos hallgató vagyok, de párhuzamosan jogot is tanulok.

Gyermekkorom óta érdekel a történelem és a politika.

Elszomorít, hogy az utolsó időkben eldurvult a közélet, és ez sok erkölcsi és anyagi kárt okozott mind az országnak, mind a fővárosnak.

Követendő útnak a Centrum ideológiamentes szakmaiságát, közepon állását találok, ezért vállaltam Pesthidegkúton, szeretett városrészen képviselő-jelöltséget. Kissé ingadoztak a jelölésnél fiatal korom miatt, de sikerült meggyőzőnöm őket azzal, amivel Önökhöz is fordulok:

Nem tanácsokat szeretnék osztogatni Pesthidegkút lakosainak, hanem **képviselni szeretném** őket, az **érdekeiket**. Évekig csak tanulni tudok Önöktől, megbeszélni közös gondjainkat, megismerni kívánságaikat és elvárásaikat. (Szerencsére könnyen tanulok, és igen nagy a munkabírásom.)

Ugyanakkor tapasztalatból tudom, hogy számíthatok a Centrum szakembereinek tanácsaira is, ami magabiztossá tesz. Ilyen háttérrel különösen **képes vagyok szolgálni az embereket**.

A programomat Önök határozzák meg. Amennyiben meg tudja előlegezni a bizalmát, kérem, nyugodtan adja rám a szavazatát.

Igazi képviselőt ígérhetek Önöknek.



Korodi Enikő

SZDSZ–MSZP



1967-ben születtem Siklóson. Pécsen érettségiztem, és ott szereztem kereskedelmi és vendéglátóipari szakképesítést. Dolgoztam a vendéglátásban, voltam piackutató, most egy szemüveg-nagykereskedelmi céget vezetek. 1991. óta lakom a II. kerületben, és 1996. óta — nagy örömmre — Pesthidegkúton. Férjezett vagyok, egy nyolcéves ikerpár édesanyja.

Milyen lesz holnap?

Először pályázom az önkormányzati képviselőségre, de már négy éve aktívan részt veszek Pesthidegkút közéletében. A városrészi önkormányzat képviselőjeként és lakossági fórumokon több alkalommal sikerrel léptem fel a közösség érdekében.

Szerintem Pesthidegkút megtelt, nem akarok több lakóparkot, harcolni fogok a meglévő zöldterületek megcsonkítása és a túlépítés ellen. Nem támogatom azt sem, hogy a külterületekből építési telkeket alakítsanak ki. Minél jobban túlépítik Pesthidegkutat, annál nagyobb lesz a zsúfoltság az utakon, annál kevésbé lehet bejutni innen a városba.

Milyennek látom itt közös jövőnket? A Szabadság út és az Áchim András út közti beépítetlen területen felújított, a lakosságot szolgáló sportpályát látok. A szomszédságában — a környező utcákhoz hasonlóan — családi házas beépítést. A jövő számomra azt is jelenti, hogy nem lesz Pesthidegkúton csatornázatlan ingatlan.

A jövő nekem olyan utakat jelent, amelyeken nem bosszankodunk, hanem haladunk. Új utakat látok, amelyeken esőben, hóban is biztonságosan lehet közlekedni.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Legény Béla

Fidesz–MDF



Budapesten születtem 1952-ben. Nős vagyok, egy leánygyermek apja. Elektromos szakirányú iskolám után elektrotechnikusként dolgoztam egy számítógépközpontban. 1978-ban Pesthidegkúton családi házat építettem, és ideköltnek egyéb vállalkozásaim is (öt-vöszlet, söröző).

Legutóbbi vállalkozásom a pesthidegkúti Senectus Idősek Otthona, melynek megvalósítása és üzemeltetése már hat éve ad munkát. A Fidesz–Magyar Polgári Pártba 1998-ban léptem be, azóta vagyok a II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének tagja. Az Egészségügyi és Szociális Bizottságban, valamint a Településüzemeltetési Bizottságban dolgozom. Tagja vagyok a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatnak.

Az elmúlt négy évben az alábbi feladatokat végeztem:

Az Egészségügyi- és Szociális Bizottságban:

- egészségügyi ellátással kapcsolatos teendők felügyelete,
- orvosi, szakorvosi rendelők építése, felújítása (Hunyadi utcai rendelő, Kapás utcai röntgenrendelő),
- kiemelkedő szerepem volt a hidegkúti mentőállomás megvalósításában,
- szociális segélyek odaítélése az arra rászorulóknak,
- a fiatal házások első lakáshoz jutásának támogatása (vissza nem térítendő kölcsön és kamatmentes hitel).

A Településüzemeltetési Bizottságban:

- a II. kerületi utak, járdák, terek, csatornák építése, karbantartása,
- útfelbontások, közlekedési problémák elbírálása, megoldása,
- társasház-felújítási pályázatok elbírálása, önkormányzati támogatás odaítélése.

Azért, hogy a továbbiakban is mindent megtehessek az Önök érdekében, kérem, támogassanak szavazataikkal október 20-án!



Vesz Anna

MIÉP



A Budapesti Műszaki Egyetemen szereztem építőmérnöki diplomát. Pályám kezdetén tervezőmérnöként dolgoztam, majd a XII. kerület beruházási irodáját vezettem.

Az elmúlt négy évben a II. kerületi Önkormányzat Településüzemeltetési Bizottságában külső szakértőként vettem részt, ahol hasznosítani tudtam beruházási tapasztalataimat a kerület érdekében.

Férjnél vagyok, egy lánygyermekünk van.

Megválasztásom esetén fő célomnak a kerület arculatának szébbé tételét tekintem. A közmű- és úthálózat további fejlesztése mellett a zöldfelületek ápolását és tisztántartását sürgető feladatnak érzem.

A lakóparkok építése helyett a kertvárosi jelleg megtartását tartom fontosnak. A kerületi közterület-felügyelet munkájának segítségével el kell érünk, hogy a kerületben élők ne piszkos, elhanyagolt utcákon közlekedjenek, és a szabálytalanul építkezők gátlástalansága ne érvényesülhessen mások rovására. Óvjuk meg együtt az épített és természetes környezetet!



Szücs Károly

Hidegkúti Érdekvédező Egyesület



A II. kerületben születtem, a Rákóczi gimnáziumban érettségiztem. Tíz éve választottam Pesthidegkutat lakóhelyül, egy nagykorú lányom van. Ötvenéves informatikus, kétdiplomás mérnök-közgazdász vagyok, vállalatok szervezésével foglalkozom harminc éve.

Az utóbbi években úgy érzem, tennem kell valamit, hogy környezetünk szépsége megmaradjon, nyugalomunk és a rend helyreáll-

jon. Ezért csatlakoztam az érdekvédőkhez. Meggyőződésem, hogy közös tervünket, a **CIVIL KONTROLLT** csak olyan képviselő tudja megvalósítani, aki nem osztja meg pártok mentén azokat, akiket képvisel, itt él közöttünk, és jelentős taglétszámú civil szervezetek segítik munkáját, melyek már bizonyították eredményességüket.

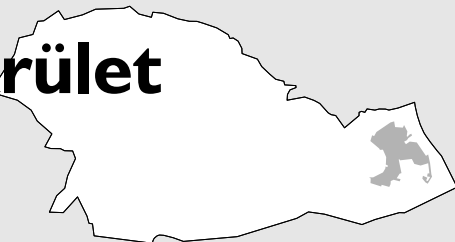
Legfőbb gond **közlekedésünk** csödközelő állapota, az úthálózat, a járdák és a csatornázás (már ahol van ilyen) századunkhoz méltatlan állapota. Másodikként említendő a **konceptiótlan** túlépítés. Évek óta nincs Kerületi Városerőpítési Szabályzatunk, ez általában

rontja életkörülményeinket, és csökkenti ingatlanjaink értékét. Állandó veszély a külterületek szükségtelen átminősítése lakópark(-telep!)-építés céljára.

Egy átlátható, ellenőrizhető, közmegegyezésen alapuló komplex fejlesztési terv szükséges, amely a helyi civil egyesületek részvételével dolgozható ki. Az értékesített közterületekből befolyó százmilliókat **helyben, e terület fejlesztésére** kell felhasználni.

Őn is segíthet nekünk, ha a választáson X jelét a **négylevelű ló**-**here** mellé teszi!

13. választókerület



Szemlőhegy,
Rózsadomb,
Rézmál, Újlak



Dolinszky Tamás

SZDSZ–MSZP



1950-ben születtem Budapesten. 1962-től vagyok II. kerületi lakos. Fiatalkorom óta a környezet- és a természetvédelem elkötelezett híve vagyok, 1980 óta több tisztséget töltöttem be a Magyar Természetbarát Szövetségben és részt vettem a Duna Kör mozgalomban is. Az SZDSZ környezetvédelmi programjainak egyik kidolgozója voltam. Nyolc évet dolgoztam eddig önkormányzati képviselőként.

Milyen lesz holnap?

Negyven éve lakom a második kerületben. Alaposan megismerem a kerület szinte minden részét. Ismerem gondjait is. Össze tudom hasonlítani a régi autómentes kerületet a maival. Úgy gondolom, hogy a Rózsadomb egyik legnehezebben megoldható problémája: elfogadhatóvá tenni a közlekedést, a közutak műszaki állapotát és a közterületek tisztaságát. Tudomásul kell venni az építkezéseket, de a természetén ejtett sebeket azonnal gyógyítani kell.

Milyennek látom a jövőt? Megszépült társasházak látok, amelyet hatékonyabb kerületi, fővárosi, kormányzati támogatással sikerült korszerűvé varázsolni. Növekvő zöldfelületeket látok, amelyeket nem veszélyeztetnek a lakóparknak becézett lakótelepek. A jövő számomra igazi, élhető kerületet jelent, ahol a lebontott régi házak helyén kizárólag a környezetükhöz alkalmazkodó házak épülhetnek. A jövő nekem a környezettudatosságot jelenti, azt, hogy tiszteljük, megőrjük a bennünket körülvevő világ értékeit. Ezért harcolni fogok a meglévő zöldterületek megcsonkítása és a túlépítés ellen.

Az általam elképzelt jövőben az átmenő forgalom többé már nem zavarja a lakóutcák életét. Elsőrendű fontosságúnak tartom a forgalom kiszorítását a lakóutcákból. Útcáink legyenek csöndesek, kátyúmentesek, és virágos sáv kísérje őket. Lépéseket fogok tenni a közösségi közlekedés színvonalának javítása érdekében; buszsávokat és a járatok sűrítését fogom szorgalmazni. A rakparti út kiszélesítésének támogatásával olyan forgalmi változásokat kívánok elérni, hogy a Török utca és a Margit körút forgalma csökkenjen.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Erdi Sándor

Munkáspárt



Budapesten születtem 1954-ben. Tanulmányaimat is itt végeztem. Mérnöki, majd tanári diplomát szereztem. A Csepeli Szerszámgépgyárban, majd egy kollégiumban dolgoztam hosszabb ideig. Sokáig versenyszerűen sportoltam, jelenleg testnevelőtanárként tevékenykedem. Közel húsz éve vagyok kerületi lakos, így ismerem a problémákat is. Természetjáróként különösen fontosnak tartom a zöldövezeti jelleg megőrzését, a további beépítés megakadályozását. Meggyőződésem, kellő összefogással az itt élőket foglalkoztató főbb gondok megoldhatók, a minden tekintetben színvonalas környezet és jó közbiztonság biztosítható.

Körzetünk Buda egyik legszebb, legértékesebb része. Az itt élők komoly áldozatot hoztak, hogy biztosítsák családjuk számára a szép, nyugodt környezetet. Ezért fontosnak tartom:

- a zöldterületek megővését, a további beépítések megakadályozását, a nem ide való intézmények, létesítmények eltávolítását;
- a közlekedés javítását, a tömegközlekedésben kizárólag környezetkímélő járművek használatát. Az átmenő forgalmat maximálisan csökkenteni kell;
- az egészségügyi ellátás színvonalának emelését, a sürgősségi ellátást kerületi mentők beállításával is;
- az oktatásban a jó hagyományokat kell folytatni kell, biztosítani a mindenki igényeinek megfelelő oktatást;
- a szükséges infrastrukturális beruházásokat el kell végezni;
- a köztisztasági feladatok ellátását javítani kell, a szemétszállítást az igényeknek megfelelően kell végezni. Az illegális személtelárlásokat fel kell számolni;
- a terület közbiztonságának erősítése kiemelt feladat. A bűnözést távol kell tartani a kerülettől. A tereket, parkokat, környező erdőket rendszeresen meg kell tisztítani. A feladat ellátásához több járőr beállítása, illetve a körzeti megbízotti rendszer erősítése szükséges. Az állandó éjjel-nappali felügyelet szükséges, akár a kerületi anyagi eszközök bevonásával is.



Gárdos Pál

Fidesz–MDF



Budapesten születtem 1938-ban. Szakmai tanulmányaimat a Magyar Televízió műszaki iskolájában végeztem, majd az MTV Műszaki Osztályán dolgoztam 1961-ig. Ezután tévészerelőként helyezkedtem el, később szervizvezető lettem. 1968-tól kisiparosként, majd Pál fiammal alapított saját cégünkben dolgozom. 1989 óta a Budapest II. kerületi Ipartestület elnöke vagyok. Feleségem újságíró. Két fiunk van. Szakértője lehettem 1998-ban az Orbán-kormány által kezdeményezett iparkamarai törvény módosításának. Az elmúlt négy évben a Fény Utcai Piac Kft. felügyelőbizottságának tagja voltam.

A közeljövőben szeretném elérni, hogy a József-hegyi kilátó és környéke egy európai fővároshoz méltó közpark legyen. A kerület jobb levegője és kulturáltabb közlekedése érdekében újra napirendre tűzném a három tonnánál súlyosabb teherautók forgalmának engedélyhez kötését, amelyet a fővárosi önkormányzat nemrégiben elutasított. Az ajánlószervények gyűjtése során jutott tudomásomra, hogy a Világifjúsági park környékén lakók — főleg a hosszú évtizedek óta itt élők — szeretnék a park nevét újra Veronika parkra változtatni. Megválasztásom esetén az eredeti név visszaállítását szívesen támogatnám a háború után lebontott kápolna helyére kerülő emléktábla állításával egyetemben. Ha elgondolásaim Önöknek rokonszenvesek, kérem, adják rám szavazatukat október 20-án! Tevékenységemmel szeretnék hozzájárulni a II. kerület lakhatóbbá, szebbé tételéhez.

ti jelenlegi parkoló helyén irodaházak beépíthetőséget tervez a jelenlegi Önkormányzat.

Képviselőként elsődleges célomnak tekinteném a túlzott beépítések megakadályozását, a kerületi tulajdonban lévő utak és zöldfelületek rendbetételét. Tisztelettel kérem, hogyha egyetért törekvéseimmel, támogasson a szavazatával.



Szombathy Zoltán

MIÉP



1942-ben a Felvidéken születtem. 1947-ben az ottani hatóságok tanító édesapámat családotól áttelepítették Magyarországra. Öten voltunk testvérek, de csak annyit hozhattunk el családi házunkból, amennyi velünk együtt felfért a teherautóra.

Később Sárospatakra költöztünk, ott jártam általános iskolába és gimnáziumba. Érettségi után a Kossuth Lajos Tudományegyetemre vettem fel. 1966-ban okleveles fizikus diplomát szereztem Debrecenben. Jelentősebb munkahelyeim: BME Építőanyagok Tanszék, Matáv, ABN AMRO Bank, Magyar Posta. Húsz éve dolgozom a számítástechnikában, tíz éve vállalkozóként tartom el a családomat. Egyetlen fiam van, aki már 27 éves.

Lényegesnek tartom a barátságos hangulatú budai környezet megőrzését, a zsúfoltság csökkentését az utcákon és a járműveken.

Foglalkozásomnak köszönhetően széles körű műszaki, szervezési tapasztalatokat szereztem. Angol felsőfokú és orosz középfokú nyelvtudással rendelkezem.



Hoffmann Béla

Centrum



Katonai főiskolán, majd akadémián, végül pedagógiai főiskolán szereztem diplomát. A 80-as évek elejétől vagyok civil — tíz éve vállalkozóként dolgozom.

Harminc éve lakom a II. kerületben a családommal. Szívesen élek itt, számomra is fontos, hogy miként alakul a környezetünk.

A kétségtelen fejlődés, sajnos, inkább csak az épületállománynál látszik. Az utak, járdák állapota méltatlan. Tudom, a forgalmas főutak rendbehozásához fővárosi forrás szükséges, de saját útjaink jelentős része is rossz állapotban van. A kátyúzás nem elegendő, gondos előkészítés után lépésről lépésre rendbe kell hozni az útjainkat.

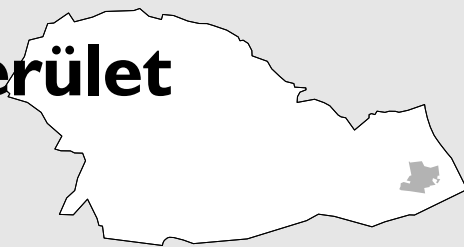
Sok olyan kerületi feladat van, amelyhez némi pénz mellett inkább gondosságra lenne szükség. A beépítetlen telkek gazosak, a környék lakói szenvednek az allergiától, nincs előttük járda, sok az utcai szemét. Jobb forgalomszervezésre is szükség van.

Elszomorít, hogy a József-hegyi kilátó felújítása egy helyben topog, maga a József-hegyi út évek óta „lukas”, nem alkalmas közlekedésre. Túlzott beépítések történnek a kerületünkben, például a Rómer Flóris utca alsó szakaszán a ferences ház és az Autóklub között-

9–13. választókerületek szavazköreinek címe és telefonszáma

Választó-kerület	Szavazó-kör	Szavazókör címe, megnevezése	Telefonszám
9	39.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyés kert Óvoda	200-6614
	40.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyés kert Óvoda	200-6614
	41.	Hűvösvölgyi út 133. Gesztenyés kert Óvoda	200-6614
	42.	Budakeszi út 75. Óvoda	200-8662
10	43.	Máriaremetei út 71. Remetkertvárosi Általános Iskola	275-8675
	44.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	45.	Máriaremetei út 80. Petőfi Művelődési Központ	392-0860
	46.	Feketefej u. 2. Huszár Csárda	397-1208
11	47.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	48.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	397-4596
	49.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	50.	Máriaremetei út 185. Óvoda	376-5034
12	51.	Máriaremetei út 185. Óvoda	376-5034
	52.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	53.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	376-5478
	54.	Himes u. 3. Cserkészház	(70) 333-8917
13	55.	József A. u. 68. Vendéglő	397-4692
	56.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	57.	Margit krt. 19. Iskola (Hajléktalanoknak kijelölt szavazókör)	(70) 333-8928
	58.	Bolyai u. 15. Óvoda	326-2059
	59.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	60.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	61.	Felvinci út 6–8. Kollégium	212-5403

14. választókerület



Rózsadomb, Országút



Adamkó Péter

Független

Születésem óta a reményembeli választókerületem lakója vagyok. Ismerem az ott élőket és kisebb-nagyobb problémáikat, környezetem épületeit, utcáit. Foglalkozásom barlangkutató. 1984-ben társsaimmal fedeztem fel a világ legnagyobb hévizes barlangi termét magában rejtő József-hegyi barlangot, mely ma már világhírnévnek örvend, és az UNESCO világörökség-lista várományosa. E barlang — a többi természeti kincsel együtt — a második kerületet gazdagítja. Megválasztásom esetén eltökélt harcosa kívánok lenni szebb és lakhatóbb környezetünknek.

Pártoktól független civil kezdeményezéseknek vagyok híve. További célom gyermekeink környezetszeretetének kialakítása, valamint a mindnyájunkat fenyegető, főleg fiatalok körében egyre terjedő kábítószer-élvezet megszüntetése.

Kerületünk gyökeres problémája a nagy átmenőforgalom. Célszerű lenne a Hűvösvölgy irányából jövő és afelé menő forgalmat a Rózsadomb alatt átvezető alagútba terelni. Ezt, tudom, csak sok idő és pénz megléte után lehet megvalósítani. De a terveket valakinek el kell kezdeni, és fel kell vetni. Célom tehát az, hogy az átmenő forgalmat valamikor végre a föld alá tereljük.



**dr. Bánovics
Tamás**
MIÉP



1998 és 2002 között a Fővárosi Közgyűlés képviselőjeként dolgoztam. Fővárosi képviselőként kerületünk érdekében az alábbi eredményeket értem el:

Javaslatomra a BKV Rt. bevezette a 956-os éjszakai járatot, Javaslatomra a BKV megteremtette a Pesthidegkúti Mozgássérültek Lakótelepén a rendes autóbuszjáratot,

Képviselői önálló és módosító indítványaim hatására több, lakópark létesítését célzó kerületi övezetátsorolási indítványt utasított el a Fővárosi Közgyűlés,

Képviselői önálló és módosító indítványaim hatására több II. kerületi műemléképület került védelem alá,

Képviselői módosító indítványom hatására neveztek ki önkor-

mányzati biztost a Szent János Kórház élére,

Interpellációim hatására több alkalommal kampányszerűen tisztította meg a városvezetés a Moszkva teret,

Interpellációim hatására vezettek be sorszámot a Szent János Kórház gyermekambulanciáján,

Elsőként hívtam fel a közvélemény figyelmét a tervezett II. kerületi iskola-összevonások megakadályozásának szükségességére,

A Fővárosi Közgyűlés utolsó ülésén módosító javaslatom hatására szigorította a főváros rendeletében az Intézményi-Zöld Övezet szabályait,

Számos II. kerületi kérdésben tartottam sajtótájékoztatót, így hívva fel a közvélemény figyelmét több fontos, kerületünket érintő kérdéskörre (Moszkva tér rendezési terve, parkolási viasságok, csatornázottság kérdésköre, útburkolat állapota, útburkolati jelek hiánya, stb.).



**Gentischer
Zsuzsa**

Független

Tegyük emberivé a politikát! Sajnos — csakúgy, mint négy éve — ismét indulnom kell az önkormányzati választásokon. Nem mintha a politika olyan vonzó lenne számomra. Nem célom, hogy hagyományos politikussá váljak.

Azért indulok, mert felháborít az a bánásmód, amit ma tapasztalok. Mert felháborít, hogy vezetőink arrogánsak és hülyének néznek minket, úgy tekintenek ránk, mintha képtelenek lennénk eldönteni, hogy mire van szükségünk. Felháborít, hogy képviselőink úgy tesznek, mintha mi lennénk őértük, és nem fordítva. Mert felháborít, hogy az EMBER olyan gyakran alulmarad a pénzzel és a hatalommal szemben.

Humanistaként öt éve tevékenykedem a kerületben. Járom a házakat, a Keleti Károly utca környékén szinte minden házban ismerlek valakit. Közösségi összejöveteleket szervezek, hogy újraszövőd-hessenek a kapcsolatok az emberek között. Részt veszek a II. Kerületi Humanista Újság kiadásában. Szervezője voltam több, a zöldterületek védelméért folytatott megmozdulásnak. Azt teszem tehát, amit egy önkormányzati képviselőnek tennie kellene, vagyis:

1. törekszem a valós demokrácia megteremtésére
2. egy aktív kerületi közösség kialakítására
3. a zöldterületek megvédésére
4. egy új, erőszakmentes gondolkodásmód és életforma elterjesztésére

Segítsen szavazatával és aktív részvételével egy emberközpon-tú kerület létrehozásában!

Ha szeretne személyesen megismerkedni velünk, jöjjön el október 13-án 18 órakor a Western Sörözőbe (II., Margit krt. 56). Gentischer Zsuzsa, (06 30) 233 9969, gentizsu@freemail.hu, www.humanista.hu.



**dr. Horváth
Mária**
MSZP–SZDSZ



1962-ben születtem. 1981 óta élek Budapesten. 1986-ban végeztem az ELTE Állam- és Jogtudományi karán. Ezt követően iparjogvédelmi szakképesítést szereztem, majd letettem az ügyvédi-jogtanácsosi szakvizsgát, az értékpapírjogi szakvizsgát. Szakterületem elsődlegesen a gazdasági jog. EU jogi szakértő képzésen veszek részt, mert célo, hogy felkészült legyek, amikor hazánk csatlakozik az EU-hoz.

Milyen lesz holnap?

Nem vagyok tagja egyetlen pártnak sem, azonban a szocialista-liberális értékrend, gondolkodásmód közel áll hozzám. A szocialista és szabad demokrata választási szövetség közös programjából különösen fontosnak tartom, hogy az önkormányzat ne hatalmi centrum, hanem szolgáltató intézmény legyen, ahol a kerület lakosai ügyfélbarát hivatalban intézhetik helyi közügyeiket.

Érvényesüljön a demokrácia, a nyilvánosság és az átláthatóság az önkormányzati munkában, és így mindenki hozzájuthasson a számára fontos helyi információkhoz, és elmondhassa véleményét az őt érintő kérdésekben.

Milyen lesz a holnap kerülete? Barátságos, biztonságos, tiszta, olyan, ahol jó lakni. Ehhez hozzátartozik, hogy legyen megfelelő a közrend és közbiztonság, a közterületek tiszták, a játszóterek biztonságosak legyenek. Meg kell óvni minden még megmaradt zöld területet a további beépítéstől, annak érdekében, hogy az itt lakók rendezett, ápolat közparkokban pihenhessenek a napi munka után és hétvégenként.

Milyen lesz a jövő? A Marczibányi téren egy mindenki számára nyitva álló sportparkot látok magam előtt, egy emberléptékű kis zöld oázist a kerület közepén. Megjelenik előttem a felújított Rákóczi gimnázium. A jövő számomra azt is jelenti, hogy együtt gondolkodunk, együttesen alakítjuk közvetlen lakókörnyezetünket.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Hutiray Gyula
Fidesz–MDF



Kedves Hölgyem, Tisztelt Uram!

Elsőként köszönetet szeretnék mondani támogatásáért; ismét képviselőjelölt lehetek. **Hutiray Gyula vagyok, 1947-ben születtem.** 1991 óta a vagyok a Fidesz tagja. Fizikusként 1985-ben Jánosy-díjat kaptam, alpolgármesterként 2000-ben az év alpolgármestere megtisztelő címet nyertem el. 1998-ban lettem alpolgármester, először társadalmi megbízatásban, majd 1999. nyarától főállásban, és így „munkaköröm” az egész kerület lett. Ön elsősorban ezt a tevékenységemet fogja megítélni.

Négy éve írtam: „...képviselőként számomra különösen fontosak lesznek az utak és a parkok. Remélem, a Ganz-park egy legalább Mechwart liget méretű, pihenést és nyugalmat szolgáló területként fog az Ön rendelkezésére állni. Remélem, hogy az egykori Vincze utcával párhuzamosan a Margit körút és a Marczibányi tér között végigballaghatunk. Bízom a városrész emberi léptékű fejlődésében.”

Ezek a célkitűzések jórészt megvalósultak. Továbbra is azt szeretném, ha büszké lehetnénk iskoláinkra. Az oktatás mindannyiunk jövőjét alapozza meg. Remélem, egyetértene, érdemes gyermekeink képzésére áldozni. Az elmúlt négy évben csak a nagyobb iskola-megújításokra 3,5 milliárd forintot fordítottunk. Folytatásként a Rákóczi gimnázium újjávarázslása megkezdődik, hat neves építész október 8-ig beadta elképzeléseit, amivel Önök is megismerkedhetnek. Az átépítés 1,5 milliárd forint feletti forrást igényel, de biztosítani fogjuk a patinás intézmény megújulását.

Önnel együtt örülök a **Kerületi Kaptató** futóversenynek. Két okból: egyik a sokakat megmozgató futás, a másik pedig az, hogy valamit létrehoztunk, ami hagyománnyá vált. **Óvandó hagyományaink által éljük meg a közösség élményét,** és kapunk nagyobb esélyt a közös célok megvalósítására.

Tisztelt Választópolgár! Kérem, ismét tiszteljen meg bizalmával!



**dr. Mészáros
Erzsébet**
Centrum



Jogász vagyok. Bíróként kezdtem dolgozni, gazdasági társaságnál, majd a közigazgatásban dolgoztam. Jelenleg ügyvéd vagyok.

Minden a kerülethez köt. Itt lakom, itt van az irodám, itt vásárolok, az ügyfeleim jelentős része is kerületi lakos. Sokat sétálok, így nem csak autóból ismerem a kerületet. Szeretek itt élni.

Talán ezért is nézek sok mindent kritikus szemmel. Csak példa-képp említem:

A szürke — csupán közlekedési csomópontként működő — Moszkva tér átalakítása, parkosítása, a forgalmas főutak rendbehozatala nem a kerület feladata, ezekért „lobbizzni” kellene. Megegyezni az állammal, a fővárossal, hogy pénzforrást biztosítson.

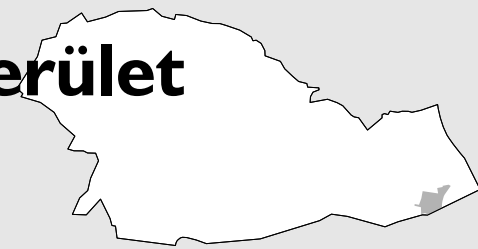
Persze, a kerületnek is bőven lenne dolga a saját tulajdonú utjával, járdákkal, parkokkal, mindezek tisztántartásával kapcsolatban. Elszomorít például az, hogy állami forrásból megszületett a nagyszerű Millenáris Park, az Önkormányzat viszont nem volt képes arra, hogy az azt határoló Kis Rókus utcát rendbe hozza.

Véleményem szerint sokat fejlődött a Polgármesteri Hivatal ügyintézése, mégis sok a panasz. Tapasztalatom szerint ennek elsődleges oka az, hogy bizonyos döntésekhez a képviselő-testület szakbizottságainak állásfoglalására van szükség. Ez születik meg nehezen. Ezt a folyamatot kell felgyorsítani.

Képviselőként én ezekkel a dolgokkal is kiemelten foglalkoznék, amellet, hogy jogi, államigazgatási ismereteimet a köz szolgálatára tudnám bocsátani.

Örömmel képviselném az érdekeit. Kérem, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát.

15. választókerület



Országút



Bencze B. György
Fidesz–MDF



MDF

Kedves hölgyem, tisztelt uram!

Ehhez a környékhez köt a szülői ház, a gyermekek, évtizedeken át naponta többször jártam meg a Marczibányi teret, a Lövház utcát, a Fény utcát, édesanyámmal kézenfogva jártunk a Piacra, így, nagybetűvel. Abban az időben számomra a Moszkva tér és a Barsi park volt a világ vége.

Eszembe sem jutott, hogy egyszer a régi piac helyett gyönyörű újat kapunk, hogy az öröknek hitt Ganz-gyár helyén csodálatos park áll majd, hogy a Fény utca elérhet a Kis Rókus utcáig, hogy egyszer lehetségessé válik majd az „Ipari Minisztérium” lebontása. Az pedig végképp elképzelhetetlen volt, hogy abban a helyzetben lesz, hogy mindezek megvalósításában részem lesz!

Azonban környékünk, a 15. számú választókerület városrésznünk legellentmondásosabb területe. Egyik része olyan fejlődésen ment keresztül, amit magunk sem hittünk volna, másik fele leszakadóban van a kerülettől, külön segítséget, gondoskodást igényel.

Tizenkét év önkormányzati tapasztalat és a személyes kötődés elegendő, hogy megoldást találjunk a lerobbant társasházak felújítására az önkormányzat segítségével, együtt oldjuk meg a környékbeli hajléktalanok problémáját, a kevéske zöld rendben tartását. A Moszkva tér állapota kritikus, de az előző évek előkészítő munkálatai alapján minden remény megvan az átalakítás megkezdésére a következő években. Továbbfejlesztjük a környéken már működő kamerás térfigyelőrendszert, amely segíti a közterületi rend betartását.

Sok tennivaló vár még ránk. Fogjunk hát össze, és vegyük végre kézbe környezetünk irányítását!



dr. Csáky Gyula
MIÉP



1935-ben születtem. Felsőfokú államigazgatási szakképesítéssel, jogi egyetemi végzettséggel rendelkezem.

Csehszlovákia 1968 augusztusi lerohanásakor ügyvédként tiltakoztam a Varsói Szerződés törvénytelen bevonulása miatt. A Szovjetuniót a hitleri Németországhoz hasonlítottam — véleményemet

az akkori független magyar bíróság héthavi börtönnel sújtotta.

Ügyvédi pályafutásom hosszú időre félbeszakadt. 15 éven keresztül csak segédmunkásként dolgozhattam.

1991-ben a Legfelsőbb Bíróság ügyemet újratárgyalta, és felmentett a vád alól, mivel nem követtem el bűncselekményt. Ítéletében megállapította azt is, hogy korábbi büntetésem — az 1968-ban hatályos törvények szerint is — törvénysértő volt. Tíz éve ismét a Budapesti Ügyvédi Kamara tagjaként dolgozom.

Kezdetől fogva MIÉP-tag vagyok. A Magyar Igazság és Élet Pártja fővárosi képviselőcsoportja mellett állandó szakértőként tevékenykedem.



Kollár György
SZDSZ–MSZP



1953-ban születtem Budapesten. Az első kerületben nőttem fel, de már több mint húsz éve a Marczibányi tér környékén lakom. Három gyermekem van. 1978-ban a Műegyetemen szereztem gépészmérnöki diplomát. Ma egyetemi oktatóként ugyanott dolgozom. 1990-től megszakítás nélkül részt veszek a fővárosi és a kerületi önkormányzat képviselő-testületének munkájában.

Milyen lesz holnap?

Az előző ciklus egyik legnagyobb személyes sikerének azt tekintem, hogy a lakossággal és a civil szervezetekkel összefogva felszámoltuk a Marczibányi téri közlekedési kaoszt, amelyet a polgármester szakszerűtlen intézkedései teremtettek. Ezért a fontos döntéseket továbbra is a lakossággal, a civil szervezetekkel együtt kell meghoznunk.

Élhető lakókörnyezetet szeretnék. Ez itt, a Moszkva tér környékén a mindennapos forgalmi dugók felszámolását és az átmenő forgalom kiszorítását jelenti.

Örülök, hogy megvalósult a Ganz-park. Ezt a zöld értéket fejleszteni kell. Milyennek látom a jövőt? A Marczibányi téren egy, a lakosságot szolgáló sportparkot látok magam előtt, amely a közösségi célokat szolgáló volt lőtérrel együtt igazi szabadidős övezetet alkot. Látom magam előtt a megújult, régi hírnevét büszkén viselő Rákóczi gimnáziumot.

Olyan kerületet látok magam előtt, amelynek zöldellnek a parkjai, tiszták, rendezettek a közterületei, ahol a megújult úthálózat hatékonyan vezeti el a forgalmat a lakóövezetek nyugalmanak háborítása nélkül.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.



Szigeti Judit

Független

Nem vagyok politikus. Humanista vagyok. 12 éve aktív tagja a nemzetközi Humanista Mozgalomnak, mely közel száz országban tevékenykedik azért, hogy új kultúrát, emberközpontú társadalmat hozzon létre.

Úgy látom, mára a politika teljesen eltávolodott a választóktól, akiket pedig leginkább érint. A demokrácia formális, a politikusok képmutatóak, és az emberek kiszorultak a döntéshozatalból. Ezért van szükség humanista képviselőkre.

Öt éve tevékenykedem a kerületben. Az elmúlt években a lakók bevonásával harcoltunk a valós demokráciáért, a zöldterületek megóvásáért. Kiadtuk rendszeresen a II. Kerületi Humanista Újságot, folyamatos kapcsolatot tartottunk fent a kerületi lakókkal, és olyan összejövetelekre hívtuk őket, melyek elősegítették, hogy elinduljon a kommunikáció az emberek között. Ha megválasztanak, képviselőként is ezekért a célokért fogok harcolni:

- a valós demokráciáért
- egy aktív kerületi közösség létrehozásáért
- a zöldterületek megóvásáért és növeléséért
- új, erőszakmentes gondolkodásmód és életforma elterjesztéséért

Ezeket a célokat, persze, nem lehet és nem is érdemes megvalósítani az Önök aktív közreműködése nélkül. Szükség van a segítségükre: támogassanak a szavazatukkal, és találkozzunk október 13-án 18 órakor a Western sörözőben (Margit krt. 56), amennyiben szeretnének részt venni a fenti célok megvalósításában.

Tegyük emberivé a politikát!

Tel.: (06 30) 231-8176, E-mail: jszigeti@hu.inter.net, www.humanista.hu



Tóth Csaba

Centrum



Nős vagyok, egy felnőtt fiam van. Eredeti szakképzettségem elektromérnök. Politológiai szakképzettséget az ELTE főiskoláján, kulturális menedzseri diplomát Pécsen szereztem. Jelenleg egy szakfolyóirat rovatvezetője vagyok, emellett saját vállalkozásban kiadványok szerkesztésével foglalkozom.

Harminc éve lakom a kerületben, tanúja voltam a választókerület átalakulásának. A régi piac bontását, az új építését nap mint nap figyeltem. A Mammuttól eleinte idegenkedtem, de ma már az is az életem részévé vált, a napi és a nagyobb bevásárlások színterévé.

A Ganz-gyár bontása és az új Millenáris Park építése közvetlenül érintett: hónapokig dühöregtek a gépek az ablakunk alatt.

A választókerületnek — a látványos gyarapodás ellenére, vagy tán annak következtében — számos gondja akad, amelyek egy részéhez sok pénzre, más részéhez inkább gondos előrelátásra lenne szükség.

A Mammut II és a Millenáris Park megépülte után már most érezhető, hogy a terület parkolóihiányos. Indokolt elvégezni a tágabb környezet *forgalmi és parkolási rendjének felülvizsgálatát*.

Az EU-hoz való csatlakozás után talán lesz forrás a Moszkva tér rekonstrukciójára. Már most el kellene kezdeni az előzetes tervek alapján a *szociális vizsgálatokat* azért, hogy a bontások-építések a lehető legkevesebb konfliktussal járjanak.

Hiszem, hogy a kiváló szakmai háttérrel is biztosító Centrum képviselőjeként, figyelemmel a helyi elkötelezettségemre is, képes vagyok szolgálni, mindig a véleményüket is megkérdezve, az Önök érdekét. Ehhez kérem a támogató szavazataikat.

16. választókerület



**Országút,
Törökvész, Rézmál**



**Biróné Mannai
Erzsébet**
MIÉP



1944-ben Szegeden születtem. Budapesten jártam iskolába. Gimnáziumi érettségi után több egészségügyi szakiskolát végeztem, munka mellett. 41 évig dolgoztam körzeti nővérként, ebből az

utóbbi harminc évet a II. kerületi Fillér utcai rendelőben. 1973-tól vagyok kerületi lakos, ezért különösen jól ismerem a bel-budai területeket egészen a Pasaréti térig.

1998-ban a Szociális és Egészségügyi Bizottság szakértője lettem. Négy évtizedes szakmai tapasztalataimat kiválóan tudtam kamatoztatni bizottsági munkám során. Régóta ismerem a körzetben lakó embereket, szociális helyzetüket. Tudom, ki a rászoruló, akinek „a kérés nagy szegény” — ezért az igazi társadalmi szolidaritást képviselő párt tagjaként határozottan képviseltem és szeretném továbbra is képviselni a lakosság érdekét.

Ellenzem az egyre-másra épülő irodaházakat, lakóparkokat, az egyre zsúfoltabb utcákat. Javítani kell a kerület tisztaságán, meg kell akadályoznunk további zöldterületek beépítését, és a fák kivágását.

Megválasztásom esetén továbbra is hozzájárulok a kerületben élők, különösen a kisnyugdíjasok szociális helyzetének javulásához, érdekeiket társaimmal együtt fogom képviselni.



Hegedűs Zoltán
Fidesz–MDF



29 éves vagyok. Jelenleg a Fidesz-Magyar Polgári Párt Központi Hivatalában dolgozom mint személyi titkár, valamint egy fiataloknak szóló közéleti magazin főszerkesztői tisztét töltöm be. Nős vagyok, feleségem középiskolai némettanár. Kétéves korom óta lakom a II. kerületben. Elemi iskolámat a Marczibányi Téri Általános Iskolában, középiskolai tanulmányaimat a Mórész Zsigmond Gimnáziumban végeztem el. Az ELTE Bölcsészettudományi Karán történelem szakon, valamint az Államigazgatási Főiskolán szereztem diplomát. Alapító elnöke vagyok a Fidelitas II. kerületi szervezetének, emellett a Fidelitas budapesti alelnöki tisztét is betöltöttem.

Megválasztásom estén — az Önök javaslatai alapján — a következőket szeretném tenni: — a Garas, a Nyúl, a Hankóczy Jenő, a Lóczy Lajos utca és a Rókushegyi lépcső felújítása. — A rendőri jelenlét növelése, kerületőrség létrehozása.

- zöldfelületek védelme, fa- és virágültetési akció.
- falfirkák épületekről történő eltávolítása.
- új kutyafuttató építése, kutyaürülék-gyűjtők telepítése.
- a Városmajor felújításának kezdeményezése.

Kérem, keressenek javaslataikkal, ötleteikkel a (06 20) 804-8856-os számon, vagy a zoltan.hegedus@fidelitas.hu e-mail címen.



dr. Noszlopy László
Centrum



Okleveles közgazdász vagyok. Nemzetközi pénzügyi szakon szereztem szakközgazdász diplomát és doktori címet. Májig képezem magamat, miniszterialás, banki és egyéb szinten vezető beosztásokat is elláttam. Jelenleg elsősorban pályázatok készítésével foglalkozom.

Az Európai Unióba tartunk úgy, hogy nem készültünk fel a pályázati pénzek fogadására. Pedig szükségünk van ezekre a pénzügyi forrásokra. Az Önkormányzatnak is szüksége van rá. Gyermekkoromtól élek a kerületben, ma három gyermekemmel, szeretetben.

Azok közé tartozom, akik a Mammút I-et kedvelik, a Mammút II-t már sokallják. Szívesen vásárolok a Fény utcai piacon, a főváros legkulturáltabb (sajnos, nem olcsó) piacának tartom. A Millenáris Parknak örülök, szeretném, ha az Önkormányzat a sajátos eszközeivel elérné, hogy további beépítések ne legyenek, viszont a Margit körül irányába folytatódna a park kiépítése.

Képviselőként minden lehetséges módon támogatnám, hogy a Moszkva tér ne csak egy sivár közlekedési csomópont maradjon, hanem vonzó zöldfelületekkel igazi térré váljon. Bízom abban, hogy ehhez az Európai Uniótól is kaphatunk forrást. Fel kell rá készülnünk. Nem vagyok politikus, Önök között élő emberként ajánlom fel szorgalmamat és szakmai tapasztalataimat az Önök szolgálatára. Kérem, tiszteljen meg bizalmával, adja rám a szavazatát. Nem okozok csalódást.



dr. Zagvai Péter
SZDSZ–MSZP



Ötvenéves vagyok, Budapesten a Krisztinavárosban születtem. 1976-ban okleveles vegyészmérnökként végeztem a Budapesti Műszaki Egyetemen. 1982-ben doktorátust, 1987-ben kandidátusi címet szereztem. Jelenleg a BME Nukleáris Intézet docense vagyok. Két gyermekem van. 1994 óta önkormányzati képviselő vagyok, szakterületem a városfejlesztés és a környezetvédelem.

Milyen lesz holnap?

Alaposan ismerem a kerület szinte minden részét. Ismerem gondjait is. Össze tudom hasonlítani a régi „autómentes” kerületet a mai-val. Úgy gondolom, hogy az elkövetkező idők egyik legnehezebb feladata: elfogadhatóvá tenni a közlekedést, a közutak műszaki állapotát és a közterület tisztaságát. Tudomásul kell venni az építkezéseket, de a természetet ejtett sebeket azonnal gyógyítani kell.

Milyen lesz a jövő? Látom megújulni a 60-as, 70-es években épült társasházakat — a felújításához adható állami hozzájárulás kiszélesítésével. Korszerűsített tömegközlekedést látok, amely gyors, kényelmes, amelyre a most a dugókban mérgelődő autósok közül is sokan nyergelnének át.

Örülök, hogy megvalósult a Ganz-park. Ezt a zöld értéket fejleszteni kell. A Marczibányi téren egy sportparkot látok magam előtt, amelyhez a volt lőtér közösségi célú területként kapcsolódik.

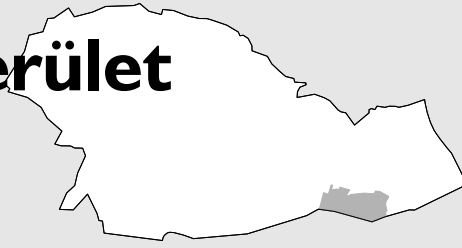
Komoly eredménynek tekintem, hogy a szülőkkel és a tanárokkal összefogva sikerült megakadályozni a kerület iskolarendszerének szétverését, a Filler utcai iskola bezárását és az épület eladását. A jövő nekem azt jelenti, hogy felújítjuk, korszerűsítjük a Filler utcai Iskolát, mert az igazi jövőt a gyerekeink jelentik.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

14–17. választókerületek szavazköreinek címe és telefonszáma

Választó-kerület	Szavazó-kör	Szavazóköre címe, megnevezése	Telefonszám
14	62.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	63.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	64.	Keleti Károly u. 37. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	316-3663
	65.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-5660
	66.	Keleti Károly u. 15/a. Polgármesteri Hivatal Iroda	212-5641
15	67.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	68.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	69.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	70.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	71.	Érmelléki út 12. Óvoda	212-5525
16	72.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	73.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-5660
	74.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
	75.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
	76.	Pasaréti út 11. Vasas SC	212-5246
17	77.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	78.	Pasaréti út 41. Bölcsőde	355-7419
	79.	Virág árok 8. Óvoda	200-7187
	80.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924

17. választókerület



Pasarét, Törökvész



Balogh Imre

Munkáspárt



Elektromérnök és vállalkozó vagyok. Szakmámban négy évtizede tevékenykedem. Korábban a honvédség különböző építkezéseinek tervezésében és kivitelezésében vettem részt, jelenleg önálló kisvállalkozóként működöm. Nyelvtudásomat felhasználva rendszeresen tanulmányozom nemcsak a hazai, de a külföldi folyóiratokat is, és ezáltal tovább igyekszem bővíteni ismereteimet szakterületemen, és eligazodni a világban történt eseményeken.

Párttag vagyok, a Munkáspárt jelöltjeként indulok a 17. sz. egyéni önkormányzati választókerületben.

Életem nagyobb részében kerületünkben éltem, jelenleg is itt lakom. Jól ismerem a kerület problémáit.

Megválasztásom esetén munkámban leginkább az alábbi kérdésekre kívánom a figyelmet fordítani:

- Különös tekintettel kerületünk jellegére, a környezetvédelem, a zöldövezetek megővése,
- Műszaki kérdésekre, konkrét műszaki megoldásokra javaslattevél, lehetőség esetén részvétel ezek ellenőrzésében,
- Szoros együttműködés a helyi rendőrséggel, a közbiztonság javítása érdekében. Nappal és az éjszakai órákban is több gyalogos járórt kell biztosítani a kerület egész területén,
- A jogos egyéni sérelmek, szociális gondok, lakossági bejelentések korrekt megvizsgálása és orvoslása.

Bevallom, először meglepődtem, s kicsit bizonytalan is voltam, de az azóta eltelt idő meggyőzött, hogy olyan csapat állt össze, melyben mindenkinek megvan a maga helye, s amely, ha bizalmat adnak nekünk, megfontolt, az elmúlt évek önkormányzati tapasztalatain alapuló, ugyanakkor lendületes és új ötletekkel teli munkára képes.

Mivel több mint tíz éve élek nagymamámmal, megtanultam, hogy a fiatalság és a lelkesedés olyan erő, mellyel hegyeket lehet megmozgatni, de csak akkor hasznos, ha odafigyelünk a tapasztaltabbak szavára. Úgy érzem, most egy olyan csapatba kerültem, amely ezt az összhangot teljességgel biztosítja. Sok-sok gondolkodás után úgy érzem, érdemes lenne belevágnunk a közös munkába, de ez természetesen csak az Önök akaratából és támogatásával lehetséges. Ezért kérem, októberi szavazatukkal adják meg nekünk a lehetőséget, hogy valóban mindannyiuk képviselői lehessünk.



Megyeri Zsolt

MIÉP



Humánusan gondolkodó, szociálisan érzékeny beállítottságú ember vagyok. Számítástechnikai végzettséget szereztem. Korábban hat évig mezőgazdasággal foglalkoztam, tíz évig pedig kamionoztam, és így sikerült viszonylag széles látókörre szert tennem.

A választókerületben a Pasaréti út egyik társasházában lakom élettársammal és ötéves kislányommal.

Nemzeti elkötelezettségű vagyok, felelősséget érzek a nekem bizalmat szavazó választók iránt. A MIÉP radikális és következetes magatartására nagy szükség van az önkormányzatokban, hogy a kevesek jóléte helyett a többség érezze jól magát a kerületben, és minél többen gondolják úgy, hogy érdemes a közös célokért küzdeni.



Dankó Virág

Fidesz–MDF



Budapesten születtem 1982-ben, a Berzsenyi Dániel Gimnázium fizika tagozatán érettségiztem 2000-ben, azóta az ELTE Természettudományi Karának hallgatója vagyok.

Családom több mint fél évszázada a kerület lakója, s bár én csak öt éve élek itt, gyorsan otthonommá vált ez a környék. Úgy gondolom, ha az embernek lehetősége adódik rá, kötelessége és felelőssége, hogy részt vállaljon saját maga és környezete boldogulásában. Ezért kapcsolódtam be a Fidesz II. kerületi szervezetének munkájába, s ezért fogadtam el a polgármester úr felkérését erre a feladatra.



Rataj János

MSZP–SZDSZ



1950-ben születtem Budapesten. Nős vagyok, egy lányunk van. Villamosmérnökként végeztem 1976-ban, utána a Telefongyárhoz kerültem, miután 1980-ban szervező szakmérnöki képesítést szereztem.

tem. Első közigazgatási munkámat 1988-ban a Fővárosi Tanácstól kaptam. 1989-ben a Fővárosi Bíróság Gazdasági Hivatalának helyettes vezetője lettem. 1995 óta két nonprofit szervezet gazdasági vezetője voltam, illetve egy kft ügyvezetője.

Milyen lesz holnap?

Nyolc éve tevékenykedő önkormányzati képviselőként, ismerve mind a kerület, mind ezen körzet problémáit, fontosnak tartom a kerületi oktatási rendszer megőrzését és jelentős továbbfejlesztését, színésítését, az egyéni igényekhez is igazodó alternatív kínálat erősítését. A mi körzetünket forgalmas útvonalak érintik vagy szelik át. Egyre jobban beépül, budai viszonylatban egyre közelebb kerül a városközpontoz — az ezekből fakadó összes előnnyel és hátránnyal együtt.

A jövő nekem azt jelenti, hogy megőrizzük körzetünk zöldövezeti jellegét, az itt lakók kényelmét, nyugalmát. Tiszta közterületeket, új zöldfelületeket, játszótereket látok magam előtt, és csökkenő forgalmat. Felújított társasházakat, esztétikusabb környezetet. Fontosnak tartom az eltérő vagy sajátos élethelyzetük miatt azt fokozottabban igénylő vagy kiemelten megérdemlő társadalmi csoportok, korosztályok, egyének (diákok, nyugdíjasok, fogyatékosok, kisebbségek stb.) és az azokat segítő törekvések, kezdeményezések, civil szerveződések támogatását. A jövő számomra jó közérzetet, közjólétet is jelent.

Amikor a holnapra gondolok, ez az erősödő városrészi önkormányzatiságot, az önkormányzat és a lakosság nyílt, együttműködő kapcsolatát is jelenti.

És ez nem a távoli jövő. Az Önök támogatásával az Önök képviselőjeként azon szeretnék dolgozni, hogy ez a jövő közelebb legyen.

Budapest főpolgármester-jelöltjei

Csurka István (MIÉP)
dr. Demszky Gábor (SZDSZ)
Droppa György (Centrum)
Gy. Németh Erzsébet (MSZP)
Karacs Lajosné (Munkáspárt)
dr. Schmitt Pál (független)

Fővárosi pártlisták

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. MSZP | 4. Munkáspárt |
| 2. Fidesz—MDF—MKDSZ | 5. MIÉP |
| 3. SZDSZ | 6. Centrum |

E listákra leadott szavazataik alapján áll össze Budapest döntéshozó testülete, a Fővárosi Közgyűlés a következő négy évre.

A II. kerületben induló pártok listái

A II. kerületben 17 egyéni választókerület van. Ezekből kerül az új testületbe 1–1 fő, valamint a megválasztott polgármester; ez összesen 18 fő, a képviselőtestület azonban 30 fős lesz. Ennek oka az, hogy a képviselői helyek mintegy 40%-át a pártok által összeállított, ún. kompenzációs listák között osztják el. Ez úgy történik, hogy a választókerületekben vesztes jelöltek szavazatai összesítik az őket állító párt listájára. Az egyes pártok az így összegyűjtött szavazatok megoszlásának arányában kapnak képviselői helyeket. Így tehát annak a választópolgárnak a szavazata sem vész el teljesen, aki a vesztes jelöltre szavazott, hiszen ez a szavazat a listát állító szervezetet még mandátumhoz juttathatja.

Centrum

1. Botka Imre
2. Béresné Nagy Ildikó
3. Jakab Katalin Édua
4. dr. Csillag Jánosné

FIDESZ—MDF

1. Bencze B. György
2. Porkoláb Mátyás
3. Hutiray Gyula
4. dr. Láng Zsolt
5. dr. Szieberth Istvánné
6. Ernyey László
7. Nemes József
8. Varga Tibor
9. Aba Béla
10. Legény Béla
11. Kaposi Péter
12. Szűcs Ervin
13. Hegedűs Zoltán
14. Latorcai Csaba
15. Gárdos Pál
16. Sztilkovics Szávó
17. Dankó Virág
18. dr. Soós István
19. Soltész Attila
20. Hunyi Zsolt
21. Gilyén Magdolna

22. Molnár Márton
23. Horváth Judit
24. Nagy Imréné
25. Bába István
26. Balatinecz Éva
27. dr. Kádár György
28. Pataky Krisztina
29. Hideg András
30. Póczos István
31. Szűcs Gábor
32. Cságoly Kristóf
33. Deák Tibor
34. Bakl Attila
35. Juszku Nikolett
36. Illés György

MIÉP

1. Balczó Zoltán
2. Komáromi Ferenc
3. Radnóti István
4. Molnár György
5. Bedő Gyula
6. dr. Bánovics Tamás
7. Tóthfalusy György
8. Tóth Sándor
9. Biróné Mannai Erzsébet
10. Mészárovs Antal Géza
11. Rostás Ákos
12. Szombathy Zoltán

MSZP—SZDSZ

1. Horváth Csaba
2. Póta Gyula
3. Varga Előd Bendegúz
4. Szulyovszky Orsolya
5. Takács Beáta
6. Korodi Enikő
7. Witttrédi József
8. dr. Boglutz István
9. Rataj János
10. dr. Horváth Mária
11. dr. Zagvyai Péter
12. dr. Hankó Ferenc
13. dr. Havas Szófia
14. Dolinszky Tamás
15. Cs. Tóth Cecília
16. Halmágyi Gyula
17. Zsitva Tibor
18. Szakasits György
19. Teschler Mátyás
20. dr. Mári Róbert
21. Koncz Csaba



MSZP-hírek

Szegfű Klub

A tavaszi klubrendezvényeinket folytatni kívánjuk, így az őszi programkínálatot az önkormányzati választásokkal kapcsolatos **várospolitikai kérdések** köré csoportosítottuk. A Szegfű Klub a jövőben is az MSZP II. kerületi székhelyén, a Fazekas utca 19-23. szám alatt (tel.: 212-2978), **keddenként 18 órától** tartja összejöveteleit, melyre minden érdeklődőt szeretettel várunk.

Októberi programkínálatunk:

Október 10-én 18.00: Közös Képviselők Klubja (Margit krt. 48., I. emelet). Vendég: **Horváth Csaba** parlamenti képviselő, polgármesterjelölt.

Október 12-én 11-20.00: Együtt Budáért — szabadidős rendezvény a **Millenáris Parkban**. Gyermekprogramok délelőtt folyamatosan: bábjáték, kézműves foglalkozások, körjátékok stb. **Naplegenda** — 17 órától: **Republic koncert**.

Október 15-én 18 órától: Választás előtt — esélylatolgatás. Szegfű Klub (Fazekas u. 19-23.).

Október 16-án 19 órától: Benkő Dániel lant- és gitárművész **koncertje** (Marczibányi Téri Műv. Központ, Marczibányi tér 5/a).

Az MSZP—SZDSZ polgármesterjelöltjének,
Horváth Csabának részletes választási programja
a **www.horvathcsaba.hu** címen olvasható

Munkáspárt



A Munkáspárt II. kerületi szervezetének elnöksége tájékoztatja választóinkat, hogy főpolgármester-jelöltünket, Karacs Lajosnét — miután a szükségesnél jóval több ajánlószelvényt gyűjtöttünk részére — a Fővárosi Választási Bizottság elfogadta. Hasonlóképpen jóváhagyta a Munkáspárt fővárosi területi listáját. Így Budapesten mindenütt lehet a Munkáspárt listájára szavazni.

Sajnos, kerületünkben csak három egyéni képviselőjelöltet tudunk indítani. A 4. választókerületben **Szalay Tibor** elektromérnököt, a 13. választókerületben **Erdei Sándor** testnevelő tanárt, és a 17. választókerületben **Balogh Imre** elektromérnököt, vállalkozót. Valamennyien jól ismerik a kerületi problémákat, felkészültségükkel és aktivitásukkal segíteni akarják azok megoldását, lakóterületük fejlődését. Ezért kérjük, hogy szavazzanak nekik bizalmat, és juttassák be őket az önkormányzati testületbe.

Ugyanakkor kérjük szavazóinkat, hogy a többi választókerületben, valamint a polgármester-választásnál támogassák a kormányváltó pártok (MSZP—SZDSZ) jelöltjét. Az elnökség nevében

Tajti Sándor

Nagygyűlés



A MIÉP II. kerületi szervezete választási nagygyűlést rendez **október 15-én** kedden 18 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Beszédet mond **Csurka István**, a MIÉP főpolgármester-jelöltje és **Balczó Zoltán** II. kerületi polgármesterjelölt. Ezenkívül bemutatkoznak a II. kerületi önkormányzati képviselőjelöltek. Ezúton köszönjük a jelöltjeinkre leadott ajánlószelvényeket.

Meghívó



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

MDF

Életünk személyesebb része nem a hivatalok falai között zajlik. Gondolatainkat, ötleteinket, gondjainkat és örömeinket is kötetlenebbül beszélhetjük meg hazautazás vagy bevásárlás közben. Ezért várom az Önökkel való találkozást az alábbi helyeken és időpontokban:

— október 11-én és 18-án 15 és 17 óra között a Fény utcai Piac bejáratánál,

— október 12-én 9 és 11 óra között a Fény utcai Piac bejáratánál,

— október 10-én 16 és 18 óra között a 91-es busz Vérhalom téri megállójában.

Bencze B. György polgármester

Kedves Támogatóink!

Ismételten szeretnénk megköszönni azt a több ezer Önök által leadott ajánlószelvényt, melyekkel lehetővé tették, hogy a polgári összefogás jelöltjei immár hivatalosan regisztrált indulókká válhassanak az októberi **önkormányzati választásokon!**

Az elmúlt hetekben igyekeztünk személyesen is eljutni minden kedves választónkhöz. Amennyiben mégsem sikerült találkozunk és szeretnénk megismernedni egyéni képviselőjelöltjükkkel, kérdéseket feltenni, illetve ötletekkel segíteni munkáját, kérjük, jelentkezzenek a **212-5030**-as telefonszámon.

A **Keleti Károly u. 13/b** alatti kampányirodánk nyitva áll minden hétköznap 10 és 18 óra között. Együttműködésükre feltétlenül számítunk október 20-án, a választások napján is, hogy a következő négy évben is közösen tehesünk mindannyiunkért és kerületünkért.

A Polgári Összefogás II. kerületi szervezetei

Hidegkúti Érdekvédő Egyesület

Egyesületünk az eredményesen zárult, több ezer aláírást gyűjtő erzsébetligeti tiltakozó mozgalom során jött létre. Kétéves fennállása alatt a pesthidegkúti polgárok életkörülményeit érintő változások kapcsán folyamatosan hangot adtunk véleményünknek. Ennek során a hatóság és önkormányzati képviselőink részéről is ellenszemet tapasztaltunk, de mivel nem idegen tőlünk egy kis „civil kurázsiz”, több alkalommal is sikerült eredményt elérni, például: az **erzsébetligeti szántó** belterületté minősítésének leszavazása; a **gercsei műemléktemplom** urnatemetővel való körbeépítésének megakadályozása; az évek óta halogatott **Kerületi Városépítési Szabályzat** megalkotásának folyamatos napirenden tartása; a **Böleny utcai tájrombolás** elleni fellépés; a Véka utcai, mélyen áron aluli **önkormányzati ingatlanértékesítés** miatti rendőrségi eljárás; új célunk az Országos Környezetvédelmi Tanács felhívásához csatlakozva a lakott területeket övező **mezőgazdasági zöldgyűrű** — a városrész tüdejének rendeltetésszerű karbantartása.

Munkánk során tapasztaltuk, hogy az önkormányzatban való aktív szerepvállalás szükséges ahhoz, hogy időben értesülve a tervekről, beépíthessük a helyi lakosság szempontjait. Ez a két részre osztott kerületben, sajnos, jelenleg alig működik. Eddigi eredményes munkánkat folytatni kívánva indulunk a választásokon, és reméljük, hogy tettekre kész jelöltjeinkkel jó alternatívát ajánlunk a polgárok figyelmébe a hagyományos pártok képviselőivel szemben.



LIBERÁLISOK AZ INTERNETEN



www.bpmasodik.szdsz.hu

A Szabad Demokraták Szövetsége
II. kerületi szervezetének honlapja

Képviselőjelöltek, választási program, rendezvények (WAP-os mobiltelefonról: **www.bpmasodik.szdsz.hu/wap/index.wml**).

www.tisztabeszed.hu

Budai Liberális Portál

Válogatás a Szabad Kikötő című lap 1994–2002 közötti számaiból. Folyamatosan bővülő adatbázis, rendszeres frissítés. Liberális Klub, Kerületi ügyeink, Publicisztika, Budai séták és hangulatok...

Cigány Kisebbségi Önkormányzat



Magyarországi Roma Parlament



Oláh Tibor Lakatos Béla (Bögöly) Ablonczyné Baranyi Erika Baranyi Lajos Kovács Andor

Oláh Tibor

1974-ben születtem, nős vagyok, három gyermekem van. Vendéglátó-ipari technikumot végeztem. Jelenleg saját vendéglátó-ipari vállalkozásomat vezetem. Több éve a Magyarországi Roma Parlament tagjaként az emberi és kisebbségi jogok területével foglalkozom.

Lakatos Béla (Bögöly)

1950-ben születtem, nős vagyok, három gyermekem van. Zenész-előadóművész vagyok. A 70-es évek rockzenei kiválóságaival játszottam, alapító tagja voltam a legendás Rákfogó és Sziriusz együtteseknek. Jelenleg a II. kerületi Roma Önkormányzat elnökhelyettese vagyok.

„Rom-Som” Romák vagyunk Kulturális és Hagyományörző Szervezet

Abháziné Lukács Beáta
Balogh János
Lakatos Attila
Lakatos György
Lakatos Jenő
László Gábor
Mogyorósi Imre
Orbán István
Schild József

Ablonczyné Baranyi Erika

1957-ben születtem Budapesten. Vendéglátó-ipari technikumot végeztem, jelenleg is a vendéglátóiparban dolgozom. Nyolc éve foglalkozom az emberi, ezen belül is a kisebbségi jogokkal.

Baranyi Lajos

1936-ban születtem, nős vagyok, három gyermekem és hat unokám van. Szakmám zenész-előadóművész, már nyugdíjas vagyok. A világhírű Rajkó Zenekar tagja voltam. Jelenleg a II. Kerületi Roma Önkormányzat képviselője vagyok.

Kovács Andor

1938-ban születtem, nős vagyok, két gyermekem van. 1952-ben alapító tagja voltam a világhírű Rajkó Zenekarnak. Zenész-előadóművész vagyok, tanulmányaimat a Bartók Béla Zeneművészeti Főiskolán végeztem. 25 évig a Gellért Szálló primása voltam, jelenleg a Gundel Étteremben dolgozom mint primás.

Mi, öten szeretnénk hidat alkotni a többségi társadalom és a cigányság között, hogy együttes szándékkal és akarattal megvalósítsuk céljainkat:

- teljes óvodáztatás ingyenes étkeztetéssel a rászoruló gyermekek részére,
- tanulás támogatása ösztöndíjjal, tankönyvvásárlási hozzájárulással, gyermekek táboroztatásával,
- munkahelyteremtés, foglalkoztatás segítése,
- tisztességes szociálpolitika megalkotása,
- egészséges környezet, kulturált lakáskörülmények megteremtése.

Felkészült II. kerületi roma önkormányzatot! Minden ember között legyen szeretet és béke! Szavazzon a roma parlament öt képviselőjére! Kérje a cigánylistát!

„Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség

Ács Albert
Balogh Monika
Békási Mónika
Bertalan Balázs

Görög Kisebbségi Önkormányzat



dr. Bácssevszky Táci

Független

Cafaridu Polixeni

Független



Gáspár Iliász

Független

27 éves vagyok, és származásomból adódóan a görög kisebbséghez tartozom. A többi képviselőjelölt-társammal egyetemben az az elképzelésünk, hogy a II. kerületben is megismertes-

sük a görög kultúrát, és hogy közelebb hozzassuk a görögséget a magyar emberekhez. Ezt módunkban áll mind rendezvények, mind programok által bemutatni. Én személy szerint a Kariatidák Görög—Magyar Nők Kulturális Egyesületének pártoló- és táncscsoportjának tagja vagyok, valamint a Görög Ifjúsági Egyesületnek is, amelyek sokat tesznek a célok elérésének érdekében. Ahhoz, hogy ez megvalósulhasson, kérem és kérjük, hogy szavazatával segítse, hogy a II. kerületben a Görög Kisebbségi Önkormányzat megalakulhasson.



Kanaki Anna

Független

Budapesten születtem 1979. június 27-én. Édesapám görög származású, Budapesten született, de 1980 óta Görögországban él. Édesanyám magyar, jelenleg még egy háztartásban

élek vele, nevelőapámmal és testvéreimmel itt, a második kerületben. Angol bölcsész- és tanári diplomám mellé a Budapesti Kommunikációs Főiskolán kívánom megszerezni második diplomámat, újságíró szakon. Jelenleg másodéves vagyok a főiskolán, és a Kossuth rádió kulturális szerkesztőségében dolgozom gyakornokként. Minden évben több hónapot töltök Görögországban, ahol rengeteg jó kapcsolattal rendelkezem. Azért jelöltettem magam a kisebbségi önkormányzati választásokon, mert úgy gondolom, hogy mind kerületi, mind pedig fővárosi lakosként nagyban hozzá tudnék járulni olyan kulturális és egyéb rendezvények előkészítéséhez, szervezéséhez, melyek a görög kisebbséget érintenék, valamint úgy gondolom, hogy budapesti ismeretségeim révén hozzá

tudnék járulni a görög kisebbség szélesebb körű reprezentáltságához bármely, a kerületi (budapesti) lakosok számára fontos ügyben.



Siomos Angéla

Független

1979-ben születtem, és édesapám révén félig görög vagyok. Immáron lassan húsz éve Máriaremetén lakom, de előtte is a második kerület lakosa voltam. 1993-tól 1997-ig a második ke-

rületi Móricz Zsigmond Gimnáziumba jártam, 2002-ben az ELTE szociológia szakán mint oktatásszociológus diplomáztam. Alapító tagja vagyok a Kariatidák Görög—Magyar Nők Kulturális Egyesületének és a Görög Ifjúsági Egyesületnek. Ezen egyesületek célja a görög hagyományok ápolása, a görög és a magyar kultúra terjesztése, megismertetése. A második kerületi görög kisebbségi önkormányzat jelöltjeként is a fenti célokhoz hasonlóan a görög kisebbség és a kerület lakossága közötti kulturális és személyes kapcsolatokat szeretném elősegíteni.

Sulász Kosztasz

Független

Szárisz Thaniszisz

Független

Horvát Kisebbségi Önkormányzat



Kurcz Anna Független

Budapesten lakom a II. kerület Tárogató utca 81. szám alatt. 1954. július 19-én születtem Szentpéterfán. Ez egy horvátok lakta kis település Vas megyében. Itt jártam általános iskolába, ahol egyszerre tanultuk a horvát és a magyar nyelvet, anyanyelvem horvát. Szombathelyen tanultam tovább, ahol az élelmiszerkereskedelemben helyezkedtem el. Szentpéterfán aktívan részt vettem a kulturális életben. 15 éves koromtól tagja voltam a helyi néptáncsoportnak. Műsorunkkal bejártuk szinte az egész országot. 1980-ban férjhez mentem, így kerültem Budapestre. Jelenleg a Match-üzletlánc Mammutban található üzletében dolgozom pénztárosként. Mivel mindig horvátnak éreztem magam, ezért szeretném képviselni a II. kerületi horvát kisebbséget.



Letenyeyné Barilovits Katalin Független

Budapestén születtem 1957. október 24-én. Édesapám révén származásom egy olyan horvát közösséghez fűz, amely népcsoport magát gradistyei horvátnak vallja, és amely a Magyarországon közel 800 éve meghonosodott horvátok egyik ága. Édesapám szentpéterfai. A Tárogató úton lakom. Egy gyermekem van, ő a horvát gimnázium kitűnő tanulója. Egészségügyi végzettséggel rendelkezem. Jelenleg a Zirzen Janka Gyermekotthon dolgozója vagyok. Hatodik éve a Horvát Hagyományörző Néptáncgyesület tagjaként évente számos rendezvényen veszek részt. Ezzel is a horvát népszokásokat próbálom fenn tartani. Nyolcadik éve képviselem a II. kerületi horvátok érdekeit.



Nikli Ferenc Független

29 éves közgazdász vagyok. Gyermekkoromat egy zalai horvát faluban, Tótszerdahelyen (Serdahely) éltem le. Majd a panonhalmi gimnáziumi évek után a közgazdasági egyetemet Budapesten, illetve München-

ben (Németország) végeztem. Jelenleg egy élelmiszeripari cég egyik pénzügyi vezetőjeként dolgozom. Nemrég költöztem a kerületbe, így itteni ismertségem meglehetősen csekély. Kisebbségi képviselőjelöltként néhány apró, de konkrét célom lenne: megszervezni és támogatni felnőtt horvátoktatást a kerületben, igény szerint haladó és kezdő szinten bárki számára. Létrehozni, akár más kerületekkel is összefogva, egy helyet, ahol rendszeres időközönként (pl. negyedévente) lehetőség lenne egy esti szórakozásra, beszélgetésre akár olyan témákról, mint a horvátországi nyaralási vagy befektetési lehetőségek. Ezen rendezvények szintén mindenki (nem csak kisebbségiek) előtt nyitva állnának. Mindezeket azért tartom fontosnak, hogy a horvát kisebbség itt Magyarországon ne veszítse el teljesen önazonosság-tudatát, ez érdeke minden itt élőnek, hiszen ez által fejlődhet tovább a több száz évre visszanyúló horvát–magyar baráti viszony. Ezért is vállaltam el a kisebbségi képviselőiséget, és megköszönök minden rám adott horvát vagy szimpatizáns szavazatot.



Romács József Független

Bácsalmáson születtem 1932. március 1-jén. Szerb-horvát tanítóképzőt végeztem 1951-ben. Tanítói pályámat vidéken kezdtem. Közben elvégeztem a Szegedi Tanárképző Főiskola biológiai földrajz szakát. Tizenöt évig vidéken tanítottam. 1970-ben áthelyezéssel Budapestre kerültem, és 1971-től nyugdíjazásomig a Szerb-Horvát Általános Iskola és Gimnázium Diákotthonának igazgatójaként dolgoztam. Két gyermekem van, fiam az Oktatási Minisztériumban, lányom a kisebbségi oktatásban dolgozik, felségem pedig nyugdíjas tanítónő. Így a Romács család minden tagja pedagógus. 1998. június 1-jén a Magyar Köztársaság elnöke eredményes munkásságom elismeréseként a Magyar Köztársasági Bronz Érdemkereszt kitüntetéssel adományozta. Immár huszadik éve kerületünk lakosa vagyok. A II. kerületi Önkormányzat horvát kisebbség elnökeként nyolcadik éve aktívan kiveszem a részemet a horvát anyanyelvű rendezvények szervezésében.

Vuity István és Vuity Istvánné Független

Nyolc évvel ezelőtt alakult meg először a Horvát kisebbségi Önkormányzat a II. kerületben, ahol azelőtt és jelenleg is élnek horvátok. Talán azért nem tűnt fel a jelenlétünk, mert több minden összeköt bennünket a magyarokkal, így például a több évszázados közös történelem, a szellemi kapcsolatok, a közös vallás, az írás, szokások, rokon kapcsolatok és egyebek. Horvátok főleg a Vízivárosban éltek, ennek nyomát viseli a Horvát utca is. A Margit körüli kolostorban több nevezetes horvát szerzetes élt és dolgozott. Itt élt Matija Petar Katancsity (1750–1825) horvát és magyar költő, egyetemi ta-

nár, aki elsőként fordította le horvát nyelvre a teljes Bibliát. Eddig hét tudományos szimpóziumot rendeztünk ezzel kapcsolatban, köztük a Fővárosi Horvát Önkormányzattal, annak anyagi támogatása mellett. Ezek a tudományos értekezletek gazdagították a magyar és horvát tudományt. A jövőben is szeretnénk folytatni a magyar és horvát nép sok mindenben közös kultúrájának megismerését és ápolását.

Vuity István nyugdíjas középiskolai tanár vagyok. Feleségem Vuity Istvánné Piukovics Anna nyugdíjas tanítónő. Több mint negyven éve lakunk a kerületben, ahol a fiunk és az unokáink is születtek. Kérem a tisztelt Választókat, hogy szavazzanak a horvát kisebbségre!

Lengyel Kisebbségi Önkormányzat



Bükkfalvy Ábel Független

Huszonkilenc éves budapesti lakos vagyok. 1983-óta van intenzív kapcsolatomban lengyel társaimmal, Lengyelországgal. A lengyel nyelvet tizenkét éves korom óta beszélem, melyet saját kulturális közegében tanultam.

2000-ben az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi karának lengyel nyelv és irodalom szakán szereztem diplomát.

Fontosnak tartom és támogatom azokat a törekvéseket, melyek a magyarországi lengyel kisebbséget, valamint tagjainak beilleszkedését segítik, és szorgalmazom a lengyel–magyar kapcsolatokat fenntartását, ápolását és kiszélesítését az élet minden területén.

Lengyelországi tartózkodásaim során újra és újra tapasztaltam az ottani emberek segítőkészségét a magyarok felé, és azt a légkört, mely erősítette bennem az érzést, hogy rengeteg kapcsolódási ponttal rendelkezünk egymás felé, és a két nemzet soha nem volt idegen egymás számára. Az élet egyre több területén szeretnék hozzájárulni ahhoz, hogy az itt élő lengyel emberek is hasonlóképpen érezhessék otthon magukat Magyarországon.



Fabók Gézané Független

Fabók Gézané (Wiesława Dorota Klama) vagyok, 1946-ban Lengyelországban, Częstochowa városban születtem. Lengyel nyelv és irodalom szakos tanári diplomát a Katowicei Slaski Egyetemen szereztem.

Magyar férjem révén 1972 óta élek Magyarországon. Két gyermekünk van. Tanítottam általános iskolában, majd külker- és vámügyintézőként dolgoztam, valamint igazolvánnyal tolmács és fordítói tevékenységet végeztem. Jelenleg nyugdíjas vagyok, és sok idővel rendelkezem. Ezt az időt szeretném a lengyel közösség javára fordítani a II. kerületi kedves lengyel barátaimmal, ismerőseimmel együtt.

Kérem, támogassanak szavazataikkal.



Felföldi Maria Független

Lengyel vagyok, és 18 éve élek Magyarországon. Férjem és gimnazista fiam magyar. Tanulmányaim — lengyel filológia és filozófia — befejezése után egyetemi oktatóként dolgoztam. Jelenleg magyar irodalmat fordítok

lengyelre. Szeretem második hazámat, és az önkormányzatban segíteni szeretnék társaim ügyes-bajos dolgainak megoldásában.



Gajda Józsefné Független

Gajda Józsefné Janina Płazińska vagyok, 1949-ben születtem Lengyelországban. Közgazdasági tanulmányaimat Łódźban folytattam, és itt ismerkedtem meg az egyetemem ott végző magyar férjemmel. Magyarországon

1976 óta élek, a II. kerületben 1981 óta lakom. Húsz évig a II. kerületben dolgoztam egy lengyel külkereskedelmi képviselőként. Két lányom és egy unokám van. Nagyon szeretném az itt élő honfitársaimmal együtt folytatni az évszázados lengyel-magyar barátság ápolását, és megismertetni a lengyel hagyományokat az érdeklődő magyarokkal. A két nemzetet az évszázadok során összekötötte a történelem, kösse hát össze a jelenben a barátság és az együttműködés. Kérem szíves szavazatukat e tevékenység folytatása érdekében.



Kristóf József Független

1975-ben születtem Budapesten, vegyes házasságból; édesapám egyetemi oktatóként dolgozott (többek közt Lengyelországban), édesanyám lengyel, fordító, szerkesztő; már mindketten nyugdíjasok.

Szüleimnek köszönhetően két nyelvű vagyok, édesanyám révén pedig már gyermekkoromban részt vehettem a budapesti lengyel kisebbség életében. Szűkebb ha-

zám a második kerület, születésemtől itt élek, a Fenyves Utcai Általános Iskolába jártam. Idén végeztem a Varsói Egyetem Pszichológia Karán. Szívemen viselem a lengyel kultúra népszerűsítését, a helyi lengyel közösség támogatását. Haladva a korral, szeretnénk a kerületi lengyeleknek és minden érdeklődőnek fórumot teremteni az Interneten, valamint a közeljövőben lengyel klubot, kávéházat létesíteni. A sikeres megvalósítás érdekében számítok az Ön szavazatára huszadikán, támogatását előre is köszönöm.



**dr. Szunyoghyné
Melniczka
Elzbieta
Független**

1943. március 22-én születtem Varsóban. Iskoláimat Lengyelországban végeztem, a Varsói Műszaki Egyetem Építőmérnöki Szakán diplomáztam.

1970-ben jöttem férjhez Magyarországra, s 1980 óta lakom a II. kerületben. Budapesten különböző tervezőirodákban és a Lengyel Külképviseletnél dolgoztam.

Jelenleg nyugdíjas vagyok.

Anyanyelvemen kívül magyarul és angolul beszélek.



**Nagy Gergely
Mihály
Független**

1979. szeptember 11-én születtem Budapesten. Tösgyökeres kerületinek tarom magam. Minden ide köt. A Kodály Zoltán Általános Iskola, a szebb napokat

is megélt Pénzügyőr foci pályája, vagy a megszépült Mechwart liget, mind-mind része eddigi életemnek.

Két kultúrát ápoló családban nőttem fel. Édesanyám lengyel, így kötelességemnek éreztem és érzem, hogy ápoljam és továbbvigyem ezt az örökséget. Párhuzamosan végeztem tanulmányaimmal a Petőfi Sándor lengyel nyelvű általános iskolát és gimnáziumot. 2000-ben érettségiztem a Kürt Alapítványi Gimnáziumban. A lengyelen kívül német és orosz nyelven írok és beszélek. Jelenleg az ELTE-ÁJK másodéves hallgatója vagyok.

Német Kisebbségi Önkormányzat



**Bercsi Katalin
Független**

1958-ban születtem Budapesten. Svájci-német gyökerű családból származom. Felmenőim egyik ágról iparosemberek, másik ágról tanárok, ügyvédek voltak, az ő keletre vándorlásuk vég-

pontja lett Magyarország.

Két diplomám van, okleveles könyvtáros diploma (egri Ho Shi Minh Tanárképző Főiskola, 1981), közgazdász diploma (Külkereskedelmi Főiskola Külkereskedelmi Áruforgalmi szak másoddiplomás képzés, 1994).

Legutóbbi munkahelyemen munkám nagy részét az emberekkel való törődés töltötte ki. Családomban sok a közösségért tevékenkedő, mások problémáira érzékeny, segítőkész ember. Úgy érzem, a megfelelő érdekképviseletet a kisebbségben élő emberek javára szívvel-lélekkel látnám el.

**Berger Antal
Független**

1949. június 30-án születtem Pesthidegkúton, azóta is ott élek és lakom. Egy II. kerületi iskolában dolgozom. Szeretném, ha a német kisebbség jobb közösséggé válna, ennek érdekében már elkészült a

Németház Pesthidegkúton. Közös programokkal és a hagyományok őrzésével szeretném ezt elérni. Céлом, hogy a mindenkori önkormányzattal a kapcsolatunkat még szorosabbá tegyük. Továbbra is ápolnám a kapcsolatot Mosbach városával. Ehhez kérem a tisztelt választók bizalmát.



**Dézsi Jánosné
Pesthidegkúti
Német
Nemzetiségi
Alapítvány**



Leánykori nevem Ühberhardt Katalin. Budapesten, a XII. kerületben születtem. Általános iskolai tanulmányaim után a Táncsics Mihály Gimnázium némettagozatos osztályában érettségiztem. Időközben ügyvitel-technikusi oklevelet szereztem, majd képesített könyvelői vizsgát tettem. Jelenleg egy helyi kft. adminisztrációs munkáját végzem. Immár 25 éve lakom a II. kerületben, ebből

húsz éve Pesthidegkúton.

Az 1994. évi választások óta a Német Kisebbségi Önkormányzat választott képviselője vagyok. Ezen önkormányzatok elsődleges feladata a nemzetiségi nyelv, kultúra, hagyományok ápolása. Ennek szellemében sikerült az elmúlt nyolc évben elérnünk, hogy az évente megrendezett német nyelvű szavalóversenyt a kerület diákjai egyre nagyobb érdeklődéssel fogadják, illetve egyre többen vesznek részt a megmérettetésen. A megkezdett hagyományokat — német karácsony a nyugdíjasok számára — továbbra is szeretnénk folytatni, különösen most, hogy a helyi németiség birtokba vehette a Németházat, ahol rendszeresen találkozhatunk egymással. Egyik fontos feladatunk a Gazda utcai ház programjának kialakítása, szervezése, valamint a mosbachi partnerkapcsolat további elmélyítése.

Végül szeretném megköszönni mindazok támogatását, akik segítettek az elmúlt nyolc évben munkámat, valamint köszönet azon választópolgároknak, akik ajánlásukkal és bizalmukkal megtisztelték.



Eisele András Független

A műszaki egyetemen szereztem diplomát, szakmai pályafutásom alatt a gazdaságban töltöttem be különböző munkaköröket. A német nemzetiséghez származásom, a magyarsághoz

születésem révén kötődöm, és e két identitás számomra olyan alapérték, mint az anyámhoz és apámhoz való kötődésem.

33 éve lakom a II. kerületben. A Német Kisebbségi Önkormányzat munkájában megalakulása óta részt veszek, legutóbb elnökhelyettesként. Ekkor, de különösen az utóbbi években a testület többi tagja és mások segítségével számos eredményt értem el. Legjelentősebb ezek közül, hogy sikerült az anyagi fedezetet megszerezni, majd létrehozni a hidegkúti Németházat. A ház megépülése után kezdeményezésemre megalakult a Német Klub. Ezzel sikerült bővíteni a kerületi, a pesthidegkúti német nemzetiségiek szervezett közösségi életét. „A pesthidegkúti németiség története” könyv magyar nyelvű kiadását szereztettem. Több kulturális rendezvényt kezdeményeztem. A mosbachi partnervárosi kapcsolat fejlesztésében, ápolásában is sikeresen vettem részt. A célok megvalósításában nemcsak munkámmal, de adományozással is részt vettem.

Úgy gondolom, hogy mind a műszaki, mind a kulturális életben szerzett tapasztalataimat jól hasznosította munkájában testület. Az eddigi tevékenységemet szeretném továbbfolytatni. Legfontosabb célnak a Németházban a közösség kulturális életének aktívabb tételét tartom. Ezen belül a német nyelv tanulását, a helytörténeti ismeretek terjesztését, és a magyar–német kapcsolatok erősítését szeretném munkámmal elősegíteni. Ehhez kérem a választók bizalmát.



Garamvölgyi Ferenc Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány

32 éve lakom a II. kerületben, jelenleg a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke vagyok, a második ciklusomat töltöm. A most be-

fejeződő ciklusban elnökségi időm alatt sikerült megépíteni a pesthidegkúti Gazda utcában a Német Házat, ahol a helyi lakosság mintegy negyven fővel Német Klubot alapított, és klubnapok keretében használja a létesítményt. Az épületben kialakítandó múzeum berendezésében sok segítséget kapunk a német nemzetiségű lakoságtól.

Sikerült az önkormányzatunknak a 'híd' szerepét betöltenie akkor, amikor az ökumenikus iskola Mosbach partnerváros iskolájával kapcsolatot hozott létre, és ez a kapcsolat ma is jól működik.

A Polgármesteri Hivatal és a Mosbachi Főpolgármesteri Hivatal kapcsolattartásában való közreműködésünk bizonyítéka, hogy a két hivatal közötti kapcsolat olyannyira jó, hogy a mosbachiak vendégei voltak a Kerület Napja rendezvénysorozatnak, illetve a II. kerületi Polgármesteri Hivatal részt vett több mosbachi kulturális rendezvényen. Legutóbb szeptember 6–8-ig.

Ezenkívül évente megrendezzük a kerület iskoláinak a 'Stille Nacht' szavalóversenyt, amelyen legutóbb 160 fős diáksereg vett részt.

Miután a Németház megépült és a működtetése lassan beindul, szeretnék még több időt és lehetőséget fordítani az anyanyelv intenzívebb ápolására. Nagyobb lehetőségek nyílnak a Német Kisebbségi Önkormányzat által szervezendő különböző rendezvényekre. A tárgyalások már kezdeti szakaszban vannak mosbachi pedagógus vagy pedagógusok esetleges fogadására, de ez a sikertörténet már csak a választás után folytatódhat.

Szeretném megköszönni azoknak a polgároknak a támogatását, akik kopogtatócéduláikkal megelőlegezték bizalmukat.



Hain Gábor Független

54 éves hidegkúti őslakos vagyok. Munkahelyem is Hidegkúton van, autólakatos-lakatosiparosként dolgozom fiammal együtt. Vallom, hogy egy közösség kulturális értékeit óvni, ápolni, az emberek érdekeit szolgálni kell. Ezzel rokon feladatnak tartom, hogy az itt élő német nemzetiség megtartsa, illetve újra megtanulja ősei nyelvét, kultúráját. A hagyományokat folytatni kívánó, és azt támogatni akarókkal együtt már eddig is megpróbáltunk számos, ezzel kapcsolatos elképzelést megvalósítani.

Három évig voltam a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány ügyvezető elnöke. Ez idő alatt sikerült az alapítványt népszerűsíteni (pl. a hagyományt teremtő Tavaszköszöntő bál). Aktívan részt vállaltam a hidegkúti Németház felépítésben. Nemrégiben alakítottuk meg e házban a Német Klubot, amelynek elnökévé választott a tagság és a német kisebbségi önkormányzati vezetőség. Sikerült jó kapcsolatot kialakítani a Németház Magyar- és Németországban élő támogatóival.

Hiszem, hogy a kulturális élet élénkítésével közelebb lehet hozni egymáshoz az embereket. Sok olyan gondunk van, amelynek kezelése alapvetően kormányzati feladat, de a helyi közösségek is sokat tehetnek megoldásukért.

Minden erőmet bevetve szeretném segíteni Pesthidegkúton a svábság hagyományainak megőrzését, és átörökíteni kultúrájukat. Kérem támogatásukat, segítségüket, hogy a sok kihasználatlan lehetőséget megragadhassuk, s álmainkat valóra válthassuk.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik ajánlócéduláikkal lehetővé tették, hogy jelöltként induljak.



Helter Ferenc Független

1950-ben születtem a kerületben, iskolámat is itt végeztem. Első és jelenlegi munkahelyem is a kerülethez köt, a Ganz Villamossági Művek (jelenleg Ganz Transelektro Rt.) munkatársa va-

gyok. Születésem óta Pesthidegkúton élek. Számos kerületi polgár ismer családommal együtt a német nemzetiségi hagyománymegőrző ünnepségeken, rendezvényeken végzett munkánkért is.

Emlékeztetőül szeretném felidézni a hidegkúti német nemzetiségi ünnepséget;

— 1990-ben a mosbach-i testvérvárosi hagyománymegőrző rendezvény szervezésében és munkájában részt vettem. A Pesthidegkúti Ifjúsági Táncsoport megalakításában fontos tényező volt a német nemzetiségi ruhák gyűjtése, ami családuk munkájának köszönhető. E táncsoportnak mindkét lányom tagja volt.

Céлом: a hidegkúti német nemzetiség összefogása, hagyományainak ápolása és továbbadása az ifjúságnak, a Gazda u. 22. alatti Német Házban megalakult Német Klub (aminek elnökhelyettesévé választott a tagság) színvonalas működtetése.

Kérem, tiszteljenek meg bizalmukkal, szavazatukkal!



Kretz-Kunsági János Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány

1989 óta tevékenykedem a német kisebbségi munkában. Alapító tagja, valamint elnöke vagyok az 1991. február 24-én megalakult Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítványnak. Az alapítvány mint jogutód, letéteményese az 1990. június 30-án a II. kerület és Mosbach város polgárai között megkötött Együttműködési Egyezménynek. Ez az egyezmény volt az alapja a II. kerület és Mosbach város vezetése között megkötött Testvérvárosi Kapcsolati Szerződésnek.

Az 1998-as helyhatósági választásokon megválasztottak kerületi német kisebbségi önkormányzati képviselőnek.

Az alapítvány támogatásával a Német Kisebbségi Önkormányzat megkapta az Ófaluban lévő Gazda u. 22. alatti ingatlan tulajdonjogát. A kisebbségi önkormányzat a régi német telepesházak stílusában felépítette a Németház nevű közösségi házat.

A közösségi ház építkezése folyamán a kisebbségi önkormányzat kapcsolatai meglazultak vagy megszűntek a környék többi civil szervezetével. Ennek eredményeképp a negyedik Pesthidegkúti Nyári Fesztivál rendezésébe már nem vonták be önkormányzatunkat, s az ünnepségeken nem képviseltették sem a kerületi, sem a helyi német nemzetiségiüket.

Megválasztásom esetén céloknak tekintem helyreállítani a hosszú évek munkájaként kialakított jó kapcsolatokat a helyi civil szervezetekkel és egyházközségekkel, hogy azok részét képezzék a német kisebbségi önkormányzati munkának. Úgy érzem, hogy kapcsolatok nélkül nem lehet a II. kerületi és a pesthidegkúti német nemzetiségi kisebbséget képviselni, hagyományait ápolni.



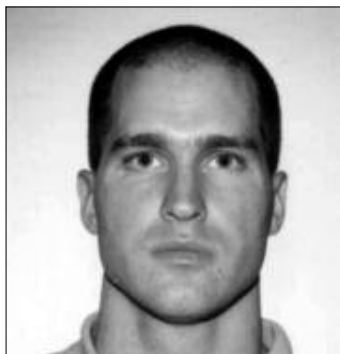
Puskás László Független

1973 augusztusában születtem Budapesten. 1995-ben újságírói képesítést szerzett, majd okleveles szociálpolitikusként végzett az ELTE Bölcsészettudományi karán. Emellett elvégezte az EL-

TE Bölcsészettudományi karának Fonetika Tanszékén a beszéd- és hangtanprogramot, valamint az ELTE Pszichológiai Intézetében a történeti és politikai pszichológia programot. 1998 és 2000 között a cigányság oktatásával és iskolai mobilitásával kapcsolatban végzett önálló kutatást.

„Nyelvében él a nemzet”. Ma Magyarországon körülbelül kétszázezer német kisebbségi polgár él, ennek azonban csak töredéke beszéli a német nyelvet. Évtizedeken keresztül félve, lopva használtuk nyelvünket. A kisebbségi nyelven folyó oktatás feltételei nem voltak megfelelően biztosítva. Napjainkban a helyzet jobb, de még mindig jobbítást kíván. Nemcsak az irodalmi német nyelv oktatásáról van itt szó, hanem a helyi nyelvjárás elsajátításáról, mely kultúránk része. Szeretnénk azt is elérni, hogy a német kisebbségnek is legyen múzeuma, amely az évszázados hagyományokat a történelem tanító erejével mutatja be napjainkig, és amely a kulturális, tudományos, gazdasági eseményeknek is teret adhatna. Szeretnénk német színházat is, ahol német és magyar nyelven klasszikus és kortárs darabokat játszhatnánk. Mindezt a Millenáris parkban kívánjuk létrehozni Német Kultúra Háza néven, az Önkormányzat segítségével.

Ezúton köszönöm, hogy ajánlócéduláikkal lehetővé tették jelöltként való indulásomat. Céljaim megvalósításához kérem az Önök nélkülözhetetlen szavazatát! Mindannyiuknak hálásan köszönöm.



Schön Péter Független

Tisztelt Választópolgárok! Szeretnék bemutatkozni, mint a német kisebbség képviselőjelöltje. 26 éves közgazdász szakos egyetemi hallgató vagyok. Szüleim

Baja mellett, egy ősi sváb faluban, Vaskúton születtek. Gyermekkoromban sok időt töltöttem ott, így volt időm belekóstolni az igazi német közösségi életbe. Eddig nem vettem részt a kisebbségi önkormányzat munkájában, de úgy érzem, most van itt az ideje, hogy én is tegyek valamit Önökért. Az elmúlt években a jelenlegi kisebbségi önkormányzat elért ugyan jelentős eredményeket (német közösségi ház felépítése), azonban a lehetőségekhez és a szükségletekhez képest nem eleget. Sajnálatos, hogy a kerületi több ezer fős német kisebbségnek nincs anyanyelvi iskolája. Más sváb településekkel szemben nálunk nincs igazi közösségi élet, a fiatalok lassan elfelejtik származásukat, és — ha ez így folytatódik — néhány évtizeden belül elfogy Hidegkúton a magát németnek is valló német kisebbség. Másik jelentős problémánk, ami felett nem hunyhatunk szemet, az lakókörnyezetünk pusztítása, lelketlen beépítése, aminek következtében — ha nem lépünk fel ellene — lassan lakótelepek nőnek ki a földből a kertvárosi övezetben, és kerületünk régi arcultata örökre eltűnik. Úgy gondolom, hogy a kerületi civil szervezetekkel összefogva érvényt tudnánk — és kell is — szerezni akarataunknak. Kérem, hogy minden céljaimat szimpatikusnak találó lakos a választáson támogasson szavazatával.



dr. Waller Klára Független

Tisztelt Választópolgár!
Amikor Önök megítéző bizalmukkal — a Budapesti Műszaki Egyetem nyugalmazott tanáraként — német kisebbségi képviselőnek választottak, német családból származóan olyan célok megvalósítására törekedtem, amelyek nemcsak a német kultúra értékeinek, hagyományainak ápolását, a német identitás megőrzését szolgálják, hanem mindannyiunk közös kulturális örökségét is gazdagítják. Tevékenységemet e szellemben az Oktatási és Kulturális Bizottság elnökeként fejtettem ki. Ennek eredménye, hogy kerületünk oktatási struktúrájában három színvonalas óvoda, egy nyolc-

osztályos alapiskola, valamint egy 12 évfolyamos iskola és gimnázium működik német nemzetiségi oktatási intézményként, és részül megfelelő állami támogatásban.

Évről évre szinte valamennyi németnyelvi képzést folytató iskola indul diákjaival — német kultúra értékeiből választott programmal — a „Stille Nacht” vers- és prózamondó, ének- és kisjelenet-előadó versenyünkön. A verseny első helyezettei felléptek kerületünket képviselve a Mosbach 2000 Fesztivál rendezvényén Németországban, kerületünknek nagy sikert és elismerést aratva műsorunkkal. Ezenkívül több iskolának sikerült Németországban nyelvyakorlásra szert tenni segítségünkkel.

Kiemelkedő kulturális rendezvényeink a Kerület Napjához kötődve, testvérvárosi vendégeinkkel együtt, széles társadalmi összefogással és lakossági támogatással valósulnak meg. Ennek a kimagasló összefogásnak és együttműködésnek eredményeként jött létre a pesthidegkúti Németház, amely helyet ad a múlt tárgyi emlékeinek megőrzésére és bemutatására, hagyományörző összejöveteleknek, kulturális és egyéb programoknak.

Bízom abban, hogy szavazatuk segítségével folytatni tudom eddigi sikeres munkámat a kerület lakosságának érdekében.

Bízom abban, hogy szavazatuk segítségével folytatni tudom eddigi sikeres munkámat a kerület lakosságának érdekében.

Örmény Kisebbségi Önkormányzat



Arménia Népe Kulturális Egyesület

Avancsian Gurgenné,

Balaton Róbert,

Börzsei Veronika, Dürr Eszter,

Göcseján Antal, Szántha Józsefné,

Wallinger Tibor Péter, Wallinger Zita



Az **Arménia Népe Kulturális Egyesület** örmény jelöltjeire leadott szavazatával az örményeket, a Föld egyik legősibb népének honi leszármazottait, a több mint 1700 éves örmény kereszténység hiteles képviselőit juttatja mandátumhoz.

A hatezer éves örmény kultúra megőrzésére, gazdagítására szövetkeztünk. Három és fél millióan az anyaországban, több mint kilencmilliónyian szerte a nagyvilágban hitünk megtartását, nyelvünk megőrzését, hagyományaink ápolását, kulturális emlékeink széles körű megismertetését tartjuk legfontosabb és legszentebb kötelességünknek. Éppen ezért elsőként jelentettük meg Magyarországon az *Örmény szakácskönyvet*, felújított kiadással *A Musza Dag negyven napja* című világhírű könyvet. Jelenleg is látható a Károlyi Palotában *Az Ararát kincsei* c. kiállítás.

Az Arménia Népe Kulturális Egyesület **örmény képviselőjelöltjei hiteles emberek**, egyszerűsítettük garanciája a **magyarországi örménység** fenn- és megmaradásának.

Örmény-magyar katonai emlékművet avattak 2002. szeptember 21-én a XVIII. kerületben, az Uzsoki téren. Ebből az alkalomból érkezett Budapestre *Jivan Movsiszjan*, a Határon Túli Örmények Hivatalának vezetője, akit fogadott *Heizer Antal*, a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnöke. A kisebbségi ügyekért felelős magyar kormányhivatal vezetője és örmény tárgyalópartnere áttekintették a közelgő önkormányzati választások tükrében a magyaror-

szági örmény kisebbség helyzetét. Heizer Antal reményeit fejezte ki, hogy a választások eredményeként az örmény közösség hiteles képviselői alakíthatnak kisebbségi önkormányzatokat. Az örményországi kormánytisztviselő jelezte, a magyarországi örmények legitim képviselőjének az Arménia Népe Kulturális Egyesület jelöltjeit tekinti.



Bacsó Zoltán Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület

1947-ben születtem Pécsen. Szüleim orvosok voltak. Édesanyám révén erdélyi örmény származású vagyok, nagyapám Kabdebó Antal, nagyanyám Gorove Anna volt, mindketten erdélyi — erzsébetvárosi születésűek.

Iskoláimat Kecskeméten végeztem, 1976 óta vagyok a kerület polgára. Erdélyi magyarörmény feleséget választottam, két nagykorú gyermekünk van.

Érettségi után fényképész szakvizsgát tettem. 1967 óta dolgozom a Pannónia Filmstúdióban, először állófotós, segédoperatőr, majd operatőrként. Számtalan kisfilm, sorozat és egész estés film felvételi munkáit végeztem el, többük díjat nyert, pl. az Oscar-díjas Légy (rendezte Rófusz Ferenc), a Cannes-i Arany Pálmás Küzdők (Jankovics Marcell) és a Moto Perpetuo (Vajda Béla). 1994-ben Balázs Béla-díjjal jutalmaztak.

2002-ben Jankovics Marcell Ének a Csodaszarvasról című animációs filmjének egyik operatőre voltam.

Az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület jelöltjeként 98-ban mandátumot szereztem a II. kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzatban, ahol egyesületünk ötfős csapatával számtalan programot valósítottunk meg a kerület magyarörményei és más érdeklődői számára. Rendszeresen tájékoztattuk erről az érdeklődőket a Budai Polgár hasábjain és az Erdélyi Örmény Gyökerek Füzetek havilapjain keresztül. Feladatunk a gyökerek kutatása, könyvek kiadása, kiállítások és konferenciák szervezése, kapcsolattartás az erdélyi magyarörmény közösségekkel.

Az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület jelöltjeként kérem, adjanak esélyt a folytatásra, az egész ötfős csapatnak.



Flórián Antal
Erdélyi Örmény
Gyökerek
Kulturális
Egyesület

1939-ben születtem a XVII. században Erdélybe menekült örmények által alapított Szamosújváron. Apám kereskedő, anyám Kirkósa Klára, háztartásbeli. Mindketten magyarörmények. Nagyszüleim még beszélték az örmény nyelvet. Szamosújvár, Kolozsvár, Marosvásárhely városokban tanultam. Az utóbbiban végeztem el a Színművészeti Főiskolát. A kolozsvári Állami Magyar Színháznál kezdtem pályámat, majd 1971-ben áttelepültem Magyarországra. Kaposvár, Kecskemét, Szeged színházaiban dolgoztam. Jelenleg a kecskeméti Katona József Színház tagja vagyok.

Szülővárosom — hol az örmény családok igen szoros, ma már elképzelhetetlen kapcsolatot tartottak egymással, és a ki nem mondott szeretet sugárzása — mind a mai napig elkísér. Ez adta az erőt, hogy 1998-ban létrehozzuk az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület szegedi szervezetét, majd a választók bizalmából az Örmény Önkormányzatot Szegeden.

A közösségteremtés volt az elsődleges cél. A havonta megrendezett találkozóinkra olyan papokat, művészeket, tanárokat és örmény származású költőket hívtunk meg, akik történelmünkről, a ma már magyarként számon tartott örmény gyökerű tudósainkról, költőinkről, politikusainkról, művészeinkről tartottak színvonalas előadásokat. Voltak olyan rendezvényeink is, amelyeket Szeged városi közéleti kávéházban tartottunk, mert tudatosítani kívántuk a város polgáraiban, hogy ez az életerős nép betelepülése óta igen sokat tett azért, hogy bebizonyítsa: méltó volt a befogadásra.

Ez évben Budapestre költöztem. Mivel szegedi képviselői munkámat a közösségteremtés, hagyományápolás, népszerűsítés hármas célja határozza meg, Budapesten is ezt szeretném folytatni, ha az Erdélyi Örmény Gyökerek jelöltjeként a második kerületi budai polgároktól erre felhatalmazást kapok egyesületi társaimmal együtt.



**dr. Issekutz
Sarolta**
Erdélyi Örmény
Gyökerek
Kulturális
Egyesület

Édesapám n. dr. Issekutz János kolozsvári, majd legfelsőbb bírósági bíró, ügyvéd, erdélyi örmény család sarja (Zachariás, Dániel, az ittebei, eleméri Kiss Ernő aradi vértanú családja).

Több mint három évtizede ügyvédként tevékenykedem. Férjem gépészmérnök, fiam sebészorvos, lányom számítógépes grafikus. Három évtizede otthonunk e kerület.

Nevemhez fűződik az 1994. évi örmény kisebbségi önkormányzatok jogi megszervezése. 1997-ben létrehoztam az **Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesületet a történelmi örménység, a magyarörmények összefogására**. Feladatunk az örmény kulturális identitás erősítése, az örmény kultúra és hagyományok ápolása, terjesztése. Céлом sikerült, hiszen az Erdélyi Örmény Gyökerek Füzetek információs-kulturális havilapunk immár hatéves. A Fővárosi Örmény Klub, amelyet hét éve szervezek és rendezek, a Magyarok Házában tartja összejöveteleit minden hónap harmadik csütörtökén. Több mint harminc kiállítást rendeztem, évente egyházi és világi konferenciákat hazánkban és Erdélyben. Fontos feladatomban érzem az örmény kultúra terjesztését, az örmény családok genealógiai kutatását. Nyolc könyvet rendeztem sajtó alá. Kezdetben az örmények országos alelnöke, a főváros elnöke, valamint kezdetől a II. kerület elnöke voltam és vagyok. Sok önálló rendezvénnyel jelentkezünk kerületünkben. 2002-ben a kerület napján — egyedül a kerületi örménység — négy önálló kulturális programmal színesítette a kínálatot (templomi hangverseny, kiállítás stb.).

Mi a magyar nemzet részét képező magyarörmények vagyunk és maradunk is, mint ahogy őseink is vállalták minden körülmények között nemzeti hovatartozásukat.

Mint egyesületünk elnöke vallom, hogy a magyarörmények egy nagy család, akik csapatban tudnak igazán eredményeket elérni. Ezért az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület **ötfős kerületi csapata valamennyi tagja** részére kérem a támogatásukat. Kérem a kerület szavazópolgárait, hogy a kisebbségi szavazólapon az örmény kisebbség oszlopában felsorolt örmény jelöltek között **keressék meg mind az öt Erdélyi Örmény Gyökerek jelöltet. Kérem, hogy válogassák ki a konkoly közül a tiszta búzát. Az enyémen kívül Bacsó Zoltán, Flórián Antal, Szabó Anikó és Zakariás Antal Dirán** neve mellé tegyenek x vagy + jelet.



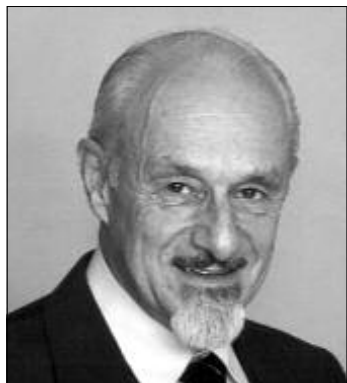
Szabó Anikó
Erdélyi Örmény
Gyökerek
Kulturális
Egyesület

1965. július 22-én Nagyváradon láttam meg a napvilágot egy pedagógusnő és egy grafikusművész egyetlen gyermekeként. Az élet úgy hozta, hogy 1985-ben, önhibámon kívül, el kellett hagynom szüleimet és szülővárosomat. A sors kézen fogott, és vezetett tovább. Habár magyar—angol szakos tanárnak készültem, mégis színésznő lett belőlem. Pályámat Zalaegerszegen kezdtem a Hevesi Sándor Színházban, majd a soproni Petőfi Színház tagjaként tíz évig 'boldogítottam' a közönséget. A kerület lakója vagyok.

Édesanyám: Ötves Erzsébet, aki a XVII. században Erdélybe betelepült örmények leszármazottja. Kezdetben Oszkericsnek hívták őket, később Ötvösnek, de írták Ötvösnek, Ötvösnek sőt Ötkwösnek is. Az első ismert ős Chácsig (Kristóf) 1684-ben született. Az Ebesfalvi előnevet is felvették, ami később egy E betűre korlátozódott, innen ered az Eötves változat is.

A családfánkon fellelhetőek az Antalfy, Kazacsai, Issekutz, Donogán, Kabdebo, Páll, Hollósy nevek is. Mindannyian nemzeti elkötelezettségűek voltak, mint ahogy a jelenben is azok vagyunk. A magyar kultúra terjesztése mellett igen fontos feladatomban tartom az örmény irodalom és kultúra megismertetését, ezért mind a

kiállításokon, mint a Fővárosi Örmény Klubban előadóművészként részt veszek e csodás világ megismertetésében. Kérem az **Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület** ötfős csapatának támogatását szavazatukkal.



**Zakariás Antal
Dirán**
Erdélyi Örmény
Gyökerek
Kulturális
Egyesület

Csikszépvízi gyökerű örmény családban 1931-ben Brassóban születtem. Erdőmérnök édesapám székely lánnyal kötött házasságot,

két fiúnak és három lánynak adtak életet. Elemi iskolába Csíkszentmártonba és Csíkszeredába jártam. A veszprémi piarista gimnázium után Budapesten szereztem közgazdász diplomát, majd a belkereskedelemben és a vegyiparban gazdasági vezetői beosztásokban dolgoztam 1992. évi nyugdíjazásomig. Azóta egyéni vállalkozóként dolgozom, hogy az élet ritmusából ne essek ki. A fiam orvos, két unokám van. Évtizedek óta a kerület lakója vagyok.

Az **Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület** jelöltjeként jutottam képviselői mandátumhoz 1998-ban, és egyesületünk ötfős csapatával alakíthattuk meg az Önök bizalmából a II. kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzatot. Azóta az erdélyi gyökerű magyarörménység kultúrájának és hagyományainak megőrzésében, az örmény szertartású római katolikus templomunk és hitéletünk megmentésében, az erdélyi örmény kapcsolatok ápolásában veszek részt szervezett keretek között. Céлом ennek a munkának a folytatása az **Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület** jelöltjeként ötfős csapatunkban. Kérem valamennyiük támogatását.

Kérem csapatunk támogatását.

Román Kisebbségi Önkormányzat

Budapesti Román Egyesület

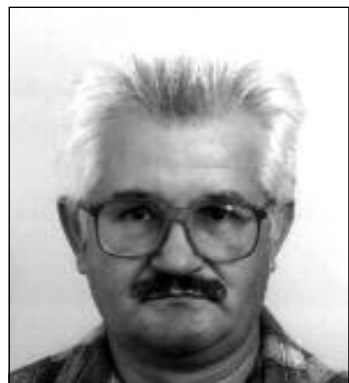
Tisztelt kerületi Választók! Kérjük Önöket, szavazzanak a Budapesti Román Egyesület (Asociata Română Din Budapesta) jelöltjeire:



dr. Eszterhai Nagy Gabriella



Földes Tamás



Jancsin György



Konczérné Békés Enikő



Szentgyörgyi Camella

Munkákról, terveinkről röviden: A Budapesti Román Egyesület és elődje, a Budapesti Román Klub, a főváros elsőként megalakult nemzetiségi civil szervezete huszonnégy éve végzi eredményes kulturális tevékenységét. Egyesületünk több mint hat évvel ezelőtt, amikor Budapesten még nem működött román kisebbségi önkormányzat, hazánk szívében, a Belváros-Lipótvárosban kezdte el szervezni nagyszabású kulturális rendezvényeit.

A főváros minden kerületében, a környékbeli és más hazai városokban, községekben élő, a román kultúrához kötődő lakosok is részt vesznek rendezvényeinkben.

Szavazzanak ránk, mi valóban tovább színesítenénk a II. kerület kulturális életét a román és a magyar folklór gyöngyszemeinek bemutatásával, különböző kulturális műsorok, író-, olvasótalálkozók, képzőművészeti kiállítások és más jellegű rendezvények megszervezésével. Amennyiben mi öten alakíthatjuk meg az ötödik kerületi román kisebbségi önkormányzatot, önköltségi áron több autóbusz-kirándulást szervezünk Romániába, Jugoszláviába, Macedóniába és Görögországba, ahol a résztvevők nemcsak a fenséges tájakban, híres műemlékekben gyönyörködhetnek, hanem képet kaphatnak az ott élő népek együttéléséről, együttműködéséről.

Minden nyáron egy-két turnusban gyermeküdültetést szervezünk romániai magyar és román, magyarországi román és olyan II. kerületi gyerekek részére, akik a tervezett nyelvtanfolyamunkon románul tanulhatnak.

Legfőbb céljaink: a kerületben élő románok kulturális örökségének ápolása, megőrzése és fejlesztése. Természetesen legfontosabb törekvéseink között szerepel minden lehetőségünk valóra váltásával hozzájárulni a magyar és román nép közötti valódi megbékéléshez, a barátság erősítéséhez, elmélyüléséhez.

Budapesti Románok Kulturális Társasága



dr. Argyelán Sándor



dr. Berényi Mária



dr. Bogyirka Emilné



dr. Borbély Anna



Nemes Lászlóné

Magyarországon és Buda-Pesten a XVII. század óta élnek románok. A XIX. század első felében, a nemzeti mozgalmak megindulása idején vált Pest-Buda soknemzetiségű, kulturális és politikai centrummá. A magyar fővárosban a románok és más kisebbségek kulturális, politikai és irodalmi lapokat alapítottak, kulturális egyesületeket, olvasó- és színjátszóköröket hoztak létre. Budapesten több évszázadon keresztül igen aktív román nemzeti és kulturális élet volt.

A második világháború befejezése után több évtizedig nem volt intézményes kulturális élete a budapesti románságnak. Az önszerveződési lehetőségekkel élve, 1992-ben alakult a **Budapesti Románok Kulturális Társasága** (Societatea Culturală a Românilor din Budapesta). A tíz éve működő egyesület célja: a hazai román kultúra és nyelv megőrzése, ápolása, fejlesztése és értékeinek népszerűsítése. A Budapesti Románok Kulturális Társaságának tagjai a magyarországi románok által is lakott településekről elszármazó, a fővárosban letelepedett értelmiségiek. Ezzel magyarázható, hogy az

egyesület programjában főleg irodalmi, képzőművészeti és tudományos jellegű tevékenységek kapnak prioritást.

A társaság önálló kiadói tevékenységet is folytat, kétévenként megjelenteti a román és magyar nyelvű *Almanach* c. kiadványát. Az évkönyvnek az a jellegzetessége, hogy csak az egyesület tagjainak, illetve gyermekek, unokáik írásait közli. Ezek történelmi, néprajzi, nyelvészeti, szépirodalmi írások. Az *Almanach*on kívül a Kulturális Társaság több történelmi, művelődéstörténeti és néprajzi témájú kötetet is publikált.

Budapest II. kerületében 1998 óta működik Román Kisebbségi Önkormányzat. A képviselőtestület tagjai (dr. Berényi Mária elnök, Nemes László alelnök, valamint dr. Argyelán Sándor, dr. Bogyirka Emilné és Magyar Péter Máriusz tagok) akkor is a Budapesti Románok Kulturális Társasága jelöltjei voltak. Az elmúlt négy év során az önkormányzat és a Kulturális Társaság közös szervezésében számos irodalmi és kulturális est, képzőművészeti és könyvkiállítás, ismeretterjesztő előadássorozat, tudományos szimpózium, jeles román személyiségekről való megemlékezés került megrendezésre. Közös finanszírozással jelent meg Berényi Mária két tanulmánykötete: *Román kultúra Budapesten a XIX. században* és *Gozsdu Manó élete és tevékenysége (1802–1870)* címmel.

A 2002. évi román önkormányzati választáson a II. kerületben a Budapesti Románok Kulturális Társasága 5 alapító tagját jelölteti. Ezek a jelöltek ismertek a budapesti és a magyarországi románok körében, különböző kulturális és tudományos rendezvény szervezői, számos könyv és tanulmány szerzői. Az eddigi tevékenységükkel jelentősen hozzájárultak a magyarországi román nyelv és kultúra terjesztésében, úgy Magyarországon, mint Romániában.

Dr. Argyelán Sándor nyugalmazott nagykövet, dr. Berényi Mária művelődéstörténész, dr. Bogyirka Emilné laboratóriumi aszisztens, dr. Borbély Anna nyelvész, Nemes Lászlóné élelmezési üzem-mérnök.



Kiss Józsefné Kissné Paula Független

1944. június 6-án születtem Romániában, Rékáson. Magyar-román kettős állampolgár vagyok. Romániában zenekonzervatóriumot végeztem, ahol tanári és zeneművész oklevelet szereztem. 1969 óta élek Budapesten. Az ELTE Bölcsészettudományi Karán magyar, olasz és román nyelvtanári diplomát szereztem. Az ELTE-n, az Olasz Kultúrintézetben, az Irodalomtudományi Intézetben, a Széchényi Könyvtárban és a Zrínyi Miklós Gimnáziumban dolgoztam. Jelenleg nyugdíjas vagyok.

A Zrínyi Miklós Gimnáziumban olasz és román nyelvet tanítottam. Évekig szerveztem a Zrínyi Miklós Gimnázium Énekkarának fellépését a VIII. kerületi Román Kisebbségi Önkormányzat, az Olasz Kultúrintézet, a Román Kultúrközpont, valamint marosvásárhelyi és temesvári középiskolák rendezvényein.

Elkészítettem a román nyelvoktatás nemzeti kerettantervét. A kerület Román Kisebbségi Önkormányzat képviselőjeként szeretném hasznosítani tudásomat és tapasztalataimat. Kérem ehhez a kerület polgárainak szíves támogatását.

Szerb Kisebbségi Önkormányzat



dr. De Negri Niro
Független

dr. Ember Tibor
Független

Jelasity Bránkó
Független

dr. Lásztity Jovánka
Független



**Sztepanov
Milán**
Független

A Srpske Narodne Novine (a Magyarországi Szerbek Hetilapja) főszerkesztője, az ELTE TOFK szerb nemzetiségi szakának oktatója, a Budapesti Szerb Önkormányzat Kulturális Bizottságának elnöke. 1967. november 21-én született Győrben. A budapesti Szerbhorvát Tanítási Nyelvű Általános Iskola és Gimnázium elvégzése után Belgrádban járt egyetemre, ahol világirodalom és jugoszláv irodalmak szakon szerzett diplomát. Magyarországra hazatérve, 1994–1998-ig, az MTV szerkesztőjeként és műsorvezetőjeként dolgozott. 2002 júniusában az ELTE Szláv Tanszékén doktorált szerb irodalomból. Számos szerb nyelvű könyv és kiadvány szerzője, illetve szerkesztője.

Szlovák Kisebbségi Önkormányzat



Bencze Ferenc
Független

Budapesten születtem 1942. január 28-án, gyermekkoromat az 1950-től Budapesthez tartozó Rákoslígyen töltem. 1960-ban az I. László Gimnáziumban érettségiztem, majd felvételt nyertem az ELTE Bölcsészettudományi Kara Szláv Filológiai Tanszékére szlovák-országi szakra. Tanulmányaimat az ötödik szemesztertől Szlovákiában, a Komenský Egyetem (Bratislava) Filozófiai Fakultásán folytattam, ahol 1965-ben szereztem filológus diplomát.

Az IBUSZ-nál álltam munkába, ahol az idegenforgalom különböző bel- és külföldi területein dolgoztam. 1995-től az Első Kelet- és Közép-Európai Együttműködés Alapítvány munkatársaként dolgozom, mint elnöki tanácsadó.



**Hollósy
Katalin**
Független

1974-ben születtem Budapesten, édesanyám dél-alföldi szlovák származású, édesapám magyar, mindketten a budapesti szlovák gimnáziumban tanultak.

Iskoláimat a budapesti szlovák gimnáziumban végeztem, majd a Külkereskedelmi Főiskolán és az ELTE szlovák szakán folytattam tanulmányaimat. 2002-ben végeztem a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi Karán, diplomamunkámban a kisebbségvédelem Európai Unió belüli jogi eszköztárát kutattam.

Gyermekkorom óta aktívan veszek részt a szlovák kisebbség életében. A Prameň országos kulturális és ifjúsági egyesület egyik vezetőjeként igyekszem a fiatalokat a kultúrán keresztül megtartani, és továbbörökíteni értékes hagyományainkat. Idén került bejegyzésre a több kisebbségi ifjúsági szervezet által két éve létrehozott „Magyarországi Kisebbségek Ifjúsági Fóruma”, amelynek 2000-től elnö-

keként tevékenykedek. A szövetség célja közösen képviselni valamennyi kisebbségi fiatal érdekeit. Mind e két szervezetben, mind a most létrehozandó önkormányzatban szeretném elősegíteni az értékes szlovák hagyományok felkutatását, megtartását és átöröktetését a következő nemzedékekre.

Férjemmel és kisfiammal élek, akik szeretettel támogatják részvételemet a szlovákság életében.

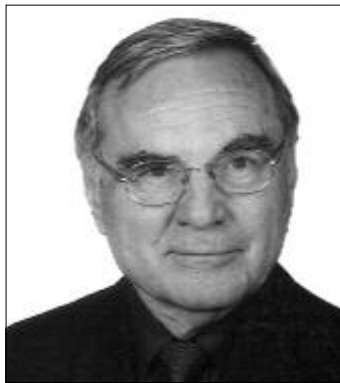
Laukó Pál

Független

1959. augusztus 13-án születtem Tótkomlóson, szüleim mindketten szlovák származásúak, így óvodáskoromig én sem beszéltem magyarul.

Az általános iskola alsó tagozatát a helyi szlovák tannyelvű általános iskolában végeztem el. Később magyar iskolába jártam, de középiskolás koromban elkezdett érdekelni a szlovák származásom. Ennek köszönhetően sokat foglalkoztam a nyelvvel, az irodalommal és a szlovákság történetével. Érettségi után (Orosháza, Tancsics gimnázium) a szegedi Juhász Gyula Tanárképző Főiskolára jártam, ahol 1982-ben államvizsgáztam szlovák–orosz szakon. A főiskolát levelező tagozaton fejeztem be, közben tanítani kezdtem. Öt évig tanítottam szlovák nyelvet a püspökatvani általános iskolában. Ebben az időben tagja voltam az akkori Szlovák Szövetség ifjúsági bizottságának.

1985-től nyolc éven át a Vám- és Pénzügyőrségnél teljesítettem szolgálatot, 1993 óta vámügyintézőként dolgozom, saját vállalkozásban. Nős vagyok, négy gyermek édesapja.



dr. Misur György

Független

Szarvason születtem 1933-ban magyarul és szlovákul beszélő családban. Több évtizede kötődöm a II. kerülethez. A külügyminisztériumi munkahelyem és lakhelyeim (Fő utca, Bem rak-

part, Medve utca, Tapolcsányi utca) révén. Szívesen fogadtam a felkérést a szlovák kisebbségi önkormányzati jelöltségre, mert varsói, párizsi, római, kongó brazzaville-i külszolgálataim, s a központban nemzetközi jogász, balkáni, közép-európai, nyugat-európai és Dunamedencei regionális ügyek intézőjeként megismertem, hogy a kisebbségi kapcsolatok ápolásából rengeteg előnye származhat nemcsak az országnak, hanem a fővárosnak és a kerület lakosainak is. Magyarország és Szlovákia közeli belépése az Európai Unióba lehetőséget ad arra, hogy az elmúlt évszázadokban magyarok és szlovákok közösen létrehozott alkotásai, s ebben a gyönyörű városok, amelyekre most mindkét nép büszke, a jövőben zavartalanul sokasodjanak. Elődeink munkálkodását szívesen folytatnám és támogatnám szakismeretemmel.

Tauberné Hovorka Anna

Független

Ukrán Kisebbségi Önkormányzat



Ukrán Kisebbségi Önkormányzat

Isaszegi Jánosné a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület jelöltje, 48 éves üzletvezető. Kijevben született, 1977 óta él Magyarországon. Iskolai és felsőfokú tanulmányait Ukrajnában végezte. Műszaki felsőfokú végzettséggel rendelkezik. Férjezett, házastársa dr. Isaszegi János mérnök-honvédtábornok. Két felnőtt korú lányuk van, idősebb férjezett, a fiatalabb főiskolai hallgató. Anyanyelve ukrán, magyar és orosz nyelven beszél.

Kormányos Alekszandra a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület jelöltje, 46 éves előadóművész-rendező, a kulturális egyesület aktivistája. Novoszibirszkben született, iskolai tanulmányait Ukrajnában végezte, felsőfokú végzettséget Kijevben, a Művészeti Főiskolán szerzett, ahol később színművészet mesterséget és előadói beszédtechnikát tanított. Házasságkötése kapcsán települt Magyarországra 1995-ben. Férje nyugállományú honvédfőtiszt. Két felnőtt fia közül az idősebb 25 éves, nős, Németországban folytat zeneakadémiai tanulmányokat, a fiatalabb 21 éves, nőtlen, a Budapesti Operaház balettművésze. Anyanyelve ukrán, a magyaron kívül anyanyelvi szinten beszéli az orosz.

Krocskó Tatyana a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület jelöltje, 33 éves teniszedző. Lvovban született, felsőfokú végzettséggel rendelkezik, melyet szülővárosában, a helyi Testnevelési Főiskolán szerzett 1989-ben. 1992 óta él Magyarországon. Férje Krocskó József, jelenleg teniszedző, korábbi többszörös ukrán és magyar baj-

nok. Két iskoláskorú fiúgyermekük van — 13 és 10 évesek. Anyanyelve ukrán, orosz és magyar magasszintű nyelvismerettel rendelkezik.

Isaszegi Katalin a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület jelöltje, 24 éves, másodéves főiskolai hallgató. Nyíregyházán született. Hajadon, szüleivel él együtt. Szeretne közelebbi tevékenységet végezni a magyar és ukrán kultúra népszerűsítése területén. Édesanyja üzletvezető, édesapja aktív honvédtábornok.

Anyanyelve magyar, orosz és ukrán nyelvismerete van.

Kormányos István független jelölt, 58 éves nyugállományú mérnök-honvédfőtiszt. Felsőfokú végzettségét az Egysített Tisztviselőiskolán, majd Kijevben szerezte. 1967-től, tisztéavatásától a nyugdíjkorhatár eléréséig a Magyar Honvédségnél töltött be felelős beosztásokat. 2001-ben a Honvéd Vezérkar állományából vonult nyugállományba.

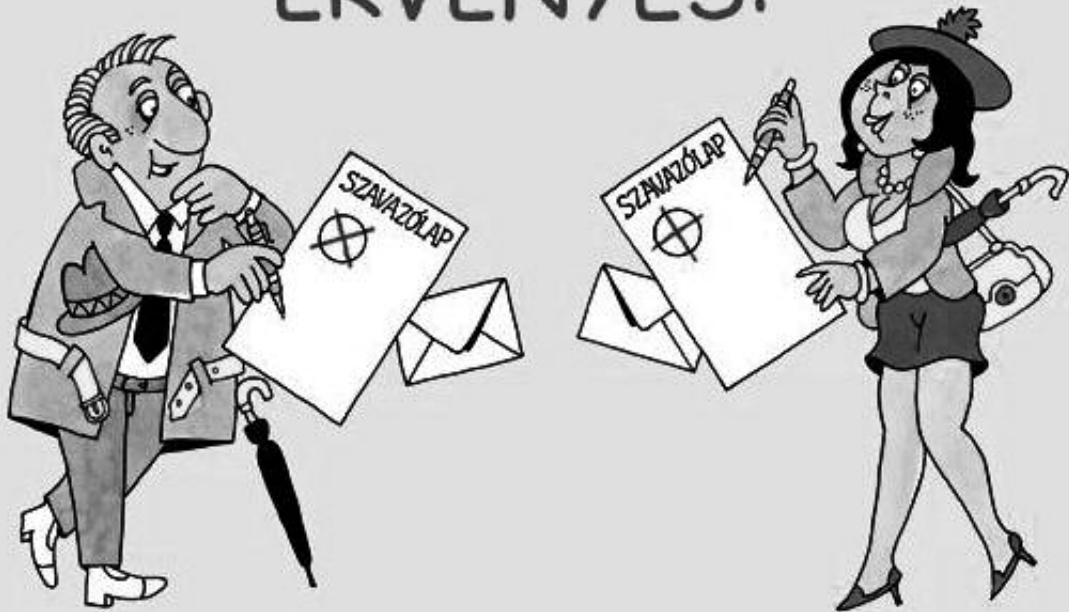
Nős, házastársa színész-rendező. Fia 30 éves, közgazdász-politológus.

Anyanyelve magyar, felsőfokú orosz, középfokú angol és alapszintű ukrán nyelvismerettel rendelkezik.

A SZAVAZÁS

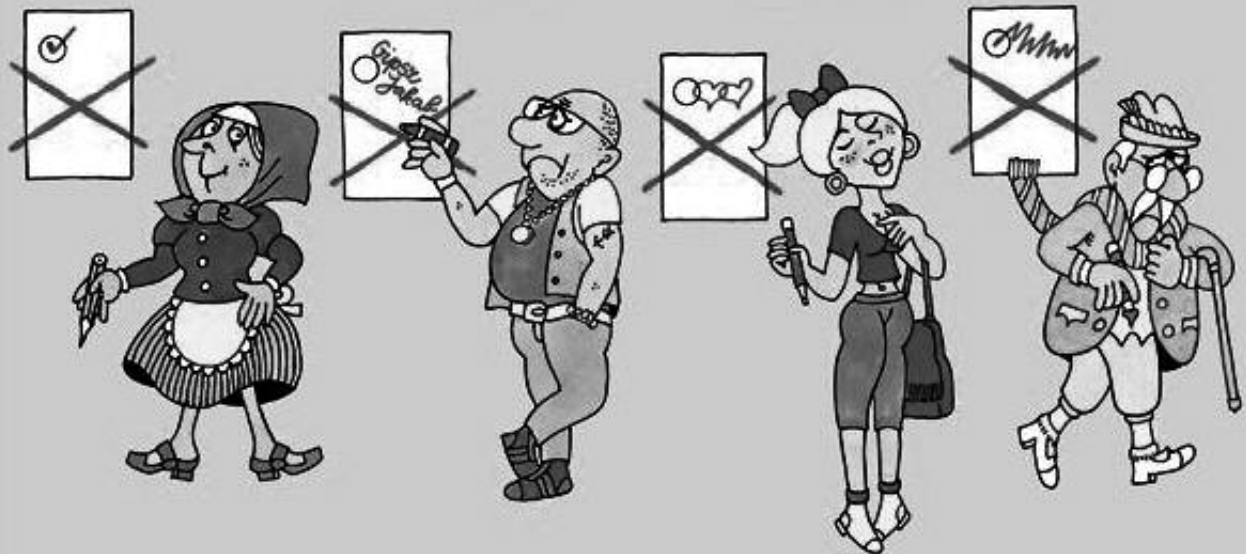


ÉRVÉNYES:



Érvényesen szavazni csak tollal, a körbe tett x vagy + jellel lehet.

ÉRVÉNYTELEN:



A SZAVAZÓHELYISÉGBEN

